



MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS AND INFORMATION
N° 41

IT	ISTRUZIONI E INFORMAZIONI DEL FABBRICANTE	3
EN	MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS AND INFORMATION	4
DE	ANLEITUNGEN UND INFORMATIONEN DES HERSTELLERS	5
FR	INSTRUCTIONS ET INFORMATIONS FOURNIES PAR LE FABRICANT	6
ES	INSTRUCCIONES E INFORMACIÓN DEL FABRICANTE	7
PT	INSTRUÇÕES E INFORMAÇÕES DO FABRICANTE	8
HU	GYÁRTÓI UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ	9
SL	NAVODILA IN INFORMACIJE PROIZVAJALCA	10
NL	INSTRUCTIES EN GEGEVENS VAN DE FABRIKANT	11
SV	TILLVERKARENS BRUKSANVISNING OCH INFORMATION	12
NO	INSTRUKSJONER OG INFORMASJON AV PRODUSENTEN	13
DA	FABRIKANTENS BRUGSANVISNING OG OPLYSNINGER	14
FI	VALMISTAJAN OHJEET JA TIEDOT	15
LV	RAŽOTĀJA INSTRUKCIJA UN INFORMĀCIJA	16
IS	LEIÐBEININGAR OG UPPLÝSINGAR FRAMLEIÐANDA	17
EL	ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΤΟΥ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ	18
HR	UPUTE PROIZVOĐAČA I INFORMACIJE	19
PL	INSTRUKCJE I INFORMACJE PRODUCENTA	20
RU	ИНСТРУКЦИИ И ИНФОРМАЦИЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ	21
BG	ИНСТРУКЦИИ И ИНФОРМАЦИЯ НА ПРОИЗВОДИТЕЛЯ	22
LT	GAMINTOJO INSTRUKCIJOS IR INFORMACIJA	23
CS	NÁVOD A INFORMACE VÝROBCE	24
RO	INSTRUCȚIUNILE PRODUCĂTORULUI ȘI INFORMAȚII	25
TR	ÜRETİCİNİN TALİMATLARI VE BİLGİSİ	26
ET	TOOTJA KASUTUSJUHISED JA TEAVE	27
SR	УПУТСТВО И ИНФОРМАЦИЈЕ ПРОИЗВОЂАЧА	28
SK	POKYNÝ A INFORMÁCIE VÝROBCU	29
AR	تعليمات ومعلومات من الشركة المصنعة	30

ISTRUZIONI E INFORMAZIONI DEL FABBRICANTE – LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'USO

Grazie per la preferenza accordataci,

Lei ha scelto una Calzatura di Sicurezza o da Lavoro COFRA.

Questo prodotto non è un marchio, è in quanto conforme a quanto stabilito dal Regolamento UE 2016/425 per DPI (Dispositivi di Protezione Individuale) ed ai requisiti della norma armonizzata EN ISO 20345:2011 o EN ISO 20347:2012.

La conformità di questa calzatura di Sicurezza o da Lavoro è certificata da un organismo europeo accreditato dalla CEE a rilasciare tale attestazione: **ANCLi.Servizi Srl – Sezione CMCAT – via Dotazione 66 – 27029 Vigevano (PV) – Numero di identificazione 0461**

DOTAZIONI PROTETTIVE: queste calzature, se marcate EN ISO 20345:2011 offrono il più alto livello di protezione delle dita dei piedi contro i rischi di tipo meccanico in quanto dotate di puntale che garantisce una resistenza:

- all'urto di 200 joule; altezza residua minima di 14 mm (taglia 42)
- allo schiacciamento con 15 kN (ca. 1,5 ton); altezza residua minima di 14 mm (taglia 42).

SIMBOLO DI PROTEZIONE	CARATTERISTICHE DELLE CALZATURE	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
		SB	S1	S2	S3	08	01	02	03
-	Zona del tallone chiusa	0	X	X	X	0	X	X	X
-	Puntale resistente ad un urto di 200J	X	X	X	X	-	-	-	-
-	Suola con ramponi	-	-	-	X	-	-	-	-
FO	Resistenza agli idrocarburi della suola	0	X	X	X	0	0	0	0
E	Absorbimento di energia nella zona del tallone	0	X	X	X	0	X	X	X
WRU	Penetrazione ed assorbimento d'acqua del tomaio	0	-	X	X	0	-	X	X
P	Resistenza alla perforazione del fondo della calzatura	0	-	-	X	0	-	-	X
A	Calzatura antistatica	0	X	X	X	0	X	X	X
C	Calzatura conduttiva	0	0	0	0	0	0	0	0
-	Calzatura elettricamente isolante	0	0	0	0	0	0	0	0
HI	Isolamento dal calore del fondo della calzatura	0	0	0	0	0	0	0	0
CI	Isolamento dal freddo del fondo della calzatura	0	0	0	0	0	0	0	0
WR	Calzatura resistente all'acqua	0	0	0	0	0	0	0	0
M	Protezione metatarsale	0	0	0	0	0	0	0	0
AN	Protezione della caviglia	0	0	0	0	0	0	0	0
CR	Resistenza al taglio del tomaio	0	0	0	0	0	0	0	0
HRO	Resistenza al calore per contatto della suola	0	0	0	0	0	0	0	0
SIMBOLO DI PROTEZIONE	REQUISITI ALLO SCHIVAMENTO almeno uno dei 3 requisiti sottostanti deve essere rispettato	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
		SB	S1	S2	S3	08	01	02	03
SRA	Resistenza allo schivamento con suola in ceramica ricoperto di acqua e detergente	0	0	0	0	0	0	0	0
SRB	Resistenza allo schivamento con suola in acciaio ricoperto di glicerina	X	X	X	X	X	X	X	X
SRC	SRA + SRB								

calzature elettricamente isolanti, protezione contro gli infortuni da motosega a catena, protezione contro agenti chimici e schizzi di metallo fuso, protezione per motociclisti. La responsabilità della sicurezza e della scelta della calzatura (DPI) adeguata/dovuta è a carico del datore di lavoro. Perdere è opportuno verificare, PRIMA DELL'USO, l'idoneità delle caratteristiche di questo modello di calzatura alle proprie esigenze. In particolare, si raccomanda di ispezionare accuratamente le calzature prima di ogni impiego al fine di accertarne l'integrità e la funzionalità, e di non impiegarle se dovessero mostrare segni di usura, scuciture, rotture e differenze tra un mezzo paio e l'altro.

In special modo si segnala di verificare:

- la corretta misura della scarpa ed il giusto comfort con una prova di calzata;
- la presenza del puntale di protezione, del dispositivo antiperforazione, della protezione metatarsale e della protezione della caviglia (dove previsti);
- il corretto funzionamento dei sistemi di chiusura e del sistema di rapido sfilamento (se presente);
- lo spessore della suola e dei rilievi;
- Consigliato l'uso della calzatura con calze e non a piedi nudi.

Bandierina stampata, cucita all'interno della calzatura	EN ISO 20345:2011 – EN ISO 20347:2012		nome del fabbricante
	53 SRC	563 FLEX	
	ODL 12345	ODL 12345	marcatore di conformità al Regolamento UE 2016/425
	EU 42 – UK 8	EU 42 – UK 8	nome di riferimento
	05/12	05/12	requisiti e/o categoria di sicurezza
	EU 42 – UK 8	EU 42 – UK 8	tipo o famiglia di calzatura
			codice articolo
			numero dell'Ordine di Lavorazione Cofra
			numero della misura della calzatura
			data di fabbricazione (mese/anno)
			numero della misura della calzatura

devono essere comprovate da prove a sostegno (test, esperienza). Quando immagazzinate in condizioni normali (di luce, temperatura ed umidità relativa), la data di obsolescenza di una calzatura, è di:

- 10 anni dalla data di produzione per calzature con tomaio in pelle, gomma, materiali termoplastici ed EVA.
- 5 anni dalla data di produzione per calzature in PVC.
- 5 anni dalla data di produzione per calzature in PU e TPU.

Per evitare rischi di deterioramento queste calzature sono da trasportare ed immagazzinare nelle proprie confezioni originali, in luoghi asciutti e ventilati, le calzature presentano una durata normale (così come indicato in precedenza), senza usura prece di suola, tomaio e caviglia.

INFORMAZIONI PER CALZATURE ESTRAIBILI: se, al momento dell'acquisto, all'interno delle calzature è presente un plantare estraibile fornito dal fabbricante, si garantisce che le prestazioni delle calzature sono state determinate effettuando le prove sulle calzature corredate di tale plantare estraibile. Qualora si rendesse necessaria la sostituzione di tale plantare estraibile, esso deve essere sostituito con uno simile fornito dal fabbricante. Se, al momento dell'acquisto, all'interno delle calzature non è presente un plantare estraibile, si garantisce che le prestazioni delle calzature sono state determinate effettuando le prove sulle calzature sprovviste del plantare estraibile. Qualora sia utilizzato un plantare estraibile diverso da quello fornito originariamente dal fabbricante, occorre verificare le proprietà elettriche della combinazione calzatura/plantare estraibile.

INFORMAZIONI PER CALZATURE ELETTRICAMENTE ISOLANTI: tali calzature non possono garantire una protezione adeguata contro le scosse elettriche poiché inducono unicamente una resistenza tra il piede ed il suolo ed inoltre la resistenza elettrica di questo tipo di calzature può essere modificata in misura significativa dall'utilizzo, dalla contaminazione e dall'umidità. Tali calzature non devono essere utilizzate quando è necessario ridurre al minimo l'accumulo di cariche elettrostatiche.

INFORMAZIONI PER CALZATURE ANTISTATICHE: le calzature antistatiche dovrebbero essere utilizzate quando è necessario ridurre al minimo l'accumulo di cariche elettrostatiche dissipandole, evitando così il rischio di incendio, per esempio di sostanze infiammabili e vapori nei casi in cui il rischio di scosse elettriche provenienti da un apparecchio elettrico o da altri elementi sotto tensione non è stato completamente eliminato. Occorre notare che le calzature antistatiche solo ed esclusivamente per proteggere il portatore dal rischio di incendio e non per indurre unicamente una resistenza tra il piede ed il suolo. Se il rischio di scosse elettriche non è stato completamente eliminato, è essenziale ricorrere a misure aggiuntive. Tali misure, nonché le prove supplementari qui di seguito elencate dovrebbero far parte dei controlli periodici del programma di prevenzione degli infortuni sul luogo di lavoro. L'esperienza ha dimostrato che, in tali condizioni, il percorso di scarica attraverso un prodotto di calzatura, una resistenza elettrica minima di 100 MΩ in qualsiasi momento della vita del prodotto. È definito un valore di 100 kΩ come limite inferiore della resistenza del prodotto allo stato nuovo, al fine di assicurare una certa protezione contro scosse elettriche pericolose o contro gli incendi, nel caso in cui un apparecchio elettrico presenti difetti quando funziona con tensioni fino a 250 V. Tuttavia, in certe condizioni, gli utilizzatori dovrebbero essere informati che la protezione fornita dalle calzature potrebbe essere inefficace e che devono essere utilizzati altri mezzi per proteggere il portatore dal rischio di incendio. La resistenza elettrica di questo tipo di calzature può essere modificata in misura significativa, dalla flessione, dalla contaminazione o dall'umidità. Questo tipo di calzature non svolgeranno la loro funzione se sono indossate ed utilizzate in ambienti umidi. Conseguentemente, occorre accertarsi che il prodotto sia in grado di svolgere la propria funzione di dissipare le cariche elettrostatiche e di fornire una certa protezione durante tutta la sua durata di vita. Si raccomanda all'utilizzatore di eseguire una prova di resistenza elettrica in loco e di utilizzarla ad intervalli frequenti e regolari. Se le calzature sono utilizzate in condizioni di rischio di incendio, la protezione elettrica fornita dalle calzature potrebbe essere inefficace e che devono essere utilizzati altri mezzi per proteggere il portatore dal rischio di incendio. Durante l'uso delle calzature antistatiche, la resistenza del suolo deve essere tale da non annullare la protezione fornita dalle calzature. Durante l'uso, non deve essere introdotto alcun elemento isolante tra il sottopiede della calzatura ed il piede del portatore. Qualora sia introdotta una soletta tra il sottopiede ed il piede, occorre verificare le proprietà elettriche della combinazione calzatura/soletta.

INFORMAZIONI PER PUNTALI DI PROTEZIONE E LAMINE ANTIPERFORAZIONE: gli elementi di protezione sono studiati, in conformità alla norma vigente, per proteggere le dita dei piedi in caso di caduta accidentale di corpi contundenti dall'alto o la pianta del piede da perforazioni dovute a corpi appuntiti. In caso di un (1) urto e/o di una (1) perforazione, SOSTITUIRE IMMEDIATAMENTE LA CALZATURA CON UNA CALZATURA DI SICUREZZA. Le perforazioni e le lamine antiperforazione con la calzatura correttamente utilizzata possono efficacemente resistere alla perforazione di questa calzatura e stata valutata in laboratorio con un chiodo con punta tronco conica di diametro 4,5 mm e una forza di 1.100 N. Forza di perforazione più elevata o chiodi di diametro inferiore aumentano il rischio di perforazione. In tali circostanze devono essere considerate misure preventive alternative.

Attualmente sono disponibili due tipi di inserto antiperforazione nelle calzature (DPI). Essi possono essere metallici oppure non metallici. Entrambi i tipi di inserto soddisfanno i requisiti minimi di resistenza alla perforazione prescritti dalla norma indicata su queste calzature ma ciascuno di essi ha diversi vantaggi o svantaggi.

Inserto antiperforazione metallico: la resistenza alla perforazione risente meno della forma del oggetto tagliente (ad esempio il diametro, la geometria, la forma appuntita), ma a causa di limitazioni nelle dimensioni necessarie per la produzione delle calzature, esso non copre l'intera superficie della parte inferiore della scarpa.

Inserto antiperforazione non metallico: può essere più leggero, più flessibile e fornire una maggiore area di copertura se confrontato con quello metallico, ma la resistenza alla perforazione può variare maggiormente a seconda della forma dell'oggetto tagliente (ad esempio il diametro, la geometria, la forma appuntita).

Per ulteriori informazioni sull'inserto antiperforazione utilizzato in queste calzature potete contattare il fabbricante o il distributore indicati in questa nota informativa d'uso.

INFORMAZIONI SULLA GARANZIA DEI PRODOTTI: COFRA S.r.l. applica una garanzia ai suoi prodotti che presentano un difetto di conformità, purché utilizzati correttamente, nel rispetto delle destinazioni d'uso e di quanto previsto dalla Nota Informativa. Al fine di poter usufruire di tale garanzia il cliente deve: in caso di difetto di conformità, contattare i nostri Customer

Service che guideranno il cliente nella procedura RESI e RECLAMI, la quale permetterà di analizzare i prodotti e procedere al ripristino della conformità degli stessi.

Saranno esclusi dalla valutazione prodotti:

- non curati regolarmente;
- alterati durante le loro condizioni d'uso;
- con danni esterni;
- non utilizzati per gli scopi idonei;
- consumati e la cui durata d'impiego normale è raggiunta o superata;
- non conservati puliti per l'analisi degli stessi;
- non conservati correttamente presso vostri magazzini e quindi non più idonei all'uso.

A seconda di quanto rilevato dall'analisi sui prodotti che presentano difetto di conformità, COFRA S.r.l. provvederà a comunicare nei brevi tempi l'esito della stessa ed eventuali modalità di ripristino dei prodotti non conformi.

La DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ è disponibile sul sito web www.cofra.it.

Oltre ai Requisiti di Base ne sono previsti altri, come indicato nella tabella seguente.

Il Requisito obbligatorio per la categoria indicata è:

O = Requisito facoltativo aggiunto a quelli obbligatori, se

è riportato sulla marcatrice.

La calzatura soddisfa i requisiti prescritti dalla norma relativamente alla resistenza allo scivolamento della suola (vedi tabella precedente). Le calzature nuove possono avere inizialmente una resistenza allo scivolamento inferiore a quanto indicato dal risultato della prova. La resistenza allo scivolamento delle calzature può cambiare, inoltre, a seconda dello stato di usura della suola. La resistenza alle specifiche non garantisce l'assenza di scivolamento in qualsiasi condizione.

N.B.: la calzatura a vostra disposizione può essere marcata con uno o più simboli della tabella ad indicare le caratteristiche aggiuntive ai requisiti di base. Vengono coperti solo i rischi meccanici, resistenza allo scivolamento, rischi termici e comportamento ergonomico.

Rischi specifici sono coperti da normative complementari legate al lavoro (per esempio calzature per Vigili del Fuoco, calzature elettricamente isolanti, protezione contro gli infortuni da motosega a catena, protezione contro agenti chimici e schizzi di metallo fuso, protezione per motociclisti).

EN ISO 20347:2012 (senza puntale antischiaffo): attività senza alcun rischio di caduta dall'alto di oggetti contundenti.

Protezione per attività che non espongono ai rischi meccanici (urto o compressione).

Rischi specifici sono coperti da normative complementari legate al lavoro (per esempio calzature per Vigili del Fuoco, calzature elettricamente isolanti, protezione contro gli infortuni da motosega a catena, protezione contro agenti chimici e schizzi di metallo fuso, protezione per motociclisti).

EN ISO 20347:2012 (senza puntale antischiaffo): attività senza alcun rischio di caduta dall'alto di oggetti contundenti.

Protezione per attività che non espongono ai rischi meccanici (urto o compressione).

Rischi specifici sono coperti da normative complementari legate al lavoro (per esempio calzature per Vigili del Fuoco, calzature elettricamente isolanti, protezione contro gli infortuni da motosega a catena, protezione contro agenti chimici e schizzi di metallo fuso, protezione per motociclisti).

EN ISO 20347:2012 (senza puntale antischiaffo): attività senza alcun rischio di caduta dall'alto di oggetti contundenti.

Protezione per attività che non espongono ai rischi meccanici (urto o compressione).

Rischi specifici sono coperti da normative complementari legate al lavoro (per esempio calzature per Vigili del Fuoco, calzature elettricamente isolanti, protezione contro gli infortuni da motosega a catena, protezione contro agenti chimici e schizzi di metallo fuso, protezione per motociclisti).

EN ISO 20347:2012 (senza puntale antischiaffo): attività senza alcun rischio di caduta dall'alto di oggetti contundenti.

Protezione per attività che non espongono ai rischi meccanici (urto o compressione).

Rischi specifici sono coperti da normative complementari legate al lavoro (per esempio calzature per Vigili del Fuoco, calzature elettricamente isolanti, protezione contro gli infortuni da motosega a catena, protezione contro agenti chimici e schizzi di metallo fuso, protezione per motociclisti).

EN ISO 20347:2012 (senza puntale antischiaffo): attività senza alcun rischio di caduta dall'alto di oggetti contundenti.

Protezione per attività che non espongono ai rischi meccanici (urto o compressione).

Rischi specifici sono coperti da normative complementari legate al lavoro (per esempio calzature per Vigili del Fuoco, calzature elettricamente isolanti, protezione contro gli infortuni da motosega a catena, protezione contro agenti chimici e schizzi di metallo fuso, protezione per motociclisti).

EN ISO 20347:2012 (senza puntale antischiaffo): attività senza alcun rischio di caduta dall'alto di oggetti contundenti.

Protezione per attività che non espongono ai rischi meccanici (urto o compressione).

Rischi specifici sono coperti da normative complementari legate al lavoro (per esempio calzature per Vigili del Fuoco, calzature elettricamente isolanti, protezione contro gli infortuni da motosega a catena, protezione contro agenti chimici e schizzi di metallo fuso, protezione per motociclisti).

EN ISO 20347:2012 (senza puntale antischiaffo): attività senza alcun rischio di caduta dall'alto di oggetti contundenti.

Protezione per attività che non espongono ai rischi meccanici (urto o compressione).

Rischi specifici sono coperti da normative complementari legate al lavoro (per esempio calzature per Vigili del Fuoco, calzature elettricamente isolanti, protezione contro gli infortuni da motosega a catena, protezione contro agenti chimici e schizzi di metallo fuso, protezione per motociclisti).

EN ISO 20347:2012 (senza puntale antischiaffo): attività senza alcun rischio di caduta dall'alto di oggetti contundenti.

Protezione per attività che non espongono ai rischi meccanici (urto o compressione).

Rischi specifici sono coperti da normative complementari legate al lavoro (per esempio calzature per Vigili del Fuoco, calzature elettricamente isolanti, protezione contro gli infortuni da motosega a catena, protezione contro agenti chimici e schizzi di metallo fuso, protezione per motociclisti).

EN ISO 20347:2012 (senza puntale antischiaffo): attività senza alcun rischio di caduta dall'alto di oggetti contundenti.

Protezione per attività che non espongono ai rischi meccanici (urto o compressione).

Rischi specifici sono coperti da normative complementari legate al lavoro (per esempio calzature per Vigili del Fuoco, calzature elettricamente isolanti, protezione contro gli infortuni da motosega a catena, protezione contro agenti chimici e schizzi di metallo fuso, protezione per motociclisti).

EN ISO 20347:2012 (senza puntale antischiaffo): attività senza alcun rischio di caduta dall'alto di oggetti contundenti.

Protezione per attività che non espongono ai rischi meccanici (urto o compressione).

Rischi specifici sono coperti da normative complementari legate al lavoro (per esempio calzature per Vigili del Fuoco, calzature elettricamente isolanti, protezione contro gli infortuni da motosega a catena, protezione contro agenti chimici e schizzi di metallo fuso, protezione per motociclisti).

EN ISO 20347:2012 (senza puntale antischiaffo): attività senza alcun rischio di caduta dall'alto di oggetti contundenti.

Protezione per attività che non espongono ai rischi meccanici (urto o compressione).

Rischi specifici sono coperti da normative complementari legate al lavoro (per esempio calzature per Vigili del Fuoco, calzature elettricamente isolanti, protezione contro gli infortuni da motosega a catena, protezione contro agenti chimici e schizzi di metallo fuso, protezione per motociclisti).

EN ISO 20347:2012 (senza puntale antischiaffo): attività senza alcun rischio di caduta dall'alto di oggetti contundenti.

Protezione per attività che non espongono ai rischi meccanici (urto o compressione).

Rischi specifici sono coperti da normative complementari legate al lavoro (per esempio calzature per Vigili del Fuoco, calzature elettricamente isolanti, protezione contro gli infortuni da motosega a catena, protezione contro agenti chimici e schizzi di metallo fuso, protezione per motociclisti).

EN ISO 20347:2012 (senza puntale antischiaffo): attività senza alcun rischio di caduta dall'alto di oggetti contundenti.

Protezione per attività che non espongono ai rischi meccanici (urto o compressione).

Rischi specifici sono coperti da normative complementari legate al lavoro (per esempio calzature per Vigili del Fuoco, calzature elettricamente isolanti, protezione contro gli infortuni da motosega a catena, protezione contro agenti chimici e schizzi di metallo fuso, protezione per motociclisti).

EN ISO 20347:2012 (senza puntale antischiaffo): attività senza alcun rischio di caduta dall'alto di oggetti contundenti.

Protezione per attività che non espongono ai rischi meccanici (urto o compressione).

Rischi specifici sono coperti da normative complementari legate al lavoro (per esempio calzature per Vigili del Fuoco, calzature elettricamente isolanti, protezione contro gli infortuni da motosega a catena, protezione contro agenti chimici e schizzi di metallo fuso, protezione per motociclisti).

EN ISO 20347:2012 (senza puntale antischiaffo): attività senza alcun rischio di caduta dall'alto di oggetti contundenti.

Protezione per attività che non espongono ai rischi meccanici (urto o compressione).

Rischi specifici sono coperti da normative complementari legate al lavoro (per esempio calzature per Vigili del Fuoco, calzature elettricamente isolanti, protezione contro gli infortuni da motosega a catena, protezione contro agenti chimici e schizzi di metallo fuso, protezione per motociclisti).

EN ISO 20347:2012 (senza puntale antischiaffo): attività senza alcun rischio di caduta dall'alto di oggetti contundenti.

Protezione per attività che non espongono ai rischi meccanici (urto o compressione).

Rischi specifici sono coperti da normative complementari legate al lavoro (per esempio calzature per Vigili del Fuoco, calzature elettricamente isolanti, protezione contro gli infortuni da motosega a catena, protezione contro agenti chimici e schizzi di metallo fuso, protezione per motociclisti).

EN ISO 20347:2012 (senza puntale antischiaffo): attività senza alcun rischio di caduta dall'alto di oggetti contundenti.

Protezione per attività che non espongono ai rischi meccanici (urto o compressione).

Rischi specifici sono coperti da normative complementari legate al lavoro (per esempio calzature per Vigili del Fuoco, calzature elettricamente isolanti, protezione contro gli infortuni da motosega a catena, protezione contro agenti chimici e schizzi di metallo fuso, protezione per motociclisti).

EN ISO 20347:2012 (senza puntale antischiaffo): attività senza alcun rischio di caduta dall'alto di oggetti contundenti.

Protezione per attività che non espongono ai rischi meccanici (urto o compressione).


EN MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS AND INFORMATION - READ CAREFULLY BEFORE USE

Thank you for choosing our shoes.
You have chosen a COFRA safety or occupational shoe. This product is marked "CE" in compliance with the 2016/25 EU Regulation for PPE (Personal Protective Equipment), as well as with the European harmonized standards EN ISO 20345:2011 or EN ISO 20347:2012. This safety or occupational shoe's compliance has been certified by an EEC notified body. A.N.C.I. Servizi Srl - Sezione CIMAC - via Aguzzafame 60/B - 27029 Vigevano (PV) Identification number 0465.
PROTECTION FEATURES: since these shoes are safety equipment they provide the highest degree of protection against mechanical risk; this applies particularly to the steel toe cap (only EN ISO 20345:2011) for foot protection which ensures the toe-foot resistance:
- to impacts up to 200 Joule at the tip, with a minimum clearance of 14 mm (ref. to size 42);
- to crushing forces rated up to 15 kN (ca. 1.5 ton), with a minimum clearance of 14 mm (ref. to size 42) In addition to Basic safety requirements others are adopted as indicated in the table below.

ADDITIONAL SYMBOLS	ADDITIONAL SAFETY REQUIREMENTS	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012
-	Closed seat region	S8 S1 S2 S3 08 01 02 03	0 X X X X 0 X X X X
-	Toe cap resistant to 200 Joule	X X X X X - - - -	X X X X X 0 X X X X
-	Sole with crampons	- - - - - X - - - -	- - - - - X - - - -
FO	Resistance to fuel oil	0 X X X X 0 X 0 0 0	0 X X X X 0 X 0 0 0
E	Energy absorption in the heel region	0 X X X X 0 X 0 X X	0 X X X X 0 X 0 X X
WRU	Water resistant upper	0 - X X X 0 - X X X	0 - X X X 0 - X X X
P	Penetration resistance	0 - - - X 0 - - - X	0 - - - X 0 - - - X
A	Anti-static footwear	0 X X X X 0 X X X X	0 X X X X 0 X X X X
C	Conductive footwear	0 - - - - 0 - - - -	0 - - - - 0 - - - -
-	Electrically insulating footwear	0 0 0 0 0 0 0 0 0	0 0 0 0 0 0 0 0 0
HI	Heat insulation	0 0 0 0 0 0 0 0 0	0 0 0 0 0 0 0 0 0
CI	Cold insulation (tested at -20 >0)	0 0 0 0 0 0 0 0 0	0 0 0 0 0 0 0 0 0
WR	Water resistant footwear	0 0 0 0 0 0 0 0 0	0 0 0 0 0 0 0 0 0
M	Foot arch protection footwear	0 0 0 0 0 0 0 0 0	0 0 0 0 0 0 0 0 0
AN	Ankle protection footwear	0 0 0 0 0 0 0 0 0	0 0 0 0 0 0 0 0 0
CR	Cut resistance upper	0 0 0 0 0 0 0 0 0	0 0 0 0 0 0 0 0 0
HRO	Heat resistance of outer sole (at 300 °C for 1 min.)	0 0 0 0 0 0 0 0 0	0 0 0 0 0 0 0 0 0
MARKING SYMBOL	SLIP RESISTANCE One of the three um. requirements shall be met	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012
SRA	Slip resistance on ceramic tile floor with water and cleanser (SLS)	S8 S1 S2 S3 08 01 02 03	0 X X X X 0 X X X X
SRB	Slip resistance on steel floor with glycerol		
SRC	SRA + SRB		

X = Compulsory for the relevant category;
0 = Optional, applicable in addition to the compulsory requirements if marked.
If the footwear meets the sole slip resistance standard requirements (see table above), New shoes may initially have a slip resistance less than that indicated by the test result. Footwear slip resistance may change, also, depending on the state of wear of the sole. The test specifications do not guarantee the absence of slippage in any condition.
N.B.: your shoes may be marked with one or more of the symbols in the table, indicating the additional features to the basic requirements. The risks covered are only those indicated with the relevant symbol.
The use of unapproved accessories may alter the protective capacity and the protection functions. Please consult our Customer Service for further details.
RECOMMENDED USE: (with reinforced toe-cap) protection, among others, against mechanical risks, slip resistance, thermal risks and ergonomic design. Specific risks are established by complementary work-related regulations and/or firefighter shoes, electrically insulating footwear, protection against chainsaw injuries, protection against chemical risks and molten metal splashes, protection for motorcyclists).
EN ISO 20347:2012 (without reinforced toe-cap) Protection for activities that do not expose the end user to mechanical risks (impact or compression). Specific risks are covered by complementary work-related regulations and/or firefighter shoes, electrically insulating footwear, protection against

chain saw injuries, protection against chemicals and molten metal splashes, protection for motorcyclists).
In identification and choice of suitable shoe (PPE) is the employer's. We, therefore, recommend checking, PRIOR TO USE, whether the chosen model's characteristics are appropriate for the specific needs.
In particular, it is recommended to carefully inspect the shoes before each use to ensure integrity and functionality, and not to use them if they show any signs of wear, un-stitching, tears and differences between one another.
In particular we point out to verify:
- the correct size of the shoe and the right comfort with a fit test;
- the presence of toe protection, anti-puncture device, the metatarsal protection and the protection of the ankle (where applicable);
- the proper functioning of the closing and rapid extraction systems (if any);
- the thickness of the sole and relief's;
- recommended the use of footwear with socks, not barefooted.

Marking on the upper		Marking on the upper
	CE	Marking of compliance with the EU 2016/425 Regulation
	EN ISO 20345:2011 - EN ISO 20347:2012	Standard reference
	S3 SRC	Requirements and/or protection category
Marking on the sole	563	Type of footwear
	ODL 12345	Cofra batch number
	EU 42 - UK 8	Date of production (month/year)
	05/12	Size
	EU 42 - UK 8	Size

date is:
- 10 years from the production date for footwear with uppers made of leather, rubber, thermoplastic materials and EVA.
- 5 years from the production date for PVC footwear.
- 5 years from the production date for PU and TPU footwear.
The said any risk of damage. These shoes are to be transported and stored in their original packaging, in a dry place that is not too hot. If subject to the proposed care, the shoes will have a normal lasting life (as indicated here above), without premature wear of soles, uppers and stitching.

NOTES ON REPLACEMENT PLANTARS: On the point of buying there is a removable plantar inside, provided by the manufacturer, it is guaranteed that the service life of these safety shoes was settled by carrying out tests on the shoes furnished with a removable plantar of such a kind. In case it is necessary to replace the removable plantar, it has to be replaced by a similar one, supplied by the manufacturer. If on the point of buying there is no removable plantar inside, one can be assured that the service life of the safety shoes was settled by carrying out tests on shoes having no removable plantars. In case you use a removable plantar different from that supplied by manufacturer, it is necessary to check up on the electrical combination of footwear and removable plantar.

NOTES ON ELECTRICALLY INSULATING FOOTWEAR: these safety shoes cannot guarantee an adequate protection against electrical shock since they only induce resistance between the foot and the sole and, moreover, the electrical resistance of such shoes can be modified in significant utilization, contamination and humidity measure. These shoes cannot be used when it is necessary to reduce to minimum the accumulation of electrostatic charges.

ANTISTATIC SHOE INFORMATION: antistatic footwear should be used when it is necessary to minimize the accumulation of electrostatic charge dissipating them, thus avoiding the risk of fire, for example of flammable substances and vapours in cases where the risk of electric shock from an electric device or from other live parts has not been completely eliminated. It should be noted, however, that antistatic footwear can no longer guarantee adequate protection against electric shock because they only induce a resistance between the foot and the ground. If the risk of electric shock has not been completely eliminated, it is important to use additional measures. These measures, as well as the additional tests listed below should be part of regular checks of the prevention of accidents in the workplace. Experience has shown that, for antistatic purposes, the discharge path through a product should have, under normal conditions, an electrical resistance less than 1,000 Mohm at any time during the life of the product. A value of 100 kΩ is defined as the lower limit of resistance of the new product in order to ensure a certain protection against dangerous electrical shock or fire, in the case where an electrical device presents to be defective when it works with voltages up to 250 V. However, under certain conditions, users should be informed that the protection provided by the shoes might be ineffective and that the shoes must be used to protect the bearer at any time. The electrical resistance of any type of footwear can be modified significantly by foot wear, bending, contamination or moisture. This type of footwear will not carry out their function if worn and used in humid environments. Consequently, you must ensure that the product is able to perform its function to dissipate electrostatic charges and to provide specific protection throughout its life. We recommend that the user perform a spot test of electrical resistance and use it for frequent and regular intervals. If the shoes are used in conditions as such that the material constituting the soles is contaminated, the bearers must always verify the electrical properties of the footwear before entering into a zone at risk. During the use of the antistatic shoes, the resistance of the sole must be such as to not cancel the protection provided by the shoes. During their use, no insulating element should be introduced between the insole of the shoe and the foot of the wearer. If an insole is introduced between the shoe insole and the foot, the electrical properties of the shoe / insole combination need to be verified.

INFORMATION FOR TOE CAPS AND PENETRATION RESISTANT INSOLES: the protection components are designed to comply with current regulations to protect the toes against impact of heavy weights and the foot plantar surface against penetration of sharp objects.N.B. in case of either experience of impact or penetration it is important for the footwear to be replaced. The type of penetration resistant insert provided by the manufacturer is correctly worn and laced up only when footwear is used. The penetration resistance has been evaluated in the laboratory with a nail with a truncated tip of 4.5 mm diameter and a force of 3,100 N. Stronger drilling forces or using nails of smaller diameter increase the risk of puncture. In such circumstances the use of alternative preventive measures must be considered.

The generic type of penetration resistant insert are currently available in PPE Footwear. These are metal types and those from non-metal materials. Both types meet the minimum requirements for penetration resistance of the standard marked on this footwear but each has different additional advantages or disadvantages including the following.

Metal is less affected by the shape of the sharp object / hazard (ie diameter, geometry, sharpness) but due to shoemaking limitations does not cover the entire lower area of the shoe.
Non-metal: May be lighter, more flexible and provide greater coverage area when compared with metal but the penetration resistance may vary more depending on the shape of the sharp object / hazard (ie diameter, geometry, sharpness).

For more information or for more information on the type of penetration resistant insert provided in your footwear please contact the manufacturer or supplier detailed on these instructions.

INFORMATION ON COFRA PRODUCTS WARRANTY: COFRA products having a lack of conformity are covered by warranty, only if they have been properly used, in compliance with the intended use and with the regulations of the instructions for use. In order to be able to use COFRA guarantee, the customer has to contact our Customer service in case of lack of conformity to be informed and instructed about RETURNS and COMPLAINTS procedures, to analyze the faulty products and proceed with their restoration. We will not analyze the products:

- not regularly maintained;
- spoiled during the use;
- with external damages;
- not used for appropriate purposes;
- worn out and whose normal lifetime is reached or exceeded;
- delivered undamaged for analysis;
- not properly stored in your warehouses and therefore no longer suitable for use.

According to the analysis of products with a lack of conformity, COFRA s.r.l. will communicate the result in a short time and any possible way to restore non-compliant products. The DECLARATION OF CONFORMITY is available on the website www.cofra.it.

DE ANLEITUNGEN UND INFORMATIONEN DES HERSTELLERS – Vor Gebrauch bitte sorgfältig durchlesen!

Wir danken Ihnen dafür, einen CORRA® Sicherheitsschuh für berufliche Zwecke gewählt zu haben. Dieses Produkt trägt die „CE“-Kennzeichnung, da es den Bestimmungen der EU-Verordnung 2016/425 für PSA (Persönliche Schutzausrüstungen) entspricht, und den Anforderungen der europäischen Normen EN ISO 20345:2011 oder EN ISO 20347:2012 entspricht. Die Übereinstimmung dieser Sicherheitsschuhe wird durch einen von der EEC akkreditierten Organismus bestätigt: **ANCL Servizi Srl – Sezione CIMAC – via Aguzzafame 60/b – 27029 Vigevano (PV) – Identifikationsnummer 0465.**

Ein **CORRA®** Sicherheitsschuh ist ein individueller Sicherheitsschuh, der den höchst vorgesehenen Schutz gegen mechanische Risiken bietet, was besonders im Zehenbereich durch die Stahlkappe (EN ISO 20345:2011) garantiert wird:

- Stoßfestigkeit von Joule, mit 14 mm Mindesthöhe Schutzspitzenbereich mit 14 mm Mindeststöße (Größe 42);
- Druckfestigkeit mit 15 kN (ca. 1,5 t), mit 14 mm Mindesthöhe (Größe 42) Neben den Grundeigenschaften, sind weitere, wie in der folgenden Tabelle angeführt, vorgesehen:

Sicherheitskategorie/symbol	SICHERHEITSANFORDERUNG	EN ISO 23435:2011				EN ISO 20347:2012			
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
-	geschlossener Fersenbereich	O	X	X	X	O	X	X	X
-	200 J Schutzkappe	X	X	X	-	-	-	-	-
-	Sohle mit Steigeisen	-	-	-	X	-	-	-	-
FO	Kohlenwasserstofffestigkeit	O	X	X	X	O	O	O	O
E	Energieabsorption im Fersenbereich	O	X	X	X	O	X	X	X
WRU	Gegen Wasser resistentes Obermaterial	O	-	X	X	O	-	X	X
P	Durchtrittssicherheit der Sohle	O	-	-	X	O	-	-	X
A	Antistatischer Schuh	O	X	X	X	O	X	X	X
C	Leitender Schuhzeug	O	O	O	O	O	O	O	O
-	Elektrisch Isolierschuhwerk	O	O	O	O	O	O	O	O
HI	Warmeisolierung	O	O	O	O	O	O	O	O
CI	Kalteisolierung des Schuhs (Probe bei -20°C)	O	O	O	O	O	O	O	O
WR	Gegen Wasser resistenter Schuh	O	O	O	O	O	O	O	O
M	Schuh mit Mittelfußschutz	O	O	O	O	O	O	O	O
AN	Fussknöchelschutz	O	O	O	O	O	O	O	O
CR	Schrittfestigkeit des Oberleders	O	O	O	O	O	O	O	O
HKO	Wärmebeständigkeit der Sohle (bei 300 °C für min)	O	O	O	O	O	O	O	O
Sicherheitskategorie/symbol	RÜTTSCHEFESTIGKEIT mindestens eine der u.g. Merkmale müssen erfüllt werden	EN ISO 23435:2011				EN ISO 20347:2012			
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
SRA	Rüttelfestigkeit auf Keramikboden mit Wasser und Reinigungsmittel bedeckt								
SRB	Rüttelfestigkeit auf Stahlboden mit Glycerin bedeckt	X	X	X	X	X	X	X	X
SRC	SRA + SRB								

Die folgende Schuhe, Schutzvorrichtungen zur Vermeidung von Verletzungen durch Kettensäge, Schutz gegen Chemikalien und geschmolzenen Metallen (z.B. Beispiel: Schutzhelm für Feuerwehrleute, elektrischer Schutz für die Verantwortung und Wahl des geeigneten/n richtigen Schuhs (PSA) falls zu Lasten des Arbeitgebers. Deshalb ist es anzuraten, VOR DEM GEBRAUCH des Schutzes, Schutz für Motorradfahrer) zu prüfen, für die eigenen Anforderungen zu prüfen. Es wird besonders empfohlen, die Schuhe vor jeder Verwendung gründlich zu prüfen, um den ordnungsgemäßen Zustand und die richtige Funktion zu gewährleisten. Die Schuhe sollten nicht verwendet werden, wenn Anzeichen von Verschleiß, offene Nahten oder Risse zu erkennen sind oder wenn die Schuhe Unterschiede aufweisen. Vor allem empfehlen wir eine Prüfung folgender Punkte:

- Die richtige Größe des Schuhs und der richtige Komfort durch einen Anpassungsstest.
- Das Vorhandensein eines Zehenschutzs, einer Anti-Einstichsicherung, des Mittelfußschutzes und des Sprunggelenkschutzes (falls zutreffend).
- Die ordnungsgemäße Funktion der Verschluss- und Schnellschnellschließsysteme (falls vorhanden).
- Die Dicke der Sohle und der Entlastungen.

Wir empfehlen, den Schuhs mit Strümpfen und nicht barfuß zu tragen.

gedrucktes, gefähiges innerhalb des Schuhzeuges		Bezeichnung des Herstellers
		Konformitätskennzeichnung nach EU-Verordnung 2016/425
	EN ISO 20345:2011 – EN ISO 20347:2012	Bezugsvorschrift
	53C	Sicherheitsfordernisse- und/oder Klasse
	FLEX	Schuhsorte oder Gruppe
unten auf der Sohle	ODL 12345	Schrift des Artikels
	EU 42 – UK 8	Nummer des Cofra Verarbeitungsauftrages
	05/12	Nummer des Schuhmasses
	EU 42 – UK 8	Herstellungsdatum (Monat/Jahr)
		Nummer des Schuhmasses

Lebensdauer beträgt das Verfallsdatum eines Schuhs:

- 10 Jahre ab dem Datum der Herstellung für Schuhwerk mit Oberlet aus Leder, Gummi, thermoplastischen Materialien und EVA.
- 3 Jahre ab dem Datum der Herstellung für Schuhwerk aus PVC.
- 3 Jahre ab dem Datum der Herstellung für Schuhwerk aus TRU.

Um jedes Risiko einer Verschlechterung auszuschließen, sollte die Schuhe in der Originalverpackung an einem trockenen und nicht zu heißen Ort transportiert und aufbewahrt werden. Falls die ordnungsgemäße Sortierung angewendet wird und die Schuhe in der angegebenen Angebotsanordnung verwendet sowie an einem trockenen und belüfteten Ort aufbewahrt werden, haben die Schuhe eine Lebensdauer von mindestens 10 Jahren.

HINWEIS ZU AUSZIEHBAREN SCHUHENLAGEN: Wenn es beim Kaufmoment innerhalb der Schuhe eine ausziehbare vom Hersteller ausgestattete Schuhenlage gibt, gewährleistet man, dass die Leistungen der Schuhe bestimmt worden sind, indem man die Prüfung der mit diesen ausziehbaren Schuhenlagen versehenen Schuhe durchgeführt hat. Falls ein Auswieschen dieser ausziehbaren Schuhenlage gibt, gewährleistet man, dass die Leistungen der Schuhe bestimmt worden sind, indem man die Prüfungen der mit der ausziehbaren Schuhenlage nicht versehenen Schuhe durchgeführt hat. Falls eine ausziehbare Schuhenlage verwendet wurde, die anders ist als jene ursprünglich vom Hersteller ausgestattete Schuhenlage, muss man die elektrischen Eigenschaften der Zusammenstellung neu bewerten.

HINWEIS ZU ELEKTROISOLIERENDEN SCHÜHEN: Diese Schuhe können gegen die elektrischen Schläge keinen angemessenen Schutz garantieren, weil sie ausschließlich zwischen Fuß und Boden eine Festigkeit bewirken, außerdem kann die elektrische Schutzwirkung durch die Benutzung, die Versuehung und die Feuchtigkeit verändert werden. Solche Schuhe müssen nicht gegen einen elektrischen Schlag geschützt sein.

WICHTIGES HINWEIS ZUR ANWENDUNG: Die Anwendung des Produkts ist auf den vorgesehenen Verwendungsbereich beschränkt.

INFORMATIONEN FÜR ANTISTATISCHE SCHÜHE: Antistatische Schuhe können dann verwendet werden, wenn es notwendig ist, die Ansammlung elektrostatischer Aufladung durch eine Ableitung der Ladung zu vermeiden. Der Grad bei Arbeiten bis zu 250 V fehlerhaft sein sollte. Unter gewissen Umständen sollte sich der Anwender jedoch darüber bewusst sein, dass der von den Schuhen gebotene Schutz vielleicht nicht wirksam sein könnte und andere Maßnahmen angewendet werden müssen, um den Träger jederzeit zu schützen. Der elektrische Widerstand dieser Schuhe kann durch Verformung, Verschmutzung oder Feuchtigkeit beträchtlich beeinflusst werden. Diese Art von Schuhwerk verliert ihre Funktiosntätigkeit bei Verschleiß und sollte regelmäßig überprüft werden. Es ist wichtig, dass die Schuhe vor der Verwendung einer elektrischen Prüfung unterzogen werden, um sicherzustellen, dass die Schuhe die erforderliche elektrische Widerstandswerte über den gesamten Lebensdauer hinweg einen konkreten Schutz bieten. Wir empfehlen, dass der Anwender hinsichtlich des elektrischen Widerstands einen Punktestopf vornimmt und diesen in häufigen und regelmäßigen Abständen wiederholt. Falls die Schuhe unter Umständen verwendet werden, bei denen das Material der Sohlen verschmutzt ist, müssen die Träger vor dem Betreten eines Gefahrenbereichs immer zuerst die Sohlen reinigen. Nach dem Reinigen der Verwendung antistatischer Schuhe muss der Widerstand der Sohle grobemessen sein, um den von den Schuhen gebotenen Schutz nicht unwirksam zu machen. Bei ihrer Verwendung sollten zwischen der Einlage des Schuhs und dem Fuß des Trägers keine isolierenden Elemente eingelegt werden. Falls zwischen der Schuhenlage und dem Fuß eine Einlage eingelegt wird, müssen die elektrischen Eigenschaften der Kombination aus Schuh und Einlage zuerst einmal geprüft werden.

ANMERKUNGEN ZUM DURCHDRITTSCHUTZ: Gemäß aktueller Normen wurden die Schutzfunktionen entwickelt, um die Fußzellen und -Sohle zu schützen und die Durchdringung zu verhindern (im Falle eines zufälligen Einschlags von stumpfen Gegenständen oder zufälligen Kontakt mit scharfen Gegenständen) zu schützen. Falls eine (1) Injektion oder eine (1) Durchbohrung erfolgt, DEN SCHRITT SOFORT ERSETZEN, AUCH WENN DER STUMPFE GEGENSTAND KEINEN SCHADEN AUFWEIST. Die PSA behält ihre Schutzfunktion ausschließlich nur dann wenn der Schuh richtig getragen und geschuht.

Die punktuelle Resistenz dieser Schuhe wurde im Laboratorium mit einem Nagel mit einer Kegelspitze von 4,5 mm Durchmesser und einer Kraft von 1.100 N bewertet. Stärkere Bohrkraft oder die Verwendung von Nägeln mit kleinerem Durchmesser erhöhen das Risiko vor dem Durchdringen. In solchen Fällen müssen alternative Schutzmaßnahmen ergriffen werden.

Die mechanische Resistenz dieser Schuhe hinsichtlich D.R.T. besteht aus zwei metallischen Elementen, die Zwischenschichten erfüllen die Grundfordernisse der Schutznorm für Durchtrittssicherheit, mit folgenden Vor- und Nachteilen:

- Metallische durchtrittsichere Zwischenschicht: die Form der Prüfgastände ist für den Schutzwiderstand nicht wichtig (z.B. der Durchmesser, die Geometrie, die Spitzenform des Prüfnagels), aber aus Sicherheitsgründen ist es erforderlich, dass die Prüfgastände eine bestimmte Größe haben.
- Nichtmetallische durchtrittsichere Zwischenschicht: kann leichter und flexibler sein und eine weitere Schutzschicht garantieren als eine metallische Zwischenschicht, aber die Durchtrittssicherer kann in starkem Maß nach der Form des Prüfgastandes (Nagel, Keil, Spindel, etc.) variieren.

GARANTIEINFORMATIONEN FÜR COFFRA-PRODUKTE: COFFRA ist eine Garantie für Produkte, die eine Konformitätsangabe aufweisen, solange sie ordnungsgemäß und in Übereinstimmung mit den Produktanweisungen und den geltenden Vorschriften benutzt werden. Diese Garantie gilt nicht für Schäden, die durch Missbrauch, falsche Installation oder unrichtige Wartung entstehen. An unseren Kundendienst werden, der ihn durch die Prozedur des UMTAUSCHS und der REKLAMATION führt. Dadurch ist es möglich, die Produkte zu analysieren und die Konformität derselben wiederherzustellen.

Die folgenden Bewusstseinsgeschlossen sind Produkte, die:

- nicht regelmäßig geprüfert wurden;
- während ihrer Nutzung angebracht werden;
- äußeren Belastungen ausgesetzt werden;
- nicht für geeignete Zwecke verwendet werden;
- abgenutzt sind und deren normale Nutzungsgrade erreicht oder überschritten ist;
- für die Analyse in geringerer Menge geliefert werden;
- nicht korrekt in ihren Lagerstätten aufbewahrt werden und somit nicht mehr zur Verwendung geeignet sind.

Nachdem, wie durch die Analyse von Produkten ausfällt, die Konformitätsangaben aufweisen, wird COFFRA so rasch wie möglich das Ergebnis mitteilen und sich bezüglich eventueller Reparaturen oder Ersatzteile bemühen.

DIE KONFORMITÄTSEKRÄRUNG IST auf der Website www.coffra.it einsehbar.

[illegible]

FR INSTRUCTIONS ET INFORMATIONS FOURNIES PAR LE FABRICANT - LIRE ATTENTIVEMENT AVANT L'UTILISATION

Merci d'avoir montré votre préférence pour nos produits.

Vous avez choisi une Chaussure à usage professionnel COFRA. Le présent produit est marqué CE car conforme aux exigences du Règlement UE 2016/425 pour les EPI (Équipements de Protection Individuelle) ainsi qu'aux caractéristiques requises par la norme européenne harmonisée EN ISO 20345:2011 ou EN ISO 20347:2012.

La conformité de cette chaussure à usage professionnel a été certifiée par un organisme européen habilité par la CEE à délivrer une telle certification: ANCLC Servizi Srl – Sezione CCMac – via Aguzzafame 60/B – 02039 Vercellano (PV) – Numero d'identification 0465.

CARACTÉRISTIQUES DE PROTECTION La mesure ou il s'agit des équipements de protection marqués EN ISO 20345:2011, ces chaussures offrent le niveau de protection le plus adéquat contre les risques mécaniques; en particulier, l'embout en acier qui garanti à l'avant-pied une résistance aux chocs de 200 joules, avec hauteur libre minimale sur l'embout de 14mm (pointure 42) et à l'écrasement de charges de 15 kN (environ 1,5 tonnes) hauteur restante minimale, avec hauteur libre minimale sur l'embout de 14mm (pointure 42).

Qualités requise de base en plus des caractéristiques de base, il en a été prévu d'autres, selon les indications contenues dans le tableau ci-dessous.

Marquage additionnel	CARACTÉRISTIQUES DE RÉSISTANCE SUPPLÉMENTAIRES	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012
		SB S1 S2 S3 OB O1 O2 O3	
- Zone du talon fermée		O X X X X O X X X	
- Embout résistant à 200J		X X X X - - - -	
- Semelle avec crampons		- - - X - - - -	
FO	Résistance aux hydrocarbures de la semelle	O X X X X O O O O	
E	Absorption d'énergie au talon	O X X X X O X X X	
WU	Type hydrofuge	O - X X X O - X X	
P	Semelle acier anti-perforation	O - - X X O - - X	
A	Chaussure antistatique	O X X X O X X X	
C	Chaussure conductible	O X X X O X X X	
-	Chaussure électriquement isolante	O O O O O O O O	
HI	Isolation à la chaleur	O O O O O O O O	
CI	Isolation au froid (essai -20 °C)	O O O O O O O O	
WR	Chaussure water résistant	O O O O O O O O	
M	Chaussure avec protection du métatarsaire	O O O O O O O O	
AN	Protection de la cheville	O O O O O O O O	
CR	Résistance au dé coupage de la empeigne	O O O O O O O O	
HRO	Semelle résistante aux hautes températures par contact (300 °C pour 1 minute)	O O O O O O O O	
SIMBOLE DE PROTECTION	RÉSISTANCE AU GLISSEMENT au moins un des 3 conditions ci-dessous doit être respecté	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012
		SB S1 S2 S3 OB O1 O2 O3	
SRA	Résistance au glissement en présence d'un sol ceramique avec de l'eau et du détergent	O O O O O O O O	
SRB	Résistance au glissement sur une surface en acier couverte de glycérine	X X X X X X X X	
SRC	SRA + SRB	O O O O O O O O	

pas de risques mécaniques (impact ou compression). Les risques spécifiques sont réglés par des normes complémentaires liées au travail (par exemple chaussures pour les pompiers, chaussures électriquement isolantes, protection contre les accidents de scie à chaîne, protection contre les agents chimiques et les projections de métal en fusion, protection pour les motards).

La responsabilité de l'identification et du choix de la chaussure (EPI appropriée) est à la charge de l'employeur. Donc il faut vérifier, AVANT L'UTILISATION, l'aptitude des caractéristiques de ce type de chaussures aux propriétés requises. En particulier, il est recommandé de soigneusement inspecter les chaussures avant de les utiliser afin d'en garantir l'intégrité et la fonctionnalité, et de ne pas les utiliser si elles présentent des traces d'usure, de coupures, de déchirures, de déformations, de différences entre les chaussures. Nous vous recommandons de vérifier les points suivants:

- la taille correcte de la chaussure et le confort qu'elle offre à l'aide d'un essai;
- la présence d'une protection des orteils, d'un dispositif anti-perforation, d'une protection du métatarsaire et d'une protection de la cheville (si cela est applicable);
- un fonctionnement correct des systèmes de fermeture et d'extraction rapide (s'il existe);
- l'épaisseur de la semelle et ses reliefs;
- il est recommandé d'utiliser la chaussure avec chaussettes et pas à pieds nus.

Petit drapeau imprimé, cousu à l'intérieur de la chaussure		Prénom du fabricant
		Marquage de conformité au Règlement UE 2016/425
	EN ISO 20345:2011 - EN ISO 20347:2012	Règle de référence
	53 SRC	Qualités requises et/ou catégorie de sécurité
Sur la semelle	FLEX	Type ou famille de chaussure
	ODL 12345	Code article
	EU 42 - UK 8	Nombre de l'ordre de travail COFRA
	05/12	Nombre de la mesure de la chaussure
	EU 42 - UK 8	Date de fabrication (mois/année)
		Nombre de la mesure de la chaussure

Si stockées en conditions normales (de lumière, température et humidité relative), la durée de vie d'une chaussures est de:

- 10 années de la date de production pour chaussures avec tige en cuir, gommes, matériaux thermoplastiques et EVA.
- 5 années de la date de production pour chaussures en PVC.
- 5 années de la date de production pour chaussures PU et TPU.

Pour éviter tout risque de dommage, ces chaussures doivent être transportées et stockées dans un endroit sec et bien ventilé, elles auront une durée de vie normale (comme indiqué avant), sans usure prématurée de la semelle, de la chaussure ou des coutures.

RESEIGNEMENTS POUR PLANTAIRES EXTRACTION Si, au moment de l'achat, à l'intérieur des chaussures est présent un plantaire extraçible, il doit être remplacé avec un autre similaire fourni du fabricant. Si, au moment de l'achat, à l'intérieur des chaussures il n'est pas présent un plantaire extraçible, on garantit que les prestations des chaussures ont été déterminées en effectuant les preuves sur les chaussures dépourvues du plantaire extraçible. Si l'est Utilisé un plantaire extraçible différent de celui. La fourni originairement du fabricant, il faut vérifier les propriétés électriques de la combinaison des deux plantaires.

RESEIGNEMENTS POUR LES CHAUSSURES ELECTRIQUEMENT ISOLANTES; telles chaussures ne peuvent pas garantir une protection proportionnée contre les décharges électriques car ils induisent uniquement une résistance entre le pied et le sol et en outre la résistance électrique de ce type de chaussures peut être modifiée en mesure significative de l'utilisation, de la contamination et de l'humidité. Telles chaussures ne doivent pas être utilisées quand il est nécessaire réduire au minimum l'accumulation de charges électrostatiques.

INFORMATIONS CONCERNANT LES CHAUSSURES ANTI-STATIQUES; les chaussures anti-statiques doivent être utilisées lorsqu'il est nécessaire de minimiser l'accumulation de la charge électrostatique et de la dissiper, afin d'éviter le risque de feu, par exemple en présence de substances inflammables et de vapeurs, lorsque le risque d'électrocution à partir d'un dispositif électrique ou d'une pièce sous tension n'a pas été totalement éliminé. Il est à noter toutefois que les chaussures anti-statiques ne protègent pas complètement contre une protection adéquate contre l'électrocution, car elles n'offrent qu'une résistance entre le pied et le sol. Si le risque d'électrocution n'a pas été entièrement éliminé, il convient d'utiliser des mesures supplémentaires. Ces mesures, ainsi que les tests supplémentaires listes ci-dessous, doivent faire partie des vérifications d'usage pour la prévention d'accidents de travail. L'expérience démontre qu'en termes de propriétés anti-statiques, le chemin de décharge au travers d'un produit devrait avoir, dans des conditions normales, une résistance électrique inférieure à 100 MO. A n'importe quel moment pendant la vie du produit. Une valeur de 100 kΩ est définie comme limite inférieure de résistance d'un produit neuf afin de garantir une certaine protection contre des chocs électriques dangereux ou contre le feu, la ou l'appareil électrique est défectueux à des tensions de service allant jusqu'à 250 V. Toutefois, dans certaines conditions, les utilisateurs doivent être informés que la protection offerte par les chaussures peut s'avérer insuffisante et que d'autres méthodes doivent être utilisées pour protéger l'utilisateur. La résistance électrique de ce genre de chaussures peut être grandement modifiée par la torsion, la contamination ou l'humidité. Ce type de chaussures ne remplit pas ses fonctions lorsqu'elles sont portées dans des environnements humides. Ainsi, vous devez garantir que le produit puisse remplir ses fonctions, dissiper des charges électrostatiques, et fournir une protection spécifique pendant toute sa durée de vie. Nous recommandons que l'utilisateur effectue un test ponctuel de résistance électrique à intervalles fréquents (par exemple, le froid, le chaud, le séchage, le froid, le séchage, etc.).

RESEIGNEMENTS POUR EMBOUTS DE PROTECTION ET LAMES ANTI PERFORATION; les éléments de protection sont étudiés, en conformité aux règles en vigueur, pour protéger les doigts des pieds en cas de chute accidentelle d'objets contondants d'en haut ou la plante du pied de perforation dues à corps pointus. En cas de un heurt et/ou de une perforation, remplacer entièrement la chaussure, même si ne présente pas des dommages visibles. Les protections s'endiment efficaces seulement et exclusivement avec la chaussure correctement endossée et lace.

La résistance au poinçonnement de ces chaussures a été estimée en laboratoire avec un clou à pointe tronquée de 4,5 mm de diamètre et une force de 1.100 N. Des forces de perçage plus élevées et des clous de moindre diamètre augmentent le risque de poinçonnement. Dans ces conditions, des mesures de protection alternatives, telles que des chaussures à semelle intérieure, sont recommandées.

Aujourd'hui deux types d'insert anti-perforation sont disponibles dans les chaussures (EPI). Ils peuvent être métalliques ou non métalliques. Tous les deux répondent aux exigences minimum de résistance à la perforation requises par la norme indiquée sur ces chaussures mais chaque type a le pour et le contre.

Les insert anti-perforation métalliques ont une résistance à la perforation plus élevée que les insert non métalliques. Ils ont une plus grande résistance à la perforation, mais ils ont une plus grande résistance à la perforation nécessaire pour la production des chaussures. Il ne couvre pas toute la surface de la partie inférieure de la chaussure.

Insert anti-perforation non métallique: il peut être plus léger, plus flexible et garantir une plus ample surface de protection par rapport à celui en métal, mais la résistance à la perforation peut changer plus selon la forme de l'objet pénétrant (par exemple le diamètre, la géométrie, la forme pointue).

Pour plus d'informations sur le type d'insert anti-perforation utilisé dans ces chaussures, Vous pouvez contacter le fabricant ou le distributeur indiqués dans cette notice d'utilisation.

INFORMATIONS SUR LA GARANTIE DES PRODUITS COFRA; COFRA s.r.l. répond des produits présentant des défauts de conformité, à condition que le produit ait été utilisé correctement, conformément au respect d'usage et des dispositions présents dans la Notice d'utilisation. Afin de bénéficier de la garantie le client doit: en cas de défaut de conformité, contacter le Service Client qui lui fournira la démarche SAV à suivre, afin que le produit soit analysé et remis en état de conformité.

La garantie ne s'applique pas aux produits:

- à l'entrepreneur;
- Altérés pendant l'utilisation;
- Endommagés extérieurement;
- Usurés;
- Usagés et dont la date d'expiration est dépassée;
- Non nettoyés pour l'analyse du défaut.

Non stockés correctement dans vos entrepôts et donc non plus adaptés à l'utilisation.

A partir des défaillances relevées pendant l'analyse des produits présentant un défaut de conformité, COFRA s.r.l. Communiquera dans le plus bref délai possible le résultat de la même et les modalités éventuelles de reconditionnement des produits non conformes.

La DECLARATION DE CONFORMITE est disponible sur le site internet www.cofra.it

SOIN ET ENTRETIEN DU PRODUIT; pour garantir une plus grande longévité du produit il est nécessaire de nettoyer la chaussure après chaque utilisation et d'enlever tout résidu de terre et d'autres substances avec une brosse à poils souples. Spécifiquement pour tiges en cuir il faut utiliser des produits adaptés pour le cuir. Éviter l'usage de produits agressifs comme essences, acides, solvants etc. Laisser la chaussure sécher à l'air libre dans un endroit aéré.

DURÉE DE SERVICE DES CHAUSSURES; la définition de la période d'obsolescence de la part du fabricant dépend des usages prévus pour le produit. L'usage prévu est au fabricant de déterminer tous les facteurs pouvant influencer le temps d'utilisation et/ou le niveau de protection (par exemple, l'usage, l'usage, le froid, le chaud, le séchage, etc.).

Durées de vie plus longues doivent être prouvées par des preuves à l'appui (test, expérience).

ES INSTRUCCIONES E INFORMACION DEL FABRICANTE - LEER ANTES DEL USO

Gracias por haber preferido nuestros zapatos.

Ha elegido un calzado de seguridad COFRA. Este producto lleva el marcado "CE" en cumplimiento con las disposiciones del Reglamento UE 2016/25 para EPI (Equipos de Protección Individual) de la Norma europea armonizada EN ISO 20345:2011 - EN ISO 20347:2012.

El cumplimiento de este calzado de seguridad o de trabajo ha sido certificado por un Instituto Europeo, autorizado para emitir dichas certificaciones por la CEE ANCI Servizi Srl - Sezione CIMA.

Los datos de protección 60/b - 27029 Vigevano (PV) - Número de identificación 0465.

GRADOS DE PROTECCIÓN - si estos calzados llevan la marca EN ISO 20345:2011 ofrecen el nivel mas elevado de protección de los dedos de los pies exigido contra los riesgos de accidentes mecánicos, pues tienen una puntera de acero que asegura una resistencia a los choques de 200 J, altura con distancia residual mínima de 14 mm y resistencia a las fuerzas compresivas de hasta 15 kN (1,5ton), altura mínima, mantiene una distancia mínima de 14 mm (para la talla 42). Además de las Exigencias Básicas de Seguridad, se han adoptado otras de acuerdo con las instrucciones contenidas en la siguiente tabla:

SÍMBOLOS ADICIONALES		CONDICIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES				EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
		S8	S1	S2	S3	O8	O1	O2	O3				
-	Zona del talloe chiusa	O	X	X	X	O	X	X	X				
-	Puntera resistente a 200J	X	X	X	X	-	-	-	-				
-	Suela con cambrones	-	-	-	X	-	-	-	-				
FO	Resistencia a los hidrocarburos de la suela	O	X	X	X	O	O	O	O				
E	Protección del talón contra golpes	O	X	X	X	O	X	X	X				
WRU	Caña impermeable	O	-	X	X	O	-	X	X				
P	Resistencia a la penetración	O	-	-	X	O	-	-	X				
A	Calzado Antiestático	O	X	X	X	O	X	X	X				
C	Calzado conductivo	O	O	O	O	O	O	O	O				
-	Calzado eléctricamente aislante	O	O	O	O	O	O	O	O				
HI	Aislamiento del calor	O	O	O	O	O	O	O	O				
CI	Aislamiento del frío (a -20°C)	O	O	O	O	O	O	O	O				
WR	Calzado resistente al agua	O	O	O	O	O	O	O	O				
M	Calzado con protección del metatarso	O	O	O	O	O	O	O	O				
AN	Protección del tobillo	O	O	O	O	O	O	O	O				
CR	Resistencia al corte del tejido	O	O	O	O	O	O	O	O				
HRO	Resistencia de la suela al calor por contacto (a 300 °C por 1min.)	O	O	O	O	O	O	O	O				
SÍMBOLO DE PROTECCIÓN	RESISTENCIA AL DESLIZAMIENTO Tiene que respetar por lo menos uno de los 3 requisitos abajo indicados	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012							
		S8	S1	S2	S3	O8	O1	O2	O3				
SRA	Resistencia al deslizamiento en el suelo de cerámica en presencia de agua y limpiador												
SRB	Resistencia al deslizamiento en el suelo de acero en presencia de glicerina	X	X	X	X	X	X	X	X				
SRC	SRA + SRB												

eléctrico, protección contra lesiones por sierras de cadena, protección contra productos químicos y salpicaduras de metal fundido, protección para motociclistas).

La responsabilidad de la correcta utilización del calzado apropiado recae sobre el empresario. Por lo tanto, recomendamos verificar ANTES DE SU USO cuál de las características de los modelos presentes se adecua con sus necesidades específicas. En particular, se recomienda inspeccionar cuidadosamente los zapatos antes de cada uso para asegurar su integridad y funcionalidad. No se recomienda utilizarlos si muestran algún signo de desgaste, si muestran daños en las costuras, roturas y parecen diferentes entre si.

En particular, se debe verificar lo siguiente:

- el tamaño correcto del zapato y la comodidad adecuada mediante una prueba de ajuste;

- la presencia de protección para los dedos, dispositivo antiperforación, protección del metatarsos y protección del tobillo (si es aplicable);

- el buen funcionamiento del cierre y de los sistemas rápidos de extracción (si los hubiere);

- el espesor de la suela y los relieves;

- recomendando el uso del calzado con calcetines y no descalzos.

Etiqueta Imprimida, cosida dentro del calzado	EN ISO 20345:2011 - EN ISO 20347:2012	Nombre del fabricante
S3	3	marcado de conformidad con el Reglamento UE 2016/25
563	5	Norma de referencia
FLEX	6	Requisitos y/o categoría de seguridad
ODL 12345	7	Tipo o familia de calzado
EU 42 - UK 8	8	Código artículo
05/12	9	Número del pedido de elaboración Cofra
	10	Talla
	11	Fecha de fabricación (mes/año)
En la suela	12	Talla
	13	

Cuando está almacenado en condiciones normales (de luz, temperatura y humedad relativa), la fecha de obsolescencia de un zapato es:

- 10 años desde la fecha de producción para calzado con empuje en piel, goma, materiales termoplásticos y EVA;

- 5 años desde la fecha de producción para calzado de PVC;

- 5 años desde la fecha de producción para calzado de PU y TPU.

Para evitar cualquier riesgo de uso, estos zapatos se deben transportar y almacenar en su embalaje original, en un lugar seco que no esté demasiado caliente. Si se respetan los cuidados propuestos, se utiliza en el entorno de trabajo indicado y se almacena en un lugar seco y ventilado, los zapatos tendrán una vida útil normal (Como se indica arriba), sin desgaste prematuro.

INFORMACIONES PARA PLANTILLAS EXTRAIBLES - si, al momento de la compra, dentro del calzado hay una plantilla extraíble la cual viene de fábrica, se garantiza que las cualidades de dicho calzado están determinadas por pruebas efectuadas en calzados de dichas características. Si fuera necesaria la sustitución de dicha plantilla, el mismo tiene que sustituirse por uno igual entregado por la fábrica. Si, al momento de la compra, dentro del calzado no hay una plantilla extraíble, se garantiza que las cualidades de dicho calzado han sido determinadas por pruebas efectuadas en calzados de dichas características. Si se utiliza una plantilla distinta a la del fabricante habrá que comprobar las propiedades eléctricas de la combinación calzado-plantilla extraíble.

INFORMACION PARA CALZADO ELECTRICAMENTE AISLANTE - dicho calzado no puede garantizar una protección adecuada contra las descargas eléctricas porque dan únicamente una resistencia entre el pie y el suelo y además la resistencia eléctrica de este calzado puede modificarse según el uso, desde la contaminación a la humedad. Dicho calzado no se debe usar cuando queremos reducir al máximo la cantidad de cargas electrostáticas.

INFORMACION DE CALZADO ANTISTÁTICO: el calzado antistático se debe utilizar cuando resulte necesario para reducir al mínimo la acumulación de carga electrostática y disiparla, evitando así el riesgo de, por ejemplo, un incendio, o de los peligros de sustancias inflamables y vapores en los casos en los que el riesgo de descarga eléctrica de un dispositivo eléctrico o de otras partes conductoras no se ha eliminado completamente. No obstante, cabe señalar que el calzado antistático no puede garantizar una protección adecuada contra las descargas eléctricas, ya que solo inducen una resistencia entre el pie y el suelo. Si el riesgo de descarga eléctrica no se ha eliminado completamente, es importante utilizar medidas adicionales. Estas medidas, así como las pruebas adicionales que aparecen a continuación, deben ser efectuadas por el cliente. El fabricante garantiza que el calzado antistático, en condiciones normales, ha demostrado que, para fines antistáticos, la ruta de descarga a través de un producto debería tener, en circunstancias normales, una resistencia eléctrica inferior a 1.000 MΩ en cualquier momento durante la vida útil del producto. Un valor de 100 kΩ se define como el límite inferior de resistencia del nuevo producto, con el fin de asegurar una cierta protección contra el choque eléctrico producido o intentado en el caso en que un dispositivo eléctrico presente defectos cuando se trabaja con tensiones de hasta 250 V. Sin embargo, en ciertas condiciones, los usuarios deben ser informados de que la protección proporcionada por los zapatos podría ser ineficaz y que se deben utilizar otros métodos para proteger al usuario en todo momento. La resistencia eléctrica de este tipo de calzado puede ser modificada significativamente por la flexión, la contaminación o la humedad. Este tipo de calzado no llevará a cabo adecuadamente su función si está desdorado y se utiliza en ambientes húmedos. Por consiguiente, se debe asegurar que el producto es capaz de realizar su función de disipar las cargas electrostáticas y de proporcionar una protección específica a lo largo de su vida útil. Se recomienda que el usuario realice una prueba rápida de resistencia eléctrica y que la utilice para intervalos frecuentes y regulares. Si el calzado se utiliza en condiciones tales que el material que compone la suela se contamina, los usuarios siempre deben comprobar las propiedades eléctricas del calzado antes de entrar en una zona con riesgo de incendio. Si la resistencia eléctrica de la suela debe ser tal que no termine de cumplir su función de disipar las cargas electrostáticas, el usuario debe introducir un elemento aislante entre la plantilla del zapato y el pie del usuario. Si una plantilla se introduce entre la plantilla del zapato y el pie, será necesario verificar las propiedades eléctricas de la combinación zapato / plantilla.

INFORMACIONES PARA PUNTERAS DE PROTECCIÓN Y LAMINAS ANTI PENETRACIÓN: los elementos de protección han sido estudiados según las leyes vigentes para proteger los dedos del pie en caso de caídas de cuerpos contundentes desde el alto o la planta del pie de pinchazos debido a cuerpos aliados en caso de un golpe y/o de una penetración, sustituir completamente el calzado aunque no presente daños visibles las protecciones son eficaces solo y exclusivamente si el calzado está correctamente colocado y abrochado.

La resistencia a la perforación de este calzado ha sido analizada en laboratorio con un clavo de 4,5 mm de diámetro con punta cónica truncada a una fuerza de 1.100 N. Fuerzas de perforación mas elevadas o clavos de diámetro inferior aumentan el riesgo de perforación. En tales circunstancias, se deben considerar medidas preventivas alternativas.

De momento están disponibles dos tipos de plantillas antiperforación en el calzado (EPI). Puede ser metálica o no metálica. Ambos los dos tipos de plantillas cumplen con los requisitos de resistencia a la perforación. Los requisitos para la planta metálica son los siguientes: la planta metálica no tiene otros elementos, venenos o desechos.

- plantilla antiperforación metálica: la resistencia a la perforación es menos afectada por la forma del objeto cortante (por ejemplo el diámetro, la geometría, la forma puntiaguda), pero debido a las limitaciones en el tamaño necesario para la producción del calzado, no cubre toda la superficie de la parte inferior del calzado.

- plantilla antiperforación no metálica: la resistencia a la perforación es menos afectada por la forma del objeto cortante (por ejemplo el diámetro, la geometría, la forma puntiaguda), pero varía mas según la forma del objeto cortante (por ejemplo el diámetro, la geometría, la forma puntiaguda).

Para obtener mayores informaciones sobre los dos tipos de plantillas antiperforación utilizadas en este calzado, por favor, póngase en contacto con el fabricante o distribuidor indicado en el uso de uso.

INFORMACION SOBRE LA GARANTÍA DE LOS PRODUCTOS COFRA: COFRA s.r.l. aplica una garantía a sus productos que presentan una falta de conformidad, siempre que se utilicen correctamente, según el uso previsto y con las disposiciones de la Nota informativa. Para poder disfrutar de esta garantía, el cliente debe: en caso de falta de conformidad, ponerse en contacto con el representante de Servicio al Cliente que lo guiará en el procedimiento de DEVOLUCIONES Y RECLAMACIONES y así le permitirá analizar los productos y proceder a la recuperación de la conformidad de los mismos.

Quedaran excluidos de la evaluación los productos:

- mantenidos regularmente;

- alterados durante sus condiciones de uso;

- con daños exteriores

- utilizados para usos no apropiados;

- desgastados y cuya vida útil normal ha sido alcanzada y excedida;

- devueltos aquí no limpiados para poder ser analizados;

- almacenados incorrectamente y, por lo tanto, ya no adecuados para su uso.

Dependiendo del análisis de los productos con falta de conformidad, COFRA s.r.l. comunicará al cliente en un plazo muy breve el resultado de la misma y posibles métodos para recuperar los productos no conformes.

La DECLARACION DE CONFORMIDAD está disponible en el sitio web www.cofra.it.

X = Requisito obligatorio para el calzado que indica la categoría indicada.

O = Exigencia adicional a los requisitos obligatorios.

Indicados mediante el símbolo correspondiente.

El calzado cumple con los requisitos del estándar de resistencia de la suela al deslizamiento (véase la siguiente tabla). En principio, los zapatos nuevos pueden tener un estado desdorado de la suela, el cumplimiento de la indicada por el resultado de la prueba. La resistencia al deslizamiento del calzado también puede variar dependiendo del estado desdorado de la suela. El cumplimiento de las especificaciones no garantiza la ausencia de deslizamiento en cualquier condición.

Nota: el calzado que utiliza el símbolo "X" en cualquiera de los símbolos arriba mostrados, para indicar las características adicionales respecto a las de seguridad básicas a los requisitos bases.

Los riesgos cubiertos son solamente aquellos que muestran los símbolos. La utilización de accesorios no apropiados puede alterar la capacidad de resistencia y su función de protección. Por favor, consulte con nuestro servicio de cliente para mas detalles.

RECOMENDACIONES EN ISO 20345:2011 (con puntera anti-compresión): protección, entre los demás, contra riesgos mecánicos, resistencia al deslizamiento, riesgos térmicos y comportamiento ergonómico. Los riesgos específicos están cubiertos por normas complementarias relacionadas con el trabajo (por ejemplo, calzado para bomberos, calzado aislante eléctrico, protección contra lesiones por sierras de cadena, protección contra productos químicos y salpicaduras de metal fundido, protección para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sin puntera anti-compresión): protección contra actividades que impliquen riesgos mecánicos (impacto o compresión). Los riesgos específicos están cubiertos por normas complementarias relacionadas con el trabajo (por ejemplo, calzado para bomberos, calzado aislante eléctrico, protección contra lesiones por sierras de cadena, protección contra productos químicos y salpicaduras de metal fundido, protección para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sin puntera anti-compresión): protección contra actividades que impliquen riesgos mecánicos (impacto o compresión). Los riesgos específicos están cubiertos por normas complementarias relacionadas con el trabajo (por ejemplo, calzado para bomberos, calzado aislante eléctrico, protección contra lesiones por sierras de cadena, protección contra productos químicos y salpicaduras de metal fundido, protección para motociclistas).

El cuidado y mantenimiento del producto: para garantizar una mayor duración del producto hace falta mantener el calzado siempre limpio después de cada uso. Eliminar los residuos de tierra o de otras sustancias utilizando un cepillo de cerdas suaves. En particular para empuje de piel se utilizan productos adecuados a base de grasa. En caso de contaminación con aceites, como gasoil, aceites, disolventes etc., sacar el calzado en un lugar ventilado lejos de fuentes de calor.

PRECAUCIONES: el calzado al comienzo del periodo de obsolescencia por parte del fabricante depende del efecto del tiempo, del ambiente y del uso. Es responsabilidad del fabricante determinar las condiciones que pueden influir en el tiempo de uso y/o el nivel de protección (por ejemplo, radiación UV, calor, frío, agua, sal, factores temporales como las propiedades de los materiales, etc.). Las fechas de vencimiento mas altas deben ser probadas mediante ensayos de apoyo (puebas, experiencia).

PT INSTRUÇÕES E INFORMAÇÕES DO FABRICANTE - LEIA ATENTAMENTE ANTES DO USO

Obrigado pela preferência que nos foi concedida.

Você escolheu um calçado de segurança ou de trabalho. Este produto está marcado como CE e em conformidade com as disposições do Regulamento da UE 2016/425 para EPI. O equipamento de segurança ou de trabalho deve cumprir os requisitos da Norma harmonizada EN ISO 20347:2011 e EN ISO 20347:2012.

A conformidade deste calçado é atestada por um órgão europeu credenciado pela CEE a emitir tal certificado: A.N.C.I. Servizi Srl - Sezione CIMAC - via Aguzzafame 60/b - 77029 Vigevano (PV) - Número de identificação 0465.

CARACTERÍSTICAS DE PROTEÇÃO: Estes calçados quando marcados EN ISO 20345:2011, oferecem o mais alto grau de proteção exigido para os dedos dos pés contra os riscos do tipo mecânico, pois são dotados de uma biqueira que garante uma resistência:

ao impacto de 200 joules; altura residual mínima de 14mm (EN 42).

Os assentamentos são de 15 e 20 mm (normalmente 15 e 20 mm) com uma altura mínima de 14mm (EN 42).

Alem dos requisitos básicos foram previstas outras conformidade indicadas na tabela abaixo:

SÍMBOLOS DE PROTEÇÃO	CARACTERÍSTICAS DO CALÇADO	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012
-	Zona do calcanhar fechada	S8 S1 S2 S3	O8 O1 O2 O3
-	Ponta resistente ao impacto de 200 joules	O X X X X	O X X X X
-	Sola com grampos	X X X X X	- - - - -
FO	Resistência do solado aos hidrocarbonetos	O X X X X	O O O O O
E	Absorção de energia na zona do calcanhar	O X X X X	O X X X X
WRU	Penetração e absorção de água da gáspea	O - - X X X	O - - X X X
P	Resistente a perfurações do solado	O - - - - X	O - - - - X
A	Antistático	O X X X X	O X X X X
C	Condutiva	O O O O O	O O O O O
-	Isolamento elétrico	O O O O O	O O O O O
HI	Isolamento ao calor no solado	O O O O O	O O O O O
CI	Isolamento ao frio no solado	O O O O O	O O O O O
WR	Resistente a água	O O O O O	O O O O O
M	Proteção metatarsal	O O O O O	O O O O O
AN	Proteção do tornozelo	O O O O O	O O O O O
CR	Resistente a cortes da gáspea	O O O O O	O O O O O
HRO	Resistente ao calor por contato no solado	O O O O O	O O O O O
SÍMBOLOS DE PROTEÇÃO	RESISTÊNCIA AO ESCORREGAMENTO pelo menos um, dos 3 requisitos abaixo indicados, deve ser respeitado	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012
SRA	Resistência ao escorregamento em piso de cerâmica com água e sabão	S8 S1 S2 S3	O8 O1 O2 O3
SRB	Resistência ao escorregamento em piso de aço com glicerina	X X X X X	X X X X X
SRC	SRA + SRB	O O O O O	O O O O O

X = Requisitos obrigatórios

O = Requisitos facultativos além dos obrigatórios se aplicados à marcação.

O calçado encontra-se em conformidade com os requisitos da norma sobre resistência da sola a derapagens (consulte a tabela abaixo). No calçado poderá inicialmente ter uma resistência a derapagens indicada no indicado pelo resultado do teste. A resistência do calçado a derapagens poderá variar de acordo com o estado de uso da sola. A conformidade com as especificações não garante a ausência de quedas nem serviço de informações.

NOTA: O calçado a vossa disposição pode ser marcado com um ou mais símbolos da tabela para indicar as características adicionais aos requisitos básicos. Estão cobertos contra riscos somente os símbolos marcados no calçado. O uso de acessórios não previstos na origem poderá alterar as características de resistência e de proteção; rodamens consulte o nosso serviço de informações ao cliente.

UTILIZAÇÃO DOS RECOMENDADOS:

EN ISO 20345:2011 com biqueira antiatamassamento; proteção, entre outras coisas, contra riscos mecânicos, resistência ao deslize, riscos térmicos e comportamento ergonómico. Os riscos específicos são cobertos por regulamentos complementares relacionados com o trabalho. EN ISO 20347:2012 com biqueira antiatamassamento; proteção, entre outras coisas, contra riscos mecânicos, resistência ao deslize, riscos térmicos e comportamento ergonómico. Os riscos específicos são cobertos por regulamentos complementares relacionados com o trabalho.

O calçado encontra-se em conformidade com os requisitos da norma sobre resistência da sola a derapagens (consulte a tabela abaixo). No calçado poderá inicialmente ter uma resistência a derapagens indicada no indicado pelo resultado do teste. A resistência do calçado a derapagens poderá variar de acordo com o estado de uso da sola. A conformidade com as especificações não garante a ausência de quedas nem serviço de informações.

NOTA: O calçado a vossa disposição pode ser marcado com um ou mais símbolos da tabela para indicar as características adicionais aos requisitos básicos. Estão cobertos contra riscos somente os símbolos marcados no calçado. O uso de acessórios não previstos na origem poderá alterar as características de resistência e de proteção; rodamens consulte o nosso serviço de informações ao cliente.

O calçado encontra-se em conformidade com os requisitos da norma sobre resistência da sola a derapagens (consulte a tabela abaixo). No calçado poderá inicialmente ter uma resistência a derapagens indicada no indicado pelo resultado do teste. A resistência do calçado a derapagens poderá variar de acordo com o estado de uso da sola. A conformidade com as especificações não garante a ausência de quedas nem serviço de informações.

NOTA: O calçado a vossa disposição pode ser marcado com um ou mais símbolos da tabela para indicar as características adicionais aos requisitos básicos. Estão cobertos contra riscos somente os símbolos marcados no calçado. O uso de acessórios não previstos na origem poderá alterar as características de resistência e de proteção; rodamens consulte o nosso serviço de informações ao cliente.

O calçado encontra-se em conformidade com os requisitos da norma sobre resistência da sola a derapagens (consulte a tabela abaixo). No calçado poderá inicialmente ter uma resistência a derapagens indicada no indicado pelo resultado do teste. A resistência do calçado a derapagens poderá variar de acordo com o estado de uso da sola. A conformidade com as especificações não garante a ausência de quedas nem serviço de informações.

NOTA: O calçado a vossa disposição pode ser marcado com um ou mais símbolos da tabela para indicar as características adicionais aos requisitos básicos. Estão cobertos contra riscos somente os símbolos marcados no calçado. O uso de acessórios não previstos na origem poderá alterar as características de resistência e de proteção; rodamens consulte o nosso serviço de informações ao cliente.

O calçado encontra-se em conformidade com os requisitos da norma sobre resistência da sola a derapagens (consulte a tabela abaixo). No calçado poderá inicialmente ter uma resistência a derapagens indicada no indicado pelo resultado do teste. A resistência do calçado a derapagens poderá variar de acordo com o estado de uso da sola. A conformidade com as especificações não garante a ausência de quedas nem serviço de informações.

NOTA: O calçado a vossa disposição pode ser marcado com um ou mais símbolos da tabela para indicar as características adicionais aos requisitos básicos. Estão cobertos contra riscos somente os símbolos marcados no calçado. O uso de acessórios não previstos na origem poderá alterar as características de resistência e de proteção; rodamens consulte o nosso serviço de informações ao cliente.

O calçado encontra-se em conformidade com os requisitos da norma sobre resistência da sola a derapagens (consulte a tabela abaixo). No calçado poderá inicialmente ter uma resistência a derapagens indicada no indicado pelo resultado do teste. A resistência do calçado a derapagens poderá variar de acordo com o estado de uso da sola. A conformidade com as especificações não garante a ausência de quedas nem serviço de informações.

NOTA: O calçado a vossa disposição pode ser marcado com um ou mais símbolos da tabela para indicar as características adicionais aos requisitos básicos. Estão cobertos contra riscos somente os símbolos marcados no calçado. O uso de acessórios não previstos na origem poderá alterar as características de resistência e de proteção; rodamens consulte o nosso serviço de informações ao cliente.

O calçado encontra-se em conformidade com os requisitos da norma sobre resistência da sola a derapagens (consulte a tabela abaixo). No calçado poderá inicialmente ter uma resistência a derapagens indicada no indicado pelo resultado do teste. A resistência do calçado a derapagens poderá variar de acordo com o estado de uso da sola. A conformidade com as especificações não garante a ausência de quedas nem serviço de informações.

NOTA: O calçado a vossa disposição pode ser marcado com um ou mais símbolos da tabela para indicar as características adicionais aos requisitos básicos. Estão cobertos contra riscos somente os símbolos marcados no calçado. O uso de acessórios não previstos na origem poderá alterar as características de resistência e de proteção; rodamens consulte o nosso serviço de informações ao cliente.

O calçado encontra-se em conformidade com os requisitos da norma sobre resistência da sola a derapagens (consulte a tabela abaixo). No calçado poderá inicialmente ter uma resistência a derapagens indicada no indicado pelo resultado do teste. A resistência do calçado a derapagens poderá variar de acordo com o estado de uso da sola. A conformidade com as especificações não garante a ausência de quedas nem serviço de informações.

NOTA: O calçado a vossa disposição pode ser marcado com um ou mais símbolos da tabela para indicar as características adicionais aos requisitos básicos. Estão cobertos contra riscos somente os símbolos marcados no calçado. O uso de acessórios não previstos na origem poderá alterar as características de resistência e de proteção; rodamens consulte o nosso serviço de informações ao cliente.

O calçado encontra-se em conformidade com os requisitos da norma sobre resistência da sola a derapagens (consulte a tabela abaixo). No calçado poderá inicialmente ter uma resistência a derapagens indicada no indicado pelo resultado do teste. A resistência do calçado a derapagens poderá variar de acordo com o estado de uso da sola. A conformidade com as especificações não garante a ausência de quedas nem serviço de informações.

NOTA: O calçado a vossa disposição pode ser marcado com um ou mais símbolos da tabela para indicar as características adicionais aos requisitos básicos. Estão cobertos contra riscos somente os símbolos marcados no calçado. O uso de acessórios não previstos na origem poderá alterar as características de resistência e de proteção; rodamens consulte o nosso serviço de informações ao cliente.

O calçado encontra-se em conformidade com os requisitos da norma sobre resistência da sola a derapagens (consulte a tabela abaixo). No calçado poderá inicialmente ter uma resistência a derapagens indicada no indicado pelo resultado do teste. A resistência do calçado a derapagens poderá variar de acordo com o estado de uso da sola. A conformidade com as especificações não garante a ausência de quedas nem serviço de informações.

NOTA: O calçado a vossa disposição pode ser marcado com um ou mais símbolos da tabela para indicar as características adicionais aos requisitos básicos. Estão cobertos contra riscos somente os símbolos marcados no calçado. O uso de acessórios não previstos na origem poderá alterar as características de resistência e de proteção; rodamens consulte o nosso serviço de informações ao cliente.

O calçado encontra-se em conformidade com os requisitos da norma sobre resistência da sola a derapagens (consulte a tabela abaixo). No calçado poderá inicialmente ter uma resistência a derapagens indicada no indicado pelo resultado do teste. A resistência do calçado a derapagens poderá variar de acordo com o estado de uso da sola. A conformidade com as especificações não garante a ausência de quedas nem serviço de informações.

NOTA: O calçado a vossa disposição pode ser marcado com um ou mais símbolos da tabela para indicar as características adicionais aos requisitos básicos. Estão cobertos contra riscos somente os símbolos marcados no calçado. O uso de acessórios não previstos na origem poderá alterar as características de resistência e de proteção; rodamens consulte o nosso serviço de informações ao cliente.

O calçado encontra-se em conformidade com os requisitos da norma sobre resistência da sola a derapagens (consulte a tabela abaixo). No calçado poderá inicialmente ter uma resistência a derapagens indicada no indicado pelo resultado do teste. A resistência do calçado a derapagens poderá variar de acordo com o estado de uso da sola. A conformidade com as especificações não garante a ausência de quedas nem serviço de informações.

NOTA: O calçado a vossa disposição pode ser marcado com um ou mais símbolos da tabela para indicar as características adicionais aos requisitos básicos. Estão cobertos contra riscos somente os símbolos marcados no calçado. O uso de acessórios não previstos na origem poderá alterar as características de resistência e de proteção; rodamens consulte o nosso serviço de informações ao cliente.

O calçado encontra-se em conformidade com os requisitos da norma sobre resistência da sola a derapagens (consulte a tabela abaixo). No calçado poderá inicialmente ter uma resistência a derapagens indicada no indicado pelo resultado do teste. A resistência do calçado a derapagens poderá variar de acordo com o estado de uso da sola. A conformidade com as especificações não garante a ausência de quedas nem serviço de informações.

NOTA: O calçado a vossa disposição pode ser marcado com um ou mais símbolos da tabela para indicar as características adicionais aos requisitos básicos. Estão cobertos contra riscos somente os símbolos marcados no calçado. O uso de acessórios não previstos na origem poderá alterar as características de resistência e de proteção; rodamens consulte o nosso serviço de informações ao cliente.

O calçado encontra-se em conformidade com os requisitos da norma sobre resistência da sola a derapagens (consulte a tabela abaixo). No calçado poderá inicialmente ter uma resistência a derapagens indicada no indicado pelo resultado do teste. A resistência do calçado a derapagens poderá variar de acordo com o estado de uso da sola. A conformidade com as especificações não garante a ausência de quedas nem serviço de informações.

NOTA: O calçado a vossa disposição pode ser marcado com um ou mais símbolos da tabela para indicar as características adicionais aos requisitos básicos. Estão cobertos contra riscos somente os símbolos marcados no calçado. O uso de acessórios não previstos na origem poderá alterar as características de resistência e de proteção; rodamens consulte o nosso serviço de informações ao cliente.

O calçado encontra-se em conformidade com os requisitos da norma sobre resistência da sola a derapagens (consulte a tabela abaixo). No calçado poderá inicialmente ter uma resistência a derapagens indicada no indicado pelo resultado do teste. A resistência do calçado a derapagens poderá variar de acordo com o estado de uso da sola. A conformidade com as especificações não garante a ausência de quedas nem serviço de informações.

NOTA: O calçado a vossa disposição pode ser marcado com um ou mais símbolos da tabela para indicar as características adicionais aos requisitos básicos. Estão cobertos contra riscos somente os símbolos marcados no calçado. O uso de acessórios não previstos na origem poderá alterar as características de resistência e de proteção; rodamens consulte o nosso serviço de informações ao cliente.

O calçado encontra-se em conformidade com os requisitos da norma sobre resistência da sola a derapagens (consulte a tabela abaixo). No calçado poderá inicialmente ter uma resistência a derapagens indicada no indicado pelo resultado do teste. A resistência do calçado a derapagens poderá variar de acordo com o estado de uso da sola. A conformidade com as especificações não garante a ausência de quedas nem serviço de informações.

NOTA: O calçado a vossa disposição pode ser marcado com um ou mais símbolos da tabela para indicar as características adicionais aos requisitos básicos. Estão cobertos contra riscos somente os símbolos marcados no calçado. O uso de acessórios não previstos na origem poderá alterar as características de resistência e de proteção; rodamens consulte o nosso serviço de informações ao cliente.

O calçado encontra-se em conformidade com os requisitos da norma sobre resistência da sola a derapagens (consulte a tabela abaixo). No calçado poderá inicialmente ter uma resistência a derapagens indicada no indicado pelo resultado do teste. A resistência do calçado a derapagens poderá variar de acordo com o estado de uso da sola. A conformidade com as especificações não garante a ausência de quedas nem serviço de informações.

NOTA: O calçado a vossa disposição pode ser marcado com um ou mais símbolos da tabela para indicar as características adicionais aos requisitos básicos. Estão cobertos contra riscos somente os símbolos marcados no calçado. O uso de acessórios não previstos na origem poderá alterar as características de resistência e de proteção; rodamens consulte o nosso serviço de informações ao cliente.

O calçado encontra-se em conformidade com os requisitos da norma sobre resistência da sola a derapagens (consulte a tabela abaixo). No calçado poderá inicialmente ter uma resistência a derapagens indicada no indicado pelo resultado do teste. A resistência do calçado a derapagens poderá variar de acordo com o estado de uso da sola. A conformidade com as especificações não garante a ausência de quedas nem serviço de informações.

NOTA: O calçado a vossa disposição pode ser marcado com um ou mais símbolos da tabela para indicar as características adicionais aos requisitos básicos. Estão cobertos contra riscos somente os símbolos marcados no calçado. O uso de acessórios não previstos na origem poderá alterar as características de resistência e de proteção; rodamens consulte o nosso serviço de informações ao cliente.

(impacto ou compressão). Os riscos específicos são cobertos por regulamentos complementares relacionados com o trabalho (por exemplo, sapatos de bombeiro, calçado com isolamento térmico, proteção contra produtos químicos e salpicos de metal derretido, proteção para mototécnicos).

A responsabilidade de identificação do calçado (EPI) adequado e do empregador, por isso é importante verificar "ANTES DO USO" a idoneidade das características desse modelo de calçado às próprias exigências. Em particular, recomenda-se inspecionar com cuidado o calçado antes de cada utilização para garantir a sua integridade e funcionalidade e não utilizar caso apresente quaisquer sinais de desgaste, rasgos e diferenças entre o par.

Recomenda-se verificar em especial:

- tamanho correcto do calçado e conforto através de uma prova;
- presença de protecção para os dedos do pé, dispositivo contra a punção, protecção para o metatarso e protecção para o tornozelo (se aplicável);
- correcto funcionamento dos sistemas de fecho e extracção rápida (se existentes);
- grossura da sola e relevo;
- Recomenda-se que sejam usados sapatos e meias e não com os pés descalços.

	COFRA	Nome do fabricante
	CE	Marcação de conformidade relacionada com o Regulamento da UE 2016/425
andereira estampada e costurada no interior do calçado	EN ISO 20345:2011 - EN ISO 20347:2012	Norma de referência
	S3 SRC	Requisitos e/ou categoria de segurança
	563	Tipo ou família de calçado
	FLEX	Código do artigo
	ODL 12345	Número da ordem de confecção Cofra
	EU 42 - UK 8	Número do calçado
	05/12	Data de fabricação (mês/ano)
Sob o solado	EU 42 - UK 8	Número do calçado

comprovadas por provas de campo (testes, experiência). Quando armazenado em condições normais (luz, temperatura e humidade relativa, a data da obsolescência de um sapato é:

- 3 a 5 anos a partir da data de produção do calçado com parte superior em couro, borracha, materiais termoplásticos e EVA.
- 5 anos a partir da data de produção dos sapatos de PVC.
- 5 anos a partir da data de produção dos sapatos PU e TPU.

Para evitar qualquer risco de deterioração, o calçado deve ser transportado e armazenado na embalagem original, num local seco e fresco. O calçado, se utilizado com o devido cuidado, no ambiente de trabalho indicado e armazenado num local seco e ventilado, terá uma duração de vida normal (como indicado acima), sem desgaste prematuro das solas, biqueira e costuras.

INFORMAÇÕES PARA PALMILHAS REMOVIÍVEIS: se no momento da aquisição no interior dos calçados estiver presente uma palmilha removível fornecida pelo fabricante, os calçados que usam os calçados foram determinados efetuando provas em calçados incluindo tais palmilhas removíveis. No momento em que houver necessidade de substituição das palmilhas removíveis, estas devem ser substituídas por similares fornecidas pelo fabricante. Se no momento da aquisição no interior dos calçados não constarem as palmilhas, garantimos que o uso dos calçados foi determinado efetuando provas com os calçados desprovidos de tais palmilhas. Caso seja utilizada uma palmilha removível, a vida útil fornecida pelo fabricante não será afetada e não será necessário verificar as propriedades elétricas da combinação - calçados - palmilha removível.

INFORMAÇÕES SOBRE CALÇADOS ELÉTRICAMENTE ISOLANTES: tais calçados não podem garantir uma proteção adequada contra as descargas elétricas, pois induzem unicamente uma resistência entre os pés e o solo e além disso a resistência elétrica deste tipo de calçado pode ser modificada na medida significativa da utilização, da contaminação da superfície de isolamento.

INFORMAÇÃO SOBRE CALÇADO ANTISTÁTICO: utilizar calçado antistático sempre que necessário para minimizar a acumulação de descarga eletrostática, evitando o risco de fogo, por exemplo de substâncias e vapores inflamáveis em casos onde o risco de choque eléctrico de um dispositivo eléctrico ou de partes condutoras não foi totalmente eliminado. De salientar, no entanto, que o calçado antistático não garante a proteção adequada contra choque eléctrico, portanto não induz a resistência entre o pé e o solo. É importante utilizar medidas adicionais, caso o risco de choque eléctrico não tenha sido totalmente eliminado. Estas medidas, assim como os testes adicionais listados abaixo, deverão fazer parte das verificações regulares para a prevenção de acidentes no local de trabalho. A experiência mostra que, por motivos de antestática, o caminho de descarga através de um produto deverá ter, sob condições normais, uma resistência eléctrica inferior a 1.000 MΩ em qualquer altura durante a vida do produto. Um valor de 100 MΩ é definido como o limite inferior da resistência do novo produto para garantir uma determinada protecção contra choque eléctrico perigoso ou, em casos onde o dispositivo eléctrico apresenta uma avaria ao funcionar com tensões acima dos 250 V. No entanto, sob determinadas condições, o utilizador deverá estar informado que a protecção fornecida pelo calçado poderá não ser eficaz e que deve utilizar outros métodos para se proteger. A resistência eléctrica deste tipo de calçado pode ser modificada significativamente ao ser dobrado, por contaminação ou devido a humidade. Este tipo de calçado não realizará a sua função se utilizado em ambientes húmidos. Consequentemente, o utilizador deverá garantir que o produto continue a realizar a sua função de dissipar descargas electrostáticas e fornecer protecção específica durante o seu tempo de vida. Recomenda-se que o utilizador realize um ensaio de toque a resistência eléctrica e o utilize em intervalos frequentes e regulares. Caso o calçado seja utilizado em condições que contenham o material que forma as solas, o utilizador deverá verificar as propriedades eléctricas do calçado antes de entrar numa zona de risco. Durante a utilização de calçado antistático, a resistência da sola não deverá anular a protecção fornecida pelo calçado. Durante a sua utilização, não devem ser introduzidos elementos de isolamento entre a palmilha e o pé do utilizador.

INFORMAÇÕES PARA BIQUEIRAS DE PROTEÇÃO E LAMINAS ANTIPERFURAÇÕES: os elementos de protecção são estudados de acordo com as normas em vigor para proteger os dedos dos pés no caso de queda acidental de corpos contundentes do alto, ou a planta do pé de perfurações devidas a corpos pontiagudos. Em caso de um impacto ou perfuração, SUBSTITUAIR TOTALMENTE O CALÇADO AINDA QUE NÃO APRESENTE DANOS VISÍVEIS. As proteções são eficazes e só exclusivamente em produto corretamente calçado e amarrado.

A resistência de perfuração deste calçado foi avaliada em laboratório com um prego com a ponta cortada com 4,5 mm de diâmetro e uma força de 1.100 N. Forças de perfuração maiores ou iguais ao do prego, com o mesmo tipo de material, não são permitidas. No entanto, os riscos de perfuração, com o uso de ferramentas, não são eliminados. Actualmente existem dois tipos de inserção anti-perfuração em calçado (EPI). Estes podem ser de tipo metálico e não metálico. Ambos os tipos atendem aos requisitos mínimos de resistência a perfuração estabelecidos pela norma assinalada neste calçado, mas cada um tem diferentes vantagens ou desvantagens.

Anticipo a resistência a perfuração, os tipos de inserção anti-perfuração são: tipo de objecto afixado (ou seja, diâmetro, geometria, agudeza), mas devido às limitações das dimensões necessárias para a produção do calçado, não abrangem toda a área inferior do sapato.

Não metálico: pode ser mais leve e mais flexível, e proporcionar maior área de cobertura, quando comparado com o metal, mas a resistência à perfuração pode variar dependendo da forma do objecto e da dureza do material.

Para obter mais informações sobre o tipo de inserção anti-perfuração fornecido neste calçado, contactar o fabricante ou fornecedor indicado nestas instruções.

INFORMAÇÃO SOBRE A GARANTIA DOS PRODUTOS COFRA: Cofra Srl aplica uma garantia aos seus produtos que mostram falta de conformidade, desde que sejam utilizados correctamente, e não tenham sido submetidos a qualquer tipo de abuso ou desuso. Para poder fazer uso desta garantia, o cliente deve, em caso de não conformidade, entrar em contacto com o nosso serviço de Apoio ao Cliente, que o orientará através do procedimento de DEVOLUÇÕES e RECLAMAÇÕES, analisará os produtos e procederá à restauração da conformidade dos mesmos.

Os produtos serão excluídos da avaliação se:

- Não tiverem sido a sua manutenção regular;
- Tiverem sido alterados durante a sua utilização;
- Apresentarem danos externos;
- Não tiverem sido utilizados para as finalidades adequadas;
- Estiverem desgastados e a sua vida útil normal tiver sido alcançada ou excedida;
- Não tiverem sido entregues limpos para a avaliação;
- Não tiverem sido armazenados correctamente no seu armazém e, portanto, deixarem de ser adequados para uso.



Dependendo das conclusões da análise sobre produtos que demonstrem falta de conformidade, a COFRA srl comunicará em pouco tempo o resultado do mesmo, juntamente com a garantia para qualquer produto para remediar a não conformidade.

A DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE está disponível no site www.cofra.it.

Köszönjük, hogy megtisztelt bízalmával.
 Ön egy biztonságos és munkabiztonságot választott.
 Ez a termék a "CE" jelölést viseli, miszerint megfelel a PPE-ről (Személyes védőeszközök) szóló 2016/425 sz. EU rendelet előírásainak vonatkozó módosításoknak valamint az EN ISO 20141-1 és EN ISO 20142-2 harmonizált szabványoknak.
 E biztonsági és munkabiztonsági szabványossági okmányát egy az EKG által tanúsítványkiadásra akkreditált európai szerv adta ki: **A.N.C.I. Servizi Srl – Sezione CIMAC – via Aguzzafame 60/b - 27023 Vigevano (PV) – Azonosítási szám 0465.**
 Ez a termék megfelel az EN ISO 20345:2011 jelzést viselik, az ellenállóságot biztosító orrmerevítőnek köszönhetően a lábujjak lehető legteljesebb védelmét nyújtja a mechanikai veszélyekkel szemben:
 - 200 kJ-ös ütésre; minimum tengarfogó magasság 14 mm (42-es méret)
 - 15 kN-es összenyomásra (kb. 3,5 tonna) minimum tengarfogó magasság 14 mm (42-es méret).
 Az alapkövetelményeken felüli további előírásokat követelmények listát a következő táblázatban:

VEDELMI SZIMBOLUM	LÁBBELI TULAJDONSÁGA	EN ISO 3045:2011	EN ISO 3047:2012
		S8 S1 S2 S3	O8 O1 O2 O3
–	Zárt sarokrész	O X X X O	X X X X
–	200 J-os ütésnek ellenálló ormerevítő	X X X X	– – – –
–	Cipőtalp kapszokkal	– – X –	– – – –
FO	Talp szénhidrogénnel szembeni ellenállása	O X X X O	O O O O
E	Sarokrész energiaelnyelése	O X X X O	X X X X
WRU	A cipőfelső rész vizsgálása, vízbehatolás és vízbeszívás	O – X X O	– X X –
P	A lábbeli alsó részének átszűrőrással szembeni ellenállása	O – – X O	– – X X
A	antisztatikus lábbeli	O X X X O	X X X X
C	vezetőképes lábbeli	O O O O O	O O O O
–	elektromos szigetelésű lábbeli	O O O O O	O O O O
HI	meleg hőhatás ellen szigetelő talprész	O O O O O	O O O O
CI	hideg környezeti hatás ellen szigetelő talprész	O O O O O	O O O O
WR	vízálló lábbeli	O O O O O	O O O O
M	lábközepvédelem	O O O O O	O O O O
AN	bokavédelem	O O O O O	O O O O
CR	A felsőrész vágással szembeni ellenállása	O O O O O	O O O O
HRO	a talprész hővel való érintkezés szembeni védelem	O O O O O	O O O O
VEDELMI SZIMBOLUM	CUSZÁSGÁTÁS Legalább a 3-ból egy követelménynek meg kell, hogy feleljen	EN ISO 3045:2011	EN ISO 3047:2012
		S8 S1 S2 S3	O8 O1 O2 O3
SRA	Cuszásgátás vízzel és mosószerrel borított kerámia talppal		
SRB	Cuszásgátás glicerinnel borított acél talppal	X X X X	X X X X
SRC	SRA + SRB		

[illegible]

Nyomott és varrott zászló a lábbeli belső részében		a gyártó neve
		2016/425 sz. EU rendelettel kapcsolatos megfelelőségi jelölés
	EN ISO 20345:2011 – EN ISO 20347:2012	vonatkozó szabvány
	S3 SRC	biztonsági követelmények és/vagy kategória
	563	lábbeli típus vagy fajta
	FLEX	cikk kódja
	ODL 12345	Cofra gyártási szám
	EU 42 – UK 8	lábbeli mérete
a talpon	05/12	gyártási idő (hó/év)
	EU 42 – UK 8	lábbeli mérete

[illegible][illegible]

A COFRA TERMÉKEIREK VONATKOZÓ JÓTÁLLÁSI INFORMÁCIÓK: a COFRA s.r.l. garanciát vállal a megfelelőesség hiányát mutató termékekre, feltéve, hogy azokat helyesen, rendeltetészerűen és a tájékoztatóban található utasításoknak megfelelően használják. Annak érdekében, hogy ezt a garanciát kihasználhassa, az ügyfél köteles a megfelelőesség hiánya esetén Ugyfelhasználóknakunk fordítani, amely véglegessé az ügyfelet a VISSZAFIZETÉSEK ÉS REKLAMÁCIÓK eljárásán, elemzi a termékeket és lépéseket tesz a megfelelőesség helyreállításáért.

A termékek üzemi körülmények közötti használatakor:

- Nem tartják rendszeresen karban.
- Használatuk közben megváltoztatták.
- Külső sérülések mutatkoznak rajtuk.
- Nem a megfelelő célokra használják.
- Elhasználódnak és elérték vagy túlérték a szokásos élettartamukat.
- Nem kerülnék kihasználásra éjjeles célból.
- A rakabán nincsenek megfelelően tárolva, és ezért már nem használhatók.

A megfelelőesség hiányát mutató termékek elemzésének eredményétől függetlenül a COFRA s.r.l. rövid időn belül közli az eredményt, valamint a meg nem felelés orvoslása érdekében meghozni szükséges bármilyen intézkedést.

COFRA s.r.l. elérhető a info@cofra.it e-mailben és a www.cofra.it weboldalon.

SL NAVODILA IN INFORMACIJE PROIZVAJALCA - PRED UPORABO POZORNO PREBERITE

Zahvaljujemo se vam za izkazano zaupanje, izbrali ste si varnostno ali delovno obutev, ki jo proizvajalca označuje s simbolom "CE" v skladu s določbami Uredbe EU št. 2016/425 o osebni varovalni opremi (OVO) ter zahtevam harmoniziranega standarda EN ISO 20345:2011 ali EN ISO 20347:2012. Ustreznost te varnostne ali delovne obutev je potrdila evropska ustanova, ki jo je CEE akreditala za izdajanje tovrstnih certifikatov: **A.N.C.I. Servizi Srl - Sezione CIMAC - via Sordani 6 - 20139 Vigevano (PV) - Identifikacijski številki: 0001700011, 0001700012**. Varnostna ali delovna obutev je označena po EN ISO 20345:2011, nudi najvišjo nivo zaščite prstov na nogah pred mehanskimi nevarnostmi, saj so opremljene s prednim delom, ki zagotavlja odpornost: - proti udarcem 200 joulov; najmanjša preostala višina 14 mm (velikost 42) - proti stiskui 15 kN (orilil), 1 s (orilil); najmanjša preostala višina 14 mm (velikost 42). Poleg osnovnih lastnosti so predvidene tudi še druge, kot je to navedeno v naslednji tabeli:

SIMBOL ZASČITE	LASTNOSTI OBUTEV	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
		S8	S1	S2	S3	08	01	02	03
-	Zaprto opetnik	0	X	X	X	0	0	X	X
-	Konica odporna proti udarcu 200J	X	X	X	X	-	-	-	-
-	Podplat z drezami	-	-	-	X	-	-	-	X
FO	Podplat odporen proti nastanitvni deratovm	0	X	X	X	0	0	0	0
E	Energijski absorber v petnem delu	0	X	X	X	0	0	X	X
WRU	Vodoodbojen zgornji del obutev	0	-	X	X	0	-	X	X
P	Odpornost proti predtutji podplata	0	-	-	X	0	-	-	X
A	Antistatična obutev	0	X	X	X	0	X	X	X
C	Električno prevodna obutev	0	0	0	0	0	0	0	0
-	Električno izolacijska obutev	0	0	0	0	0	0	0	0
HI	Izolacija podplata pred vročino	0	0	0	0	0	0	0	0
CI	Izolacija podplata pred mrazom	0	0	0	0	0	0	0	0
WR	Za vodo nepropustna obutev	0	0	0	0	0	0	0	0
MI	Zaščita stopala	0	0	0	0	0	0	0	0
AN	Zaščita gležnja	0	0	0	0	0	0	0	0
CR	Odpornost pretege dela proti rezanju	0	0	0	0	0	0	0	0
HRO	Odpornost podplata na stik s toploto	0	0	0	0	0	0	0	0

SIMBOL ZASČITE **ODPORNOST NA ZDRS** Izpolnjena mora biti vsaj ena od treh spodaj navedenih zahtev

SRA Odpornost na zdrs na keramični podlagi, prekriti z vodo in čistilom

SRB Odpornost na zdrs na jekleni podlagi, prekriti z glicerinom

SRC SRA + SRB

izpostavljajo mehanskim tveganjem (udarcem ali stiskanjem). Specifična tveganja obsegajo dodatne uredbe, ki se nanašajo na delo (npr. gasilski čevlji, obutev z električno izolacijsko zaščito, zaščito pred telesnimi poškodbami, nastanitvi za gnetenje, zaščiti pred kemikalijami in obzibi stajalne kovine, zaščiti pred vročino in hladno). Ugotavljanje in izbiranje primerne/ustrezne vrste obutev (obsegajo zaščitnega sredstva) je obveznost delodajalca, zaradi tega je potrebno še PRED UPORABO ugotoviti ustreznost lastnosti tega modela obutvi lastnim potrebam. Posebej priporočljivo je, da pred vsako uporabo pozorno preverite čevlje, da zagotovite celovitost in funkcionalnost ter jih ne uporabljate, v kolikor kažejo znake obrabe, poškodovanih šivov, razpok in razlik med obema čevljema.

- Posebej priporočljivo je, da preverite:

- pravilno velikost čevlja in udobje, tako da ga pomerite;

- zaščito prstov na nogah, napravno proti vbočdom, metalnarzalo zaščito in zaščito gležnjev (kjer je to mogoče);

- ustrezno delovanje zapirne in hiter sistem ekstrakcije (če obstaja);

- debelino podplata in udobje;

- Priporočeno je, da imate na sebi čevlje in nogavice, da ne boste bosti.

potiskani listek, vsit v notranjosti obutvi	EN ISO 20345:2011 - EN ISO 20347:2012	S3 FLEX 563 ODL 12345 EU 42 - UK 8 05/12	ime proizvajalca oznaka skladnosti, povezana z Uredbo EU št. 2016/425 odgovarjajoči standard zahteve in/ali varnostna kategorija tip ali vrsta obutev šifra artikla številka delovnega naročila Cofra številka mere obutvi datum izdelave (mesec/leto) številka mere obutvi
na podplatu	EU 42 - UK 8		

temperatura in relativna vlažja), je datum zastarelosti čevljev:

- 10 let od datuma proizvodnje za obutev z zgornjima deloma iz usnja, gume, termoplastičnih materialov in EVA (etilen-vinil acetata);

- 5 let od datuma proizvodnje za čevlje iz PVC-ja;

- 5 let od datuma proizvodnje za čevlje iz PU in TPU-ja.

Da bi preprečili nevarnost poškodbe stajne obutev, evanje, transportiranje in hranitve v originalni embalaži, v suhem prostoru, kjer ni prevoze. Če čevlje ustrezno negujete, jih uporabljate v predvidenem delovnem okolju in jih hranite v suhem in prezračenem prostoru, bodo čevlji dosegli normalno (kot je navedeno zgornj) življensko dobo brez prezgodnje obrabe podplata, zgornjega dela ali šivov.

INFORMACIJE O VARNOSTNIH VLOŽKIH: Če se pri nakupu v notranjosti obutvi nahajajo odstranljivi vložki, ki ga je dobavil proizvajalec slednji zagotavlja, da so bile lastnosti obutvi določene z opravljanjem preizkusov na obutvi, opravljenih s temi odstranljivimi vložki. Ko je potrebno tak odstranljivi vložek zamenjati, se ga mora nadomestiti s vložkom iste vrste, ki vam ga dobavi proizvajalec. Če ob nakupu v notranjosti obutvi ni prisoten odstranljivi vložek proizvajalec zagotavlja, da so bile lastnosti obutvi določene z opravljanjem preizkusov na obutvi, ki niso bile opremljene z odstranljivimi vložki. V primeru, da se uporabi odstranljivi vložek, ki se razlikuje od tistih, ki jih dobavlja proizvajalec, morate preveriti električne lastnosti kombinacije obutev/odstranljivih vložkov.

INFORMACIJE O ELEKTRIČNI ISOLATIVNOSTI OBUTEV: tovrstna obutev ne more zagotavljati ustrezne zaščite pred električnimi udari, kajti nudi le izolacijsko upornost med nogo in tlemi, poleg tega se električna upornost tovrstne obutev lahko bistveno spreminja s samo uporabo, z onesnaženostjo in v njej. Tovrstne obutev se ne sme uporabljati, ko je potrebno določiti znanstveni akumuliranje naboja statične elektrike.

INFORMACIJE O ANTISTATISČNIH ČEVLIH: uporaba antistatičnih obutvi je primerna, ko je treba zmanjšati zbiranje absorbirajoče elektrostatične naboje, ter tako preprečiti nevarnost požara, na primer v hladnih, vlažnih in hladnih okoljih, nastanitvi za gnetenje, zaščiti pred kemikalijami in obzibi stajalne kovine, zaščiti pred vročino in hladno. Odpravljena. Vendar pa upoštevajte, da antistatična obutev ne zagotavlja zadostne zaščite pred električnim udarom, saj zgolj omogoča odpornost med nogo in tlemi. V kolikor tveganje električnega šoka se ni bilo popolnoma odpravljeno, je treba uporabljati še dodatne ukrepe. Ti ukrepi morajo ob dodatnih tveganjih, ki so opisani spodaj, biti del rednega preverjanja preprečevanja nesreč na delovnem mestu. Izkušnje kažejo, da naj bi v antistatične namene pot razelektritve skozi izdelek pod normalnimi pogoji kadarkoli med življenjsko dobo izdelka imela električno odpornost manj kot 1.000 MΩ. Vrednost 100 kΩ je določena kot spodnja meja odpornosti novega izdelka za zagotovitev določene zaščite pred nevarnim električnim udarom ali ognjem. V primeru okvarjene električne naprave ob delovanju napetosti do 250 V. Vendar pa morajo uporabniki biti pod določenimi pogoji obveščeni, da zaščita, ki jo nudijo čevlji, morebiti ne bo delovala in je treba uporabiti druge metode za zavarovanje uporabnika.

Električna odpornost te vrste obutev se lahko občutno spremeni zaradi zvišanja onesnaženosti obutev. Ta vrsta obutev ne bo izpolnila svoje funkcije, če jo nosijo uporabniki v vlažnem okolju. Posledično morate zagotoviti, da je izdelek sposoben izvajati svojo funkcijo, da razprši elektrostatični naboj in da nudi posebno zaščito skozi svojo življensko dobo. Priporočamo, da uporabnik na majhnem mestu obutev opravi test električne odpornosti in ga v pogostih in rednih intervalih tudi ponavlja. Če se čevlji uporabljajo v pogostih in rednih intervalih, iz katerega je sestavljen podplat, umazane, morajo uporabniki vedno preveriti električno odpornost obutev, preden jih uporabijo v posebej nevarnostnih. Med uporabo antistatičnih čevljev, mora biti odpornost podplata takšna, da ne poroča zaščite, ki jo nudi čevlji. Med uporabo ne vstajajoje izolacijskih elementov med notranjimi čevlji in nogo uporabnika. Če med notranji čevlji in nogo vstajate notranjiki, je treba preveriti električne lastnosti kombinacije čevlji/notranjika.

INFORMACIJE O ZASČITNIH KAPICAH IN ZASČITI PROTI PREDTUTJI: zasčitni elementi so načrtovani, skladno z veljavnimi standardi, da uporabnik preste na nogi v primeru morebitnega padca težkih predmetov z visine ter spodnji del noge pred vbodi z ostrimi predmeti. Vse primerne enega (1) udarca in/ali enega (1) predtutji ZAMENJATE OBUTEV, CEPAVA NA NIJE NI VIDNIH POSKODB. Varnostna so lahko učinkovita samo in izključno, če je obutev pravilno obuta in zvezana.

Odpornost proti predtutji je bila preverjena v laboratoriju s priprano konico, premera 11 mm silo 1.100 N. Močnejše vrtalne sile ali uporaba žebelj s premerom povečajo tveganje za predtutji. V takih okoliščinah je smiselna uporaba alternativnih preventivnih ukrepov.

Pa P je obutev sta trenutno na voljo dve vrsti generičnih vložkov, odprnih na predrtje. To sta vrsta kovinskega vložka in vrsta iz nekovinskih materialov. Obe vrsti izpolnjujeta minimalne zahteve za odpor na predrtje standardov značilnih za to uporabo, vendar ima vsaka vrsta različne dodatne prednosti ali slabosti:

Kovinski vložki: so manj prizadeti zaradi oblike ostrih predmetov (npr. premor, geometrija, ostrina), vendar zaradi omejitve pri izdelavi obutev ne zajemajo celotnega spodnjega dela obutev.

Nekovinski vložki: so lahko lažji, bolj prilagodljivi in, v primerjavi s kovinskimi vložki, zagotavljajo večjo pokrivnost spodnjega dela obutev, vendar lahko odpornost na predrtje močnejše odstojalno obliko predmetov (npr. premor, geometrija, ostrina), vendar zaradi omejitve pri izdelavi obutev ne zajemajo celotnega spodnjega dela obutev.

Če vam informacij o vrsti na predrtje odprnih vložkov, s katero je opremljena vaša obutev, se prosimo obrnite na proizvajalca ali dobavitelja, ki je označen v teh navodilih. **INFORMACIJE O GARANCIJI ZA PROIZVODE DRUŽBE COFRA:** družba COFRA s.r.l. zagotavlja garancijo za svoje proizvode, ki niso skladni, pod pogoji, da so uporabniki priporočili, v skladu s predeno uporabo in z navodili v informativnem delu tega navodila. Da bi lahko stranka izkoristila to garancijo, se mora, v primerih neskladnosti obutev na nogo službo za pomoč strankam, ki bi stranko vodila skozi postopek za VRACILA IN PRITOŽBE, analizirala proizvode in nadaljevala z obnovitvijo skladnosti proizvodov.

Proizvodov ne bodo ocenjeni, če:

- niso redno vzdrževani;

- pride do sprememb med uporabo;

- so na njih znaki zunanjih poškodb;

- niso uporabljani v skladu s primernim namenom;

- so obrabljani in je njihova normalna življenska doba dosežena ali presežena;

- niso dostavljani čisti za namen izvedbe analize;

- niso bili pravilno shranjeni v skladu in zato niso več primerni za uporabo.

Kot rezultat analize proizvodov, ki niso skladni, bo družba COFRA s.r.l. v kratkem času sporočila izid skupaj z morebitnimi ukrepi, ki jih bo treba sprejeti za odpravo morebitne neskladnosti.

IZJAVA O SKLADNOSTI je na voljo na spletnem mestu www.cofra.it.

X = Obvezna lastnost za navedeno kategorijo.

0 = Neobvezna lastnost, določena obvezno, ki je navedena na oznabi. Obutev izpolnjuje zahteve standarda o odpornosti proti zdrsu podplata (glejte zgornjo tabelo).

Če je obutev označena s simbolom "CE", to pomeni, da začetku odpornosti proti zdrsu, kot je označeno na rezultatih testa. Odpornost proti zdrsu obutev se lahko spremeni, glede na stanje obrabe podplata.

Skladnost s specifikacijo EN ISO 20345, da v nobenem primeru ne bo priložilo do zdrsa.

OPOMBA: obutev s katero razpisujete je lahko označena z enim ali več simboli iz tabele, s tem so poleg osnovnih zahtev prikazane še dodatne lastnosti. Obutev varuje je pred nevarnostmi, za katere so na čevlji podani ustrezni simboli.

Uporaba dodatnih elementov, ki v osnovi niso predvideni, lahko spremeni odporne lastnosti in zaščitne funkcije, prosimo vas, da se o informacijah, predhodno posvetujete z našo službo za stik s strankami.

PRIPOREČENA OPOREK: EN ISO 20345:2011 (z zaščitno kapico); zaščita, med drugim, pred mehanskimi tveganji, proti zdrsom, pred toplotnimi tveganji in za zagotavljanje ergonomijskega odziva. Specifična tveganja obsegajo dodatne uredbe, ki se nanašajo na delo (npr. gasilski čevlji, obutev z električno izolacijsko zaščito, zaščito pred telesnimi poškodbami, nastanitvi za gnetenje, zaščiti pred kemikalijami in obzibi stajalne kovine, zaščiti pred vročino in hladno).

EN ISO 20347:2012 (brez zaščitne kapice): dejavnosti, kjer ni nobene nevarnosti padcev težkih predmetov.

Zaščita, primerna za dejavnosti, ki osebe ne izpostavljajo mehanskim tveganjem (udarcem ali stiskanjem). Specifična tveganja obsegajo dodatne uredbe, ki se nanašajo na delo (npr. gasilski čevlji, obutev z električno izolacijsko zaščito, zaščito pred telesnimi poškodbami, nastanitvi za gnetenje, zaščiti pred kemikalijami in obzibi stajalne kovine, zaščiti pred vročino in hladno).

Uporaba dodatnih elementov, ki v osnovi niso predvideni, lahko spremeni odporne lastnosti in zaščitne funkcije, prosimo vas, da se o informacijah, predhodno posvetujete z našo službo za stik s strankami.

PRIPOREČENA OPOREK: EN ISO 20345:2011 (z zaščitno kapico); zaščita, med drugim, pred mehanskimi tveganji, proti zdrsom, pred toplotnimi tveganji in za zagotavljanje ergonomijskega odziva. Specifična tveganja obsegajo dodatne uredbe, ki se nanašajo na delo (npr. gasilski čevlji, obutev z električno izolacijsko zaščito, zaščito pred telesnimi poškodbami, nastanitvi za gnetenje, zaščiti pred kemikalijami in obzibi stajalne kovine, zaščiti pred vročino in hladno).

EN ISO 20347:2012 (brez zaščitne kapice): dejavnosti, kjer ni nobene nevarnosti padcev težkih predmetov.

Zaščita, primerna za dejavnosti, ki osebe ne izpostavljajo mehanskim tveganjem (udarcem ali stiskanjem). Specifična tveganja obsegajo dodatne uredbe, ki se nanašajo na delo (npr. gasilski čevlji, obutev z električno izolacijsko zaščito, zaščito pred telesnimi poškodbami, nastanitvi za gnetenje, zaščiti pred kemikalijami in obzibi stajalne kovine, zaščiti pred vročino in hladno).

Uporaba dodatnih elementov, ki v osnovi niso predvideni, lahko spremeni odporne lastnosti in zaščitne funkcije, prosimo vas, da se o informacijah, predhodno posvetujete z našo službo za stik s strankami.

PRIPOREČENA OPOREK: EN ISO 20345:2011 (z zaščitno kapico); zaščita, med drugim, pred mehanskimi tveganji, proti zdrsom, pred toplotnimi tveganji in za zagotavljanje ergonomijskega odziva. Specifična tveganja obsegajo dodatne uredbe, ki se nanašajo na delo (npr. gasilski čevlji, obutev z električno izolacijsko zaščito, zaščito pred telesnimi poškodbami, nastanitvi za gnetenje, zaščiti pred kemikalijami in obzibi stajalne kovine, zaščiti pred vročino in hladno).

EN ISO 20347:2012 (brez zaščitne kapice): dejavnosti, kjer ni nobene nevarnosti padcev težkih predmetov.

Zaščita, primerna za dejavnosti, ki osebe ne izpostavljajo mehanskim tveganjem (udarcem ali stiskanjem). Specifična tveganja obsegajo dodatne uredbe, ki se nanašajo na delo (npr. gasilski čevlji, obutev z električno izolacijsko zaščito, zaščito pred telesnimi poškodbami, nastanitvi za gnetenje, zaščiti pred kemikalijami in obzibi stajalne kovine, zaščiti pred vročino in hladno).

Uporaba dodatnih elementov, ki v osnovi niso predvideni, lahko spremeni odporne lastnosti in zaščitne funkcije, prosimo vas, da se o informacijah, predhodno posvetujete z našo službo za stik s strankami.

PRIPOREČENA OPOREK: EN ISO 20345:2011 (z zaščitno kapico); zaščita, med drugim, pred mehanskimi tveganji, proti zdrsom, pred toplotnimi tveganji in za zagotavljanje ergonomijskega odziva. Specifična tveganja obsegajo dodatne uredbe, ki se nanašajo na delo (npr. gasilski čevlji, obutev z električno izolacijsko zaščito, zaščito pred telesnimi poškodbami, nastanitvi za gnetenje, zaščiti pred kemikalijami in obzibi stajalne kovine, zaščiti pred vročino in hladno).

EN ISO 20347:2012 (brez zaščitne kapice): dejavnosti, kjer ni nobene nevarnosti padcev težkih predmetov.

Zaščita, primerna za dejavnosti, ki osebe ne izpostavljajo mehanskim tveganjem (udarcem ali stiskanjem). Specifična tveganja obsegajo dodatne uredbe, ki se nanašajo na delo (npr. gasilski čevlji, obutev z električno izolacijsko zaščito, zaščito pred telesnimi poškodbami, nastanitvi za gnetenje, zaščiti pred kemikalijami in obzibi stajalne kovine, zaščiti pred vročino in hladno).

Uporaba dodatnih elementov, ki v osnovi niso predvideni, lahko spremeni odporne lastnosti in zaščitne funkcije, prosimo vas, da se o informacijah, predhodno posvetujete z našo službo za stik s strankami.

PRIPOREČENA OPOREK: EN ISO 20345:2011 (z zaščitno kapico); zaščita, med drugim, pred mehanskimi tveganji, proti zdrsom, pred toplotnimi tveganji in za zagotavljanje ergonomijskega odziva. Specifična tveganja obsegajo dodatne uredbe, ki se nanašajo na delo (npr. gasilski čevlji, obutev z električno izolacijsko zaščito, zaščito pred telesnimi poškodbami, nastanitvi za gnetenje, zaščiti pred kemikalijami in obzibi stajalne kovine, zaščiti pred vročino in hladno).

EN ISO 20347:2012 (brez zaščitne kapice): dejavnosti, kjer ni nobene nevarnosti padcev težkih predmetov.

Zaščita, primerna za dejavnosti, ki osebe ne izpostavljajo mehanskim tveganjem (udarcem ali stiskanjem). Specifična tveganja obsegajo dodatne uredbe, ki se nanašajo na delo (npr. gasilski čevlji, obutev z električno izolacijsko zaščito, zaščito pred telesnimi poškodbami, nastanitvi za gnetenje, zaščiti pred kemikalijami in obzibi stajalne kovine, zaščiti pred vročino in hladno).

Uporaba dodatnih elementov, ki v osnovi niso predvideni, lahko spremeni odporne lastnosti in zaščitne funkcije, prosimo vas, da se o informacijah, predhodno posvetujete z našo službo za stik s strankami.

PRIPOREČENA OPOREK: EN ISO 20345:2011 (z zaščitno kapico); zaščita, med drugim, pred mehanskimi tveganji, proti zdrsom, pred toplotnimi tveganji in za zagotavljanje ergonomijskega odziva. Specifična tveganja obsegajo dodatne uredbe, ki se nanašajo na delo (npr. gasilski čevlji, obutev z električno izolacijsko zaščito, zaščito pred telesnimi poškodbami, nastanitvi za gnetenje, zaščiti pred kemikalijami in obzibi stajalne kovine, zaščiti pred vročino in hladno).

EN ISO 20347:2012 (brez zaščitne kapice): dejavnosti, kjer ni nobene nevarnosti padcev težkih predmetov.

Zaščita, primerna za dejavnosti, ki osebe ne izpostavljajo mehanskim tveganjem (udarcem ali stiskanjem). Specifična tveganja obsegajo dodatne uredbe, ki se nanašajo na delo (npr. gasilski čevlji, obutev z električno izolacijsko zaščito, zaščito pred telesnimi poškodbami, nastanitvi za gnetenje, zaščiti pred kemikalijami in obzibi stajalne kovine, zaščiti pred vročino in hladno).

Uporaba dodatnih elementov, ki v osnovi niso predvideni, lahko spremeni odporne lastnosti in zaščitne funkcije, prosimo vas, da se o informacijah, predhodno posvetujete z našo službo za stik s strankami.

PRIPOREČENA OPOREK: EN ISO 20345:2011 (z zaščitno kapico); zaščita, med drugim, pred mehanskimi tveganji, proti zdrsom, pred toplotnimi tveganji in za zagotavljanje ergonomijskega odziva. Specifična tveganja obsegajo dodatne uredbe, ki se nanašajo na delo (npr. gasilski čevlji, obutev z električno izolacijsko zaščito, zaščito pred telesnimi poškodbami, nastanitvi za gnetenje, zaščiti pred kemikalijami in obzibi stajalne kovine, zaščiti pred vročino in hladno).

NL INSTRUCTIES EN GEGEVENS VAN DE FABRIKANT – AANDACHTIG LEZEN VOOR BEGRUK

Dank u wel dat u voor ons heeft gekozen.

U heeft gekozen voor een van de veiligheidschoenen voor professioneel gebruik van COFRA.

Dit product draagt de markering van de ISO 20345:2011 en de EN ISO 20347:2012.

De afgeleverde kwaliteits voorwaarde van de schoen is de ISO 20345:2011 en de EN ISO 20347:2012.

De afgeleverde kwaliteits voorwaarde van de schoen is de ISO 20345:2011 en de EN ISO 20347:2012.

De afgeleverde kwaliteits voorwaarde van de schoen is de ISO 20345:2011 en de EN ISO 20347:2012.

De afgeleverde kwaliteits voorwaarde van de schoen is de ISO 20345:2011 en de EN ISO 20347:2012.

De afgeleverde kwaliteits voorwaarde van de schoen is de ISO 20345:2011 en de EN ISO 20347:2012.

De afgeleverde kwaliteits voorwaarde van de schoen is de ISO 20345:2011 en de EN ISO 20347:2012.

De afgeleverde kwaliteits voorwaarde van de schoen is de ISO 20345:2011 en de EN ISO 20347:2012.

De afgeleverde kwaliteits voorwaarde van de schoen is de ISO 20345:2011 en de EN ISO 20347:2012.

De afgeleverde kwaliteits voorwaarde van de schoen is de ISO 20345:2011 en de EN ISO 20347:2012.

De afgeleverde kwaliteits voorwaarde van de schoen is de ISO 20345:2011 en de EN ISO 20347:2012.

De afgeleverde kwaliteits voorwaarde van de schoen is de ISO 20345:2011 en de EN ISO 20347:2012.

De afgeleverde kwaliteits voorwaarde van de schoen is de ISO 20345:2011 en de EN ISO 20347:2012.

De afgeleverde kwaliteits voorwaarde van de schoen is de ISO 20345:2011 en de EN ISO 20347:2012.

De afgeleverde kwaliteits voorwaarde van de schoen is de ISO 20345:2011 en de EN ISO 20347:2012.

De afgeleverde kwaliteits voorwaarde van de schoen is de ISO 20345:2011 en de EN ISO 20347:2012.

De afgeleverde kwaliteits voorwaarde van de schoen is de ISO 20345:2011 en de EN ISO 20347:2012.

De afgeleverde kwaliteits voorwaarde van de schoen is de ISO 20345:2011 en de EN ISO 20347:2012.

De afgeleverde kwaliteits voorwaarde van de schoen is de ISO 20345:2011 en de EN ISO 20347:2012.

De afgeleverde kwaliteits voorwaarde van de schoen is de ISO 20345:2011 en de EN ISO 20347:2012.

De afgeleverde kwaliteits voorwaarde van de schoen is de ISO 20345:2011 en de EN ISO 20347:2012.

De afgeleverde kwaliteits voorwaarde van de schoen is de ISO 20345:2011 en de EN ISO 20347:2012.

De afgeleverde kwaliteits voorwaarde van de schoen is de ISO 20345:2011 en de EN ISO 20347:2012.

De afgeleverde kwaliteits voorwaarde van de schoen is de ISO 20345:2011 en de EN ISO 20347:2012.

De afgeleverde kwaliteits voorwaarde van de schoen is de ISO 20345:2011 en de EN ISO 20347:2012.

De afgeleverde kwaliteits voorwaarde van de schoen is de ISO 20345:2011 en de EN ISO 20347:2012.

De afgeleverde kwaliteits voorwaarde van de schoen is de ISO 20345:2011 en de EN ISO 20347:2012.

De afgeleverde kwaliteits voorwaarde van de schoen is de ISO 20345:2011 en de EN ISO 20347:2012.

De afgeleverde kwaliteits voorwaarde van de schoen is de ISO 20345:2011 en de EN ISO 20347:2012.

De afgeleverde kwaliteits voorwaarde van de schoen is de ISO 20345:2011 en de EN ISO 20347:2012.

De afgeleverde kwaliteits voorwaarde van de schoen is de ISO 20345:2011 en de EN ISO 20347:2012.

De afgeleverde kwaliteits voorwaarde van de schoen is de ISO 20345:2011 en de EN ISO 20347:2012.

De afgeleverde kwaliteits voorwaarde van de schoen is de ISO 20345:2011 en de EN ISO 20347:2012.

De afgeleverde kwaliteits voorwaarde van de schoen is de ISO 20345:2011 en de EN ISO 20347:2012.

De afgeleverde kwaliteits voorwaarde van de schoen is de ISO 20345:2011 en de EN ISO 20347:2012.

De afgeleverde kwaliteits voorwaarde van de schoen is de ISO 20345:2011 en de EN ISO 20347:2012.

De afgeleverde kwaliteits voorwaarde van de schoen is de ISO 20345:2011 en de EN ISO 20347:2012.

De afgeleverde kwaliteits voorwaarde van de schoen is de ISO 20345:2011 en de EN ISO 20347:2012.

De afgeleverde kwaliteits voorwaarde van de schoen is de ISO 20345:2011 en de EN ISO 20347:2012.

De afgeleverde kwaliteits voorwaarde van de schoen is de ISO 20345:2011 en de EN ISO 20347:2012.

De afgeleverde kwaliteits voorwaarde van de schoen is de ISO 20345:2011 en de EN ISO 20347:2012.

De afgeleverde kwaliteits voorwaarde van de schoen is de ISO 20345:2011 en de EN ISO 20347:2012.

De afgeleverde kwaliteits voorwaarde van de schoen is de ISO 20345:2011 en de EN ISO 20347:2012.

De afgeleverde kwaliteits voorwaarde van de schoen is de ISO 20345:2011 en de EN ISO 20347:2012.

De afgeleverde kwaliteits voorwaarde van de schoen is de ISO 20345:2011 en de EN ISO 20347:2012.

De afgeleverde kwaliteits voorwaarde van de schoen is de ISO 20345:2011 en de EN ISO 20347:2012.

De afgeleverde kwaliteits voorwaarde van de schoen is de ISO 20345:2011 en de EN ISO 20347:2012.

De afgeleverde kwaliteits voorwaarde van de schoen is de ISO 20345:2011 en de EN ISO 20347:2012.

De afgeleverde kwaliteits voorwaarde van de schoen is de ISO 20345:2011 en de EN ISO 20347:2012.

De afgeleverde kwaliteits voorwaarde van de schoen is de ISO 20345:2011 en de EN ISO 20347:2012.

De afgeleverde kwaliteits voorwaarde van de schoen is de ISO 20345:2011 en de EN ISO 20347:2012.

De afgeleverde kwaliteits voorwaarde van de schoen is de ISO 20345:2011 en de EN ISO 20347:2012.

De afgeleverde kwaliteits voorwaarde van de schoen is de ISO 20345:2011 en de EN ISO 20347:2012.

De afgeleverde kwaliteits voorwaarde van de schoen is de ISO 20345:2011 en de EN ISO 20347:2012.

De afgeleverde kwaliteits voorwaarde van de schoen is de ISO 20345:2011 en de EN ISO 20347:2012.

De afgeleverde kwaliteits voorwaarde van de schoen is de ISO 20345:2011 en de EN ISO 20347:2012.

De afgeleverde kwaliteits voorwaarde van de schoen is de ISO 20345:2011 en de EN ISO 20347:2012.

De afgeleverde kwaliteits voorwaarde van de schoen is de ISO 20345:2011 en de EN ISO 20347:2012.

De afgeleverde kwaliteits voorwaarde van de schoen is de ISO 20345:2011 en de EN ISO 20347:2012.

De afgeleverde kwaliteits voorwaarde van de schoen is de ISO 20345:2011 en de EN ISO 20347:2012.

De afgeleverde kwaliteits voorwaarde van de schoen is de ISO 20345:2011 en de EN ISO 20347:2012.

De afgeleverde kwaliteits voorwaarde van de schoen is de ISO 20345:2011 en de EN ISO 20347:2012.

De afgeleverde kwaliteits voorwaarde van de schoen is de ISO 20345:2011 en de EN ISO 20347:2012.

De afgeleverde kwaliteits voorwaarde van de schoen is de ISO 20345:2011 en de EN ISO 20347:2012.

De afgeleverde kwaliteits voorwaarde van de schoen is de ISO 20345:2011 en de EN ISO 20347:2012.

De afgeleverde kwaliteits voorwaarde van de schoen is de ISO 20345:2011 en de EN ISO 20347:2012.

De afgeleverde kwaliteits voorwaarde van de schoen is de ISO 20345:2011 en de EN ISO 20347:2012.

De afgeleverde kwaliteits voorwaarde van de schoen is de ISO 20345:2011 en de EN ISO 20347:2012.

De afgeleverde kwaliteits voorwaarde van de schoen is de ISO 20345:2011 en de EN ISO 20347:2012.

De afgeleverde kwaliteits voorwaarde van de schoen is de ISO 20345:2011 en de EN ISO 20347:2012.

De afgeleverde kwaliteits voorwaarde van de schoen is de ISO 20345:2011 en de EN ISO 20347:2012.

De afgeleverde kwaliteits voorwaarde van de schoen is de ISO 20345:2011 en de EN ISO 20347:2012.

De afgeleverde kwaliteits voorwaarde van de schoen is de ISO 20345:2011 en de EN ISO 20347:2012.

De afgeleverde kwaliteits voorwaarde van de schoen is de ISO 20345:2011 en de EN ISO 20347:2012.

De afgeleverde kwaliteits voorwaarde van de schoen is de ISO 20345:2011 en de EN ISO 20347:2012.

De afgeleverde kwaliteits voorwaarde van de schoen is de ISO 20345:2011 en de EN ISO 20347:2012.

De afgeleverde kwaliteits voorwaarde van de schoen is de ISO 20345:2011 en de EN ISO 20347:2012.

De afgeleverde kwaliteits voorwaarde van de schoen is de ISO 20345:2011 en de EN ISO 20347:2012.

De afgeleverde kwaliteits voorwaarde van de schoen is de ISO 20345:2011 en de EN ISO 20347:2012.

De afgeleverde kwaliteits voorwaarde van de schoen is de ISO 20345:2011 en de EN ISO 20347:2012.

De afgeleverde kwaliteits voorwaarde van de schoen is de ISO 20345:2011 en de EN ISO 20347:2012.

De afgeleverde kwaliteits voorwaarde van de schoen is de ISO 20345:2011 en de EN ISO 20347:2012.

De afgeleverde kwaliteits voorwaarde van de schoen is de ISO 20345:2011 en de EN ISO 20347:2012.

De afgeleverde kwaliteits voorwaarde van de schoen is de ISO 20345:2011 en de EN ISO 20347:2012.

De afgeleverde kwaliteits voorwaarde van de schoen is de ISO 20345:2011 en de EN ISO 20347:2012.

De afgeleverde kwaliteits voorwaarde van de schoen is de ISO 20345:2011 en de EN ISO 20347:2012.

De afgeleverde kwaliteits voorwaarde van de schoen is de ISO 20345:2011 en de EN ISO 20347:2012.

De afgeleverde kwaliteits voorwaarde van de schoen is de ISO 20345:2011 en de EN ISO 20347:2012.

De afgeleverde kwaliteits voorwaarde van de schoen is de ISO 20345:2011 en de EN ISO 20347:2012.

De afgeleverde kwaliteits voorwaarde van de schoen is de ISO 20345:2011 en de EN ISO 20347:2012.

De afgeleverde kwaliteits voorwaarde van de schoen is de ISO 20345:2011 en de EN ISO 20347:2012.

De afgeleverde kwaliteits voorwaarde van de schoen is de ISO 20345:2011 en de EN ISO 20347:2012.

De afgeleverde kwaliteits voorwaarde van de schoen is de ISO 20345:2011 en de EN ISO 20347:2012.

De afgeleverde kwaliteits voorwaarde van de schoen is de ISO 20345:2011 en de EN ISO 20347:2012.

De afgeleverde kwaliteits voorwaarde van de schoen is de ISO 20345:2011 en de EN ISO 20347:2012.

De afgeleverde kwaliteits voorwaarde van de schoen is de ISO 20345:2011 en de EN ISO 20347:2012.

De afgeleverde kwaliteits voorwaarde van de schoen is de ISO 20345:2011 en de EN ISO 20347:2012.

De afgeleverde kwaliteits voorwaarde van de schoen is de ISO 20345:2011 en de EN ISO 20347:2012.

De afgeleverde kwaliteits voorwaarde van de schoen is de ISO 20345:2011 en de EN ISO 20347:2012.

De afgeleverde kwaliteits voorwaarde van de schoen is de ISO 20345:2011 en de EN ISO 20347:2012.

De afgeleverde kwaliteits voorwaarde van de schoen is de ISO 20345:2011 en de EN ISO 20347:2012.

De afgeleverde kwaliteits voorwaarde van de schoen is de ISO 20345:2011 en de EN ISO 20347:2012.

De afgeleverde kwaliteits voorwaarde van de schoen is de ISO 20345:2011 en de EN ISO 20347:2012.

De afgeleverde kwaliteits voorwaarde van de schoen is de ISO 20345:2011 en de EN ISO 20347:2012.

De afgeleverde kwaliteits voorwaarde van de schoen is de ISO 20345:2011 en de EN ISO 20347:2012.

De afgeleverde kwaliteits voorwaarde van de schoen is de ISO 20345:2011 en de EN ISO 20347:2012.

De afgeleverde kwaliteits voorwaarde van de schoen is de ISO 20345:2011 en de EN ISO 20347:2012.

De afgeleverde kwaliteits voorwaarde van de schoen is de ISO 20345:2011 en de EN ISO 20347:2012.

De afgeleverde kwaliteits voorwaarde van de schoen is de ISO 20345:2011 en de EN ISO 20347:2012.

De afgeleverde kwaliteits voorwaarde van de schoen is de ISO 20345:2011 en de EN ISO 20347:2012.

De afgeleverde kwaliteits voorwaarde van de schoen is de ISO 20345:2011 en de EN ISO 20347:2012.

De afgeleverde kwaliteits voorwaarde van de schoen is de ISO 20345:2011 en de EN ISO 20347:2012.

De afgeleverde kwaliteits voorwaarde van de schoen is de ISO 20345:2011 en de EN ISO 20347:2012.

De afgeleverde kwaliteits voorwaarde van de schoen is de ISO 20345:2011 en de EN ISO 20347:2012.

De afgeleverde kwaliteits voorwaarde van de schoen is de ISO 20345:2011 en de EN ISO 20347:2012.

De afgeleverde kwaliteits voorwaarde van de schoen is de ISO 20345:2011 en de EN ISO 20347:2012.

De afgeleverde kwaliteits voorwaarde van de schoen is de ISO 20345:2011 en de EN ISO 20347:2012.

bovenmateriaal in leder, rubber, thermoplastische materialen en EVA.

- 2 jaar vanaf productiedatum voor schoenen van PVC.

- 1 jaar vanaf productiedatum voor schoenen van PU en TPU.

Om risico op beschadiging te voorkomen, vervoer en draag deze schoenen in hun originele verpakking op, in een droge, niet te warme ruimte. Als de schoenen zoals voorgesteld worden onderhouden, in de aangegeven werkomgeving worden gebruikt en in een droge en geventileerde ruimte worden opgeborgen, dan zullen deze een normale (zoals hierboven aangegeven) levensduur hebben.

INFORMATIE OVER UITNEEMBARE BINNENZOL: op het moment van aanschaf, aan de binnenkant van de schoen een uitneembare binnenzool (geleverd door de fabrikant) aanwezig is, is het gegarandeerd dat de prestaties van de schoen zijn getest door middel van experimenten met schoenen die voorzien zijn van deze binnenzool. Als het nodig is, de uitneembare binnenzool te vervangen, dient dit te gebeuren op een normale omstandigheden en op elk moment tijdens de levensduur van het product een elektrische weerstand lager dan 1.000 MΩ moet hebben. Een waarde van 100 kΩ wordt gedeeltelijk als de onderste weerstandswaarde van het nieuwe product om een bepaalde bescherming tegen gevaarlijke elektrische schokken of brand te waarborgen, in het geval waarin de elektrische apparaat geleidend verpakt wordt met spanningen tot 250 V. Om een bepaalde omstandigheden dienen gebruikers niet overtuigd te zijn dat de bescherming die door de schoeni wordt geleverd inefficiënt kan zijn en dat andere methodes gebruikt moeten worden om de drager of elk moment te beschermen. De elektrische weerstand van dit soort schoeien kan door verbruik, verontreiniging of vocht aanzienlijk worden gewijzigd. Dit soort schoeien wordt zijn functie niet uit lijnen versleten of gebruikt in een vochtige omgeving. U dient erdhalve niet te zorgen dat het product zijn functie om elektrische ladingen te verspreiden en in de volgende bescherming gedurende zijn volledige levensduur te leveren kan uitvoeren. We wijzen aan dat de gebruiker op regelmatige tijdstippen een druppelproef van elektrische weerstand uitvoert. Als de schoeien in omstandigheden worden gebruikt waarbij de materialen waaruit de schoei is gemaakt verontreinigd worden, moet de drager altijd de elektrische eigenschappen van het schoeisiel controleren alvorens een risicovolle zone te betreden. Tijdens het gebruik van de antistatische schoenen moet de weerstand van de zool voldoende zijn zodat de bescherming die door de schoenen wordt geleverd niet opgeannuleerd wordt. Het is niet toegestaan om de schoeien te gebruiken in een omgeving met een binnenzool van de schoen en de voet van de drager. Als een inlegzool tussen de binnenzool van de schoen en de voet wordt geplaatst, dienen de elektrische eigenschappen van de schoen met inlegzool gecontroleerd te worden.

INFORMATIE OVER VEILIGHEIDSELEMENTEN EN ANTIPERFORATIE: de beschermingselementen zijn bestudeerd in overeenstemming met de heersende normen om de tenen tegen vallende stomp voorwerpen te beschermen en de voet tegen de zool, selectie schoen voorwerpen te beschermen, in geval van een zware stomp op de schoen. Het is niet toegestaan om de schoen te gebruiken in een omgeving van de zool die niet de CE-LECHT SCHOEN TE WORDEN VERVANGEN, OOK ALS ER GEEN ZICHTBAAR BESCHADIGINGEN ZIJN. De bescherming kan alleen effectief zijn als de schoen op de juiste wijze wordt aangebracht en vastgemaakt.

De niet-ordelijke verpakking van dit soort schoen werd beoordeeld in het laboratorium door middel van een nagel met een afgeleide punt van 4,5 mm diameter en een kracht van 1.100 N. Een grotere boorkracht of het gebruik van nagels met een kleinere diameter verhogen het risico op perforatie. In dergelijke gevallen moet het gebruik van alternatieve preventieve maatregelen in overlegging worden genomen.

Momenteel zijn er twee soorten van ondoordringbare tussenzolen voor RB-schoeien verkrijgbaar: tussenzolen van metaal en tussenzolen van een niet-metaal materiaal. Beide soorten voldoen aan de minimum vereisten voor ondoordringbaarheid voor de maatstaf die op het schoeisiel is gemarkeerd. Elke soort heeft echter verschillende specifieke voor- en nadelen, namelijk:

Metaal: Het minder licht van de vorm van het scherp voorwerp/ gevaar (de diameter, geometrie, scherpte) maar omwille van de fabricagebepalingen van het schoeisiel is het niet mogelijk om het schoeisiel te dempen (geometrie, scherpte).

Niet-metaal: kan lichter, meer flexibel zijn en een groter oppervlak bedekken in vergelijking met metaal, maar de ondoordringbaarheid kan variëren afhankelijk van de vorm van het scherp voorwerp/ gevaar (de diameter, geometrie, scherpte).

Voor meer informatie over het soort van ondoordringbare tussenzool dat met uw schoeisiel is geleverd, neem contact op met de fabrikant of handelaar die in deze gebruiksaanwijzing is vermeld.

INFORMATIE OVER DE GARANTIE OP COFRA PRODUCTEN: COFRA s.r.l. biedt een garantie voor haar producten die niet conform zijn, gegeven ze zijn en voor het beoogde doelbedeide worden gebruikt en niet overbodig zijn. Het is niet toegestaan om de garantie te verslechteren. Ook deze garantie kan worden geannuleerd als de klant, na het afgeven van de garantie, niet overeenstemt met onze klantenservice, die de klant vervolgens zal begeleiden door de RETOURS en KLACHTEN procedure, de producten zal analyseren en de conformiteit met deze producten zal herstellen.

Producten worden van de bevoordeling uitgesloten indien:

- Ze niet regelmatig zijn onderhouden.

- Ze tijdens hun gebruik zijn aangepast.

- Ze niet regelmatig zijn onderhouden.

- Ze niet regelmatig zijn onderhouden.

- Ze niet regelmatig zijn onderhouden.

- Ze niet regelmatig zijn onderhouden.

- Ze niet regelmatig zijn onderhouden.

- Ze niet regelmatig zijn onderhouden.

- Ze niet regelmatig zijn onderhouden.

- Ze niet regelmatig zijn onderhouden.

- Ze niet regelmatig zijn onderhouden.

- Ze niet regelmatig zijn onderhouden.

- Ze niet regelmatig zijn onderhouden.

- Ze niet regelmatig zijn onderhouden.

X = verplichte eisen zoals gespecificeerd voor de betreffende categorie.

O = niet verplichte eisen ter aanvulling op de verplichte eisen. Het schoeisiel voldoet aan de standaard voorschriften voor slipweerstand van de zool (zie bovengenoemde).

Nieuwe Schoen: De slipweerstand van de schoen is laag. Het schoeisiel heeft een laagere slipweerstand hebben dan in de teststandaard is aangegeven. De slipweerstand van de schoen is laag. Het schoeisiel heeft een laagere slipweerstand hebben dan in de teststandaard is aangegeven.

Door het gebruik van niet toegestane accessoires kunnen de bestanddelen en beschermingseigenschappen van de schoen worden aangetast. Het is niet toegestaan om de schoen te gebruiken in een omgeving waar de schoen kan worden aangetast.

Door het gebruik van niet toegestane accessoires kunnen de bestanddelen en beschermingseigenschappen van de schoen worden aangetast. Het is niet toegestaan om de schoen te gebruiken in een omgeving waar de schoen kan worden

Gratulerer, og takk for at du har valgt en COFRA-sko for vrkesmessig bruk. Dette produktet er merket "CE" i samsvar med bestemmelsene i 2016/425 EU-forskriften for PUV (Personlig verneutstyr) og i henhold til kravefastsett i den harmoniserte europeiske normen EN ISO 20345:2011 eller EN ISO 20347:2012.

Dette er et personverns- og vrkesmessig sko som er CE-merket av EU-organ som er godkjent for utføring av slike kontroller: AN.CI. Servizi Srl – Sezione CIMAC – via Aguzzafame 60/B - 27029 Vigevano (PV) Identifikasjonsnummer 046.

BESKYTTELSE: siden det gjelder tilpasninger for Personlig Verneutstyr, gir disse skoenes den høyeste grad av beskyttelse mot risiko av mekanisk art; dette gjelder spesielt takkåpen i stål (bare EN ISO 20345:2011); beskyttelse av tærne som gir den fremre del av foten fullstendig beskyttelse:

- ved trykk inntil 200 joule, hode mot toppen, med minimal resterende høyde på 14 mm (str. 42)
- ved trykk på tåa, med 1,5 tonn, høyde med minimal resterende høyde minst på 14 mm (str. 42)

Basisskavane i tillegg til disse grunnleggende kravene, er det også tatt hensyn til andre krav, som vist i følgende tabell:

O = Obligatorisk krav for den angitte kategori;
 X = Valgfrie krav i tillegg til obligatoriske krav, hvis de finnes på markeringen. Tøytett materialer kan derfor være markert med X for å indikere at de ikke er tøyette, selv om de kan i utgangspunktet ha en mindre sikkerhet enn hva som er indikert av testresultatet. I tillegg kan det være markert med X for å indikere at de ikke er i samsvar med spesifikasjonene garantert ikke fravær av skadelige stoffer, selv om de kan være i samsvar med NBR-kravene. Hvis de er markerte med et eller flere av symbolene i tabellen for å angi egningskriterier, betyr det at de er egnet for bruk i miljøer med bare mot de risikofaktorene angitt ved symbolene i symbolene som står på skoen til basisvarianse. Bruk av symbolene i tabellen betyr ikke nødvendigvis at de kan være motstandsdyktige og beskyttelse i stansjonskone. Ta kontakt med vår kundeservice for mer informasjon.

REKVISITTAR BRUKOMRÅDER EN ISO 20345 2011
 med beskyttelse mot:
 - mekanisk risiko: anslag, tærmskall, anslag, ergonomi, punktskade, tærmskall, tærmskall, tærmskall, gjeldende arbeidsrelaterte forskrifter (for eksempel brannvern, elektrisk isolerende fotfyll, verneutrustning for beskyttelse mot elektrisk støt, verneutrustning for beskyttelse mot sprut fra smeltet metall, verneutrustning for motorsyklister).

EN ISO 20347: 2012 (uten verneutrustning) beskyttelsesfor aktiviteter som ikke utsetter en person for mekaniske risiko (kollisjon eller kompresjon). Spesifikke risiko: mekanisk risiko, elektrisk isolerende fotfyll, verneutrustning for beskyttelse mot elektrisk støt, verneutrustning for beskyttelse mot motorsyklister, verneutrustning for beskyttelse mot sprut fra smeltet metall, verneutrustning for motorsyklister).

BEHANDLING OG VEDLIEGSHOLD AV PRODUKT: for å forsikre produktet lengst mulig levetid er det nødvendig å holde fotvætt rent etter hver bruk. Pass på å fjernes alle spor av jord eller andre stoffer ved å bruke en kost og tørk av med en fuktig klut. I tillegg bør alle andre produkter som er basert på fett eller voks, ikke bruke sterke produkter som bensin, syrer, løsemidler e.l. La fotvætt tørke i et ventilt område og ikke i nærheten av værmøbler.

VEDLIEGSHOLD: definisjonen av produsentens foretaksperiode avhenger av påvirkning av tid, miljø og brukssituasjon. Det er produsentens ansvar å fastslå alle faktorer som kan påvirke brukstiden og/eller brukssituasjonen, dvs. UV-stråling, varme, kulde, vann, salt, tidsrelaterte materialer, miljø, materialene etc. Lengre tidsforbrukstid for tidsrammen for gjeldende PUV må være støttet av empiri (tester, erfaring).

forandringer på overlæret, som kan påvirke indstilling af isoleret materiale mellem foten og innersolen. Pass i tillegg på å fjerne eventuelt skittet materiale fra sålen.

INFORMASJON OM VERNPUSS OG SPIKERTRAMPEBESKYTTELSE: disse beskyttelsesegenskapene er studert i henhold til gjeldende normer, for å beskytte tærne mot fallende stumpe gjenstander eller fotsalen mot stikk forårsaket av spisse gjenstander. Ved tilfeller av 1) rikt og/eller 1) perforering, SKIFT UT HELE FOTFØTTYET, OG SÅ SELV OM DET IKKE VISER SYNLIGE SKADER. Beskyttelsesne regnes som effektive kun hvis fotfotyet sitter korrekt på foten og er støttet riktig igjen.

For å sikre at punkteringsmotstand har blitt evaluert i laboratorier med en spiker med en avviket tipp på 4,5 mm diameter og en kraft på 1.100 N. Større drilkkraft eller bruk av spiker med mindre diameter øker faren for punktering. Under slike forhold må det vurderes å bruke alternative beskyttende midler.

To generiske typer av innsettsbærende moduler som er motstandsdyktige mot penetrasjon er på tilgjengelige hos PPF fotfott. Disse er metalltyper og de fra ikke-metalliske materialer. Begge typer er konstruert i henhold til gjeldende standarder for sikkerhet og kvalitet. De er utstyrt med en forsterket, standardiserte dekk for å forhindre ytterligere skade som følger Metall: Et mindre påvirket av formen på det skarpe objektet / faren (f.eks. diameter, geometri, skarphet), men på grunn av skomakermuligheter dekker den ikke hele det lavere området på skoen.

For ikke-metalliske materialer, mer fleksibelt og gir et større område med dekning; sammenlignet med metall, men penetrasjonsmotstanden kan variere mer, avhengig av formen på det skarpe objektet / faren (f.eks. diameter, geometri, skarphet).

For mer informasjon om typer penetrasjonsmotstandsdyktige moduler som medfølger ditt fotfott, vennligst kontakt produsenten, eller leverandøren som har mer detaljert informasjon på dette området.

INFORMASJON OM GARANTI PÅ COFRA SÅLPRODUKTLINE: COFRA s.1. garanterer sine produkter mot skader og forringelse, forutsatt at de brukes riktig, i samsvar med den tilskilte bruk og med instruksjoner som er gitt i Informasjonsnotatet. For å kunne benytte denne garantien, må kunden: i tillegg manglende overensstemmelse, kontakte vår kundeservice, som veileder kunden gjennom prosedyrene for KLAGE OG RETUR, og analyse av produktene og eventuelt forsette med restaurering inntil samsvar av samme.

Produktene blir ekskludert fra eventuell evaluering dersom:

- De ikke blir vedlikeholdt jevnlig.
- De har blitt endret under bruk.
- Viser tegn på ytre skader
- Ikke blir bruk under de forhold de er ment å skulle brukes under.
- Er utslitt og normal levetid for produktet er nådd - eller overskredet.
- Ikke blir levert i ren nok tilstand til å kunne analyseres
- Ikke har blitt lagret korrekt i kundens lager og derfor ikke lenger kan brukes.

Avhengig av analysen funn på produktet som viser mangel på overensstemmelse, kommer COFRA s.1. innen kort tid å melde fra om utfallet av samme sammen med eventuelle tiltak som skal iverksettes for å forhindre eventuelle manglende overholdelse.

De SWAROVSKI SKJER og de COFRA s.1. tilgjengelige COFRA netted www.cofra.it

VALMISTAJAN OHJEET JA TIEDOT – LUETTAVA TARKKAAN ENNEN KÄYTTÖÄ

Käittämme Teitä valinnasta, olette valinneet ammattikäyttöön tarkoitetun COFRA jälkeen. Tässä tuotteessa on henkilösuojaajalaineita (PPE) koskevan EU:n asetuksen 2016/425 säännösten mukainen merkintä "CE", sekä Eurooppalaisen harmonisoidun normin EN ISO 20345:2011 tai EN ISO 20347:2012 mukaisia vaatimuksia.

Tämän ammattikäyttöön tarkoitetun jälkeen turvallisuus tai työ yhdenmukaisuuden todistaa EEC:n hyväksymä eurooppalainen organisaatio: **AN.CI. Servizi Srl – Sezione CIMAC – via Azzurra 66/6B – 27029 Vigevano (PV) – Tunnistenumero 0465.**

SUOJAAMINSAISUJEE: koska kyseessä on henkilökohtainen suojavaaline, nämä kengät takaavat suojan mekaanisten riskien estämiseksi; tämä koskee varsinkin kärkisuojaajia (ainoastaan EN ISO 20345:2011) varpaiden suoja, joka antaa jalan etuosalle suojan

– iskujä vastaan 200 joulea; korkeus, ylämääräinen minimikorkeus 14mm (koko 42) litistymistä vastaan 15 kN.

SUOJAUS- MERKINTÄ	JALKINEIDEN OMINAISUUDET	EN ISO 3045:2011							
		S8	S1	S2	S3	O8	O1	O2	O3
–	Kantapaan alueella kiinni	O	X	X	X	O	X	X	X
–	Varvassuojan iskunkestävyys on 200 J	X	X	X	X	–	–	–	–
–	Liukuesteiset pohjat	–	–	–	X	–	–	–	X
FO	Kengänpohjan hillivetyjen kestäkyky	O	X	X	X	O	O	O	O
E	energian kulutus kantapaaoasassa	O	X	X	X	O	X	X	X
WRU	paallinsahka vedenpitävä	O	–	X	X	O	–	X	X
P	pohjan pistonkestävyys	O	–	–	X	O	–	–	X
A	antistaattinen jalkine	O	X	X	X	O	X	X	X
C	Sähköä johtavat jalkineet	O	O	O	O	O	O	O	O
–	Sähköä eristävät jalkineet	O	O	O	O	O	O	O	O
HI	jalkineen lämpö eristyskyky	O	O	O	O	O	O	O	O
CI	jalkineen kylmän eristyskyky (koe –20°C)	O	O	O	O	O	O	O	O
WR	vedenpitävä jalkine (lapaisematon)	O	O	O	O	O	O	O	O
M	jalkineen pakian suojuksella	O	O	O	O	O	O	O	O
AN	Nilkkasuojat	O	O	O	O	O	O	O	O
CR	Paallysnahan villitojen kestäkyky	O	O	O	O	O	O	O	O
HRO	kulutuspinnan lammonkestävyys (300 °C 1min ajan)	O	O	O	O	O	O	O	O
SUOJAUS- MERKINTÄ	LUUKUVASTUS ainakin yhden alla olevasta kolmesta vaatimuksesta otettuna	EN ISO 3045:2011				EN ISO 3047:2012			
		S8	S1	S2	S3	O8	O1	O2	O3
SRA	Luukuvastus veden ja pölynä peittämällä keramiikkialtialla	X	X	X	X	O	O	O	O
SRB	Luukuvastus glyseriinin peittämällä teräsalialla	X	X	X	X	X	X	X	X
SRA + SRB									

moottorisahalla aiheuttamilla vammoilla, suojauskemialueella tai sulan metallin roiskeita vastaan, suojaavarusteet moottoripyöräilijöille, paomiehenkengat, sankaos eristävät jalkineet, suojaus
Erityisen tarkka on tarkistaa kengät joka kerta ennen käyttöä, jotta voidaan olla varmoja niiden ehyydestä ja toimivuudesta. Niitä ei tule käyttää, jos ne ovat kuluneet, repeytyneet tai kengät
erovat toisistaan.
Erityisen tarkka on tarkistaa:
- Oikea koko ja testattu mukavuus;
- varvasuoja, läpilyönnin estävä laite, jalkapöydän suoja ja nilkkasuojia (jos mahdollinen);
- oikea sulkimen ja nopea irrottamisjärjestelmä (jos mahdollinen);
- pohjan paksuus ja pinta;
- Paljaiden jalkojen sijasta on suositeltavaa käyttää sukkiä ja kenkiä.

painettu lappu, neulottu jalkineiden sisäpuolelle		valmistajan nimi
		EU-asetuksen 2016/425 mukainen vaatimusten mukaisuusmerkintä
	EN ISO 20345:2011 – EN ISO 20347:2012	vitinormi
	S3 SRC	turvallisuusluokkaa ja/tai turvallisuusvaatimukset
	563	jalkineperheen tyyppi
	FLEX	tuotekoodi
	ODL 12345	Cofran valmistusjärjestyksen numero
	EU 42 – UK 8	jalkineiden kokonumero
05/12	valmistuskuukausi (kuukausi/vuosi)	

[illegible][illegible]

TUOTTEEN HOITO JA HUOLTO: joita valmistetaan huoltosimppimman pitää tuotteen käyttöä on tärkeää pitää jalkineet puhtaina jokaisen käyttökerran jälkeen huollolleisista pusta kaikki mulla ja muut aineet käyttään pehmeä jalkava. Erityisesti nahkia päälliset, jotka sopivat tuotteita, jotka ovat rasva tai vaha pohjaisia. Alla kovia vahvoja tuotteita, kuten bensiiniä, happoja, luottimia, joihin ei voi käyttää kuivummaan ilmastointu tilaan poissa jampolaistesta.

JALKINEIDEN KÄYTTÖKATTA: valmistajan vanhentumisaikojen määrittelmä riippuu ajan, ympäristön ja käytön vaikutuksista. Valmistajan vastuulla on määrittää kaikki tekijät, jotka saattavat vaikuttaa käyttöikään tai suojautukseen (esim., säteily, kuuminus, kylmyys, vesit, haitalliset kemikaalit, ommatut) alueille.

Pöytämatka, käynnistäminen, osoittamista todistaa, jirsti,

Tarkoituksena on, että Käytössä nauttimaan omasta vuorosta voit kysyä ohjeita ilmoittelu- ja valmisajasta ja jaksen myyjältä.

CORFA - TUOTTEIDEN KÄYTTÖ - KÄYTTÖOHJE: CORFA s.r.l. takaa, että ne tuotteet ovat vaatimusten mukaisia edellyttäen, että niitä käytetään oikein sekä käyttöohjeiden ja ohjeiden mukaisesti.

Tämä takuu hyödyntäessään asiakkaan on siinä tapauksessa, jos tuote ei täytä vaatimuksia, otettava yhteyttä asiakaspalveluun, joka ohjaa asiakasta PALAUTUS- ja REKLAMAATIO- menettelyssä, tarkastaa palautetut tuotteet ja palauttaa vaatimustenmukaisuuden.

Tuotteita ei tarkasteta, jos:

- niitä ei ole huollettu säännöllisesti
- niitä on muunneltu käytön aikana
- niissä on ulkoisia vaurioita
- niitä ei ole käytetty käyttötarvikkeiden mukaisesti
- ne ovat kuluneet ja niiden normaali käyttöikä on saavutettu tai ylittetty
- niitä ei toimiteta puhtaana tarkastusta varten
- niitä ei ole säilytetty asianmukaisesti, ja ne eivät siten enää käytökelpoisia.

Riippuen tuotteen tarkastuksesta limi tulokset seikoista, CORFA s.r.l. ottaa pian yhteyttä ja ilmoittaa tuloksista ja toimenpiteistä, joilla mahdollinen vaatimustenvastaisuus korjataan.

LV RAŽOTĀJA INSTRUKCIJA UN INFORMĀCIJA – PIRMS LIETOŠANAS UZMAŅĪGI IZLASIET

Paldies par izvēli!

Jūs esat izvēlējis drošības vai darba apavus.

Savā produktam ir piešķirts CE atbilstības atbilstību EN ISO 20345:2011 (Personāla Aizsargājošajiem Apaviem) regulas noteikumiem, kas pēc saskaņotā standarta EN ISO 20345:2011 vai EN ISO 20347:2012 prasībām. Šos drošības vai darba apavus atbilstību EN ISO 20345:2011 sertifikācijai EER akreditēta Eiropas iestāde, pēkšņot šādu apliecinājumu: **ANCL Servizi Srl – Sezione CIMAC – via Aguzzafame 60/b – 27029 Viganovo (PV) – Identifikācijas numurs 0465.**

AIZSARGĀJOŠIE APAVI: šie apavi, ar marķējumu EN ISO 20345:2011 piedāvā augstāko aizsardzības līmeni kāju pirkstiem pret mehāniskiem apdraudējumiem, jo ir aprīkoti ar purngaliem, kas nodrošina šādu izturību:

• 200 džoulu sadursmes izturība; minimālās atbilstības augstums 14 mm (izmērs 42)

• tīrniecība ir 15 kN (apm. 1,5 tonnas); minimālās atbilstuma augstums 14 mm (izmērs 42). Nav paredzētas citas papildus

AIZSARGĀJĀS SIMBOLS	APĀVU ĪPAŠĪBAS	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
		S8	S1	S2	S3	O8	O1	O2	O3
–	Sliģtā papēža zona	0	X	X	X	0	X	X	X
–	Purngals izturīgs pret 200 J triecienu	X	X	X	–	–	–	–	–
–	Zole ar dzelzskriem	–	–	–	X	–	–	–	X
FO	Zoles izturība pret ogļdeņražiem	0	X	X	X	0	0	0	0
E	Enerģijas absorbcija papēža zonā	0	X	X	0	0	X	X	X
WRU	Ūdens iespēšanās un absorbcija apavu virsā	0	–	X	X	0	–	X	X
P	Apavu apakšdaļas pretestība uz perforāciju	0	–	–	X	0	–	–	X
A	Antistatiskie apavi	0	X	X	X	0	X	X	X
C	Vadītspējīgi apavi	0	0	0	0	0	0	0	0
–	Elektronizološie apavi	0	0	0	0	0	0	0	0
HI	Apavu apakšdaļas siltumizolācija	0	0	0	0	0	0	0	0
CI	Apavu apakšdaļas aukstumsizolācija	0	0	0	0	0	0	0	0
WR	Apavu ūdensnecaurlaidīgums	0	0	0	0	0	0	0	0
M	Pēdas aizsardzība	0	0	0	0	0	0	0	0
AN	Pēdas aizsardzība	0	0	0	0	0	0	0	0
CR	Apavu virsmas izturība pret griešanu	0	0	0	0	0	0	0	0
HRO	Izturība pret karstumu saskarē ar zoli	0	0	0	0	0	0	0	0
AIZSARGĀJĀS SIMBOLS	PRETSLIDES IZTURĪBA ir jāievēro viens viens no trim turpmākajiem nosacījumiem	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
		S8	S1	S2	S3	O8	O1	O2	O3
SRA	Pretslides izturība uz keramikas grīdas, kas pārklāta ar ūdeni un mazpāslanas līdzekli	X	X	X	X	X	X	X	X
SRB	Pretslides izturība uz tērauda grīdas, kas pārklāta ar glicerīnu								
SR	SRA + SRB								

AIZSARGĀJOŠAS SIMBOLAS

PRETSLĒDZES IZTURĪBA ir jāievēro vismaz viens no trim

turpmākajiem nosaucumiem

SRA Pretslēdzes izturība uz keramikas grīdas, kas pārklāta ar ūdeņi

SRB Pretslēdzes izturība uz tērauda grīdas, kas pārklāta ar glicerīnu

SRC SRA + SRB

traumām, aizsardzība pret ķīmiskām vielām un izkausēta metāla šķaistām, aizsardzība motoklīstiem.

Atbilstību par atbilstošo/piemēroto apavu (IAL) identifikāciju un atāsi uzņemšanas darba devēs. Tādēļ PIRMS LIETOŠANAS ir ieteicams pārbaudīt un apavu modeļa īpašību piemērotību.

Jo īpaši ir ieteicams rūpīgi pārbaudīt apavus pirms katras lietošanas, lai nodrošinātu to integritāti un funkcionalitāti, un neizmantojot tos, ja tie uzrāda nodilumu, izsīkumu un bojājumus.

pazīmes un atšķirības starp abām daļām.

Jo īpaši norādām pārbaudīt sekojošo:

• purngāzu izmēru un apavu ērtību, tos uzņemgino;

• aizsardzības purngala, pretūdeņa aploksni, pēdas un potītes aizsardzības (ja ir paredzēta) klātbūtni;

• purngala slēgšanas un ātras novilkšanas (ja tāda ir) sistēmas darbību;

• zoles biežumu un tās cilnusi;

• Citeicams vīkt kurpes un zeķes, nevīkt kurpes basās kājās.

apavu iekšpusē piešūta, iespiesta etiķete	EN ISO 20345:2011 – EN ISO 20347:2012	ražotāja nosaukums		
		S3 SRC	atbilstības marķējums pēc ES regulas 2016/425	atsauces standarts
563	SD	FLX		drošības prasības un/vai kategorija
EU 42 – UK 8	05/12			apavu tips vai grupa
05/12				preces kods
uz zoles	EU 42 – UK 8			Cofra izstrādājuma pasūtījuma numurs
				apavu izmēru numurs
				izgatavošanas datums (mēnesis/gads)
				apavu izmēru numurs

pieārādījumiem (testiem, pieredzi).

Ja tas tiek uzglabāts normālos apstākļos (gaiss, temperatūra un relatīvais mitrums), tad apava novecošān ir:

• 10 gadu laikā no ražošanas datuma, apavus, kuru augspuse ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma TPU apaviem.

Ial izvairīties no bojājumiem riskiem. Šie apavi ir jātransportē un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā, sausa un ne pārāk karstā vietā, ja ievērojot paredzēto kopšanu, lietojot tos norādītajā

lietošanas veidā un ievērojot visus drošības noteikumus. Drošības lietošanas laikā (kā norādīts augstāk), bez priekšdaļas zoli, virsmas un vīļu nelikstības.

INFORMĀCIJA PAR IZSTRĀDĀJUMA STARPZOLEM: ja pirkšanas laikā, apavu iekšpusē ir izņemamas pēdas, ko piegādājis ražotājs, tad tiek nodrošināts, ka apavu sniegums ir

noteikts, veicot apavu testus ar šādām izņemamām pēdām, ja nepieciešams aizvieto šīs izņemamas pēdas, tas jānorādina ar lodziņiem, kurus piegādā ražotājs, ja pirkšanas laikā

apavu iekšpusē nav izņemamas pēdas, tiek nodrošināts, ka apavu sniegums ir noteikts, veicot apavu testus bez šādām izņemamām pēdām, ja tiek izmantotas izņemamas pēdas,

kas atbilst ražotāja sākotnējai piegādātajai, ir jāpārbauda apavu/izņemamo pēdu kombinācijas elektriskās īpašības.

INFORMĀCIJA PAR APĀVU ELEKTROIZOLĀCIJU: šie apavi var nodrošināt pietiekamu aizsardzību pret elektroskoku, jo tie izraisa pretestību tikai starp kājām un zemi, un šī veida

apavu elektriskā pretestība var arī būtiski mainīties, atkarībā no to izmantošanas, piesārņojuma un mitruma pakāpes. Šādu apavus nedrīkst lietot, ja ir nepieciešams samazināt

elektrostatisko lādiņu uzkrāšanos.

ANTISTATISKO APĀVU INFORMĀCIJA: antistatiskie apavi jālieto, ja nepieciešams samazināt izkļiedzējo elektrostatisko lādiņu uzkrāšanos, tādējādi izvairīties no ugunsgrēka

riska, piemēram, uzliesmojumu veidā un tvaiku gādājumos, kad elektriskās līces vai citu, elektrospriegumiem pakļautu elementu elektrostatiskā risks nav pilnībā izsūksts. Jāatgādina,

ka antistatiskie apavi tomēr nevar garantēt pietiekamu aizsardzību pret elektriskās strāvas triecienu, jo tie rada pretestību tikai starp kājām un zemi, ja elektriskās strāvas trieciens

risk nav pilnīgi novērsts, ir svarīgi veikt papildus pasākumus, šiem pasākumiem, kā arī papildu pārbaudēm turpmāk jābūt par regulāras pārbaudes daļu, lai novērstu negadījumus

darbavietā. Pārēdie liecina, ka antistatiskiem merkiem, izlādes celam caur produktu jebkuros normālos apstākļos jābūt ar elektrisko pretestību mazāku par 1.000 MΩ šāda produkta

zīdies posmā. Noteikta vērtība 100 kΩ kā produkta zemākā pretestība jaunos apstākļos, lai nodrošinātu noteiktu aizsardzību pret bīstamiem elektriskās strāvas triecieniem vai

ugunsgrēkiem, tādā gadījumā, ja pastāv elektroķirātu bojājumi, darbojoties ar spriegumiem līdz 250 V. Tomēr noteikts apstākļos lietotāji jāinformē par to, ka apavu aizsardzība varētu

būt neefektīva un, ka jāizmanto citas metodes, lai aizsargātu valkātāju jebkurā laikā. Šāda veida apavu elektriskā pretestība var būtiski mainīties, atkarībā no to lietošanas, piesārņojuma

un mitruma pakāpes. Šāda veida apavu nepilnā savā funkcijā, ja tiek nesāti un izmantoti mitrā vidē. Tādā ir jānorādina, lai produkts spētu pilnā savā funkcijā, lai izkļiedētu

elektrostatisko lādiņu un nodrošinātu ziņāmu aizsardzību visā šāda lietošanas laikā. Mēs iesakām lietotājiem veikt elektriskās pretestības pārbaudi uz vietas, un darīt to bieži un regulāri.

Ja apavi tiek izmantoti tādos apstākļos, kuros zoles materiāls tiek inficēts, valkātājiem vienmēr jāpārbauda apavu elektriskās īpašības pirms došanās uz riska zonu. Antistatisko apavu

lietošanas laikā zemes pretestība ir jābūt tādai, lai tā atceltu aizsardzību, ko nodrošina apavi. Lietošanas laikā nedrīkst ieviest nekādu izlādējošu elementu starp apavu un valkātāja

pēdām, ja tiek iekļauta zeme starp iekšzoli un pēdu, ir jāpārbauda kombinācijas apavu/zolīte elektriskās īpašības.

INFORMĀCIJA PAR AIZSARDZĪBAS PIVNĒGĀJUMU UN PRETDRUŠĪBAS PLAKŠNĪTES: aizsardzības elementus ir izstrādājis saskaņā ar pašreizējām noteikumiem, lai aizsargātu kājas

pirkstus no nesau pirksmēti krāšanas riska no augstuma vai arī no asu pirksmēti perforācijām. Sadursmes un/vai perforācijas gadījumā VIENMĒR NEMAINĪT APĀVUS, PAT TĀD,

JA TIEM NAV REDZĀMU BOJĀJUMU. Aizsardzība ir efektīva tikai un vienīgi tad, ja apavi tiek pieņadīgi valkāti un nostiprināti.

Šo apavu noturība pret caurduršanu ir pārbaudīta laboratorijā ar nošķeltu naglu 4,5 mm diametrā un 1.100 N lielu spēku. Lielāka spēka pielietošana vai mazāka diametra naglu

lietošana palielina caurduršanas risku. Šādos gadījumos jāizmanto preventīvo pasākumu nepieciešamība.

IAL apavos šobrīd ir pieejami divi vispārēji veidi necaurdurami ieliktņi – izgatavoti no metāla un nemetāla tipa materiāliem. Abu veidu ieliktņi atbilst šo apavu marķējuma norādītā

standarta minimālajam prasībām par izturību pret caurduršanu, tomēr katrām no šiem veidiem ir šādas papildu priekšrocības un trūkumi:

Metāls, šos mazāk ietekmē āsa objekta / apdraudējuma vietas (piem., diametrs, forma, asums), tomēr apavu izgatavošanas ierobežojumu dēļ metāla ieliktņi nenesodz visu apavu

apdrošību daļu.

Nemetāls: var būt vieglāki, elastīgāki un ar plašāku noseozdozoku laukumu nekā metāla ieliktņi, tomēr izturība pret caurduršanu ir vairāk atkarīga no āsa objekta / apdraudējuma vietas

(piem., diametrs, forma, asums).

INFORMĀCIJA PAR KORAS INFORMĀCIJU: šīs apavus izmantojamajiem ieliktņiem, lūdz, sazinieties ar šajā instrukcijā norādīto ražotāju vai izplatītāju.

INFORMĀCIJA PAR KORAS PRODUKTU GARANTĪJU: COFRA S.r.l. saviem produktiem nodrošina garantiju, kuru uzrāda neatbilstību, ja tie tiek izmantoti pareizi saskaņā ar to

paredzēto pielietojumu un INFORMĀCIJAS PIEŅĒMĀJAMĀJAS INstrukcijām. Lai varētu izmantot garantiju klientiem ir: neatbilstības gadījumā jāzinašāns ar mūsu Klientu Servisu,

šīs palīdzības klientam iziet PRODUKTU ATGRIEŠANAS un SODZĪBAS procedūru, analizēs produktus un uzsāks atbilstības atgriešanas procedūru.

Produkti tiks izsūtīti no vērtēšanas, ja:

• Tie nav regulāri apkopoti.

• Tie izmantotāšanas laikā ir modificēti.

• Tiem ir ārēji bojājumi.

• Tie netiek izmantoti piemērotiem mērķiem.

• Tie ir nolietoti un to normālais kalpošanas laiks ir beidzies vai pārsniegts.

• Nav piegādāti tāl analizēs veiktšanai.

Nav atbilstošs uzglabāts (jūsu noliktavā un tādējādi valrs nav piemēroti izmantošanai).

Atkarībā no produkta analīzes rezultātiem, kuru uzrāda neatbilstību, COFRA S.r.l. īsā laikā par to paziņos kopā ar jebkuru nepieciešamo pasākumu, lai atrisinātu jebkuru

neatbilstību.

ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA ir pieejama mājaslapā www.cofra.it.

patmarprasības, vienīgi tās, kas norādītas tabulā:

X = Norādīts aizsardzības obligātā prasība

0 = Neobligātā prasība, kas pievienota uz

marķējuma ar norādīto obligātā prasību.

Apavi atbilst standartā prasībām attiecībā uz zoles

slēdes pretestību (skat. iepriekšminēto tabulu).

Jaunām apaviem sākotnēji var būt mazāka pretestīdies

izturība, nekā tas norādīts testa rezultātā. Apavi

pretestīdies izturība var mainīties ar atkarību no zoles

novecošanās pakāpes. Atbilstoši specifikācijai

negarantē novirzīes pie jebkādiem apstākļiem.

NB: Jūsu rīcībā esošie apavi var būt marķēti ar

vienu vai vairākiem simbolu, norādot

patmarprasību papildu funkcijām. Tiek segti tikai tie

riski, kuru simbols parādās uz apaviem. Sākotnēji

neparedzētu piederumu lietošana var mainīt

izturības īpašības un drošības funkcijas, tāpēc, lai

iegutu informāciju, lūdz, sazinieties ar mūsu klientu

apkalpošanas dienestu.

LETECĀMAS PIELIETOJUMS: EN ISO 20345:2011

(ar pretspiedpūmdu purngali): aizsardzība, ieskaitot

citas lietas, pret mehāniskiem riskiem, slēdāšanas

pretestību, termiskiem riskiem un ergonomisku

izsīdību. Noteikts risks aprakstā papildināts ar

darbu saistītiem noteikumiem (piemēram, ugunsdzēsēja

apavi, elektriskā izolojēji apavi, aizsardzība pret

motorizāta traumām, aizsardzība pret ķīmiskām

vielām un izsīkuma metāla šķaistām, aizsardzība

(motoklīstiem).

EN ISO 20347:2012 (bez pretspiedpūmdu purngala):

aizsardzība darbībām, kuras nepieņemamas rūpīgi

mehāniskiem riskiem (ietekme vai kolpāresija).

Noteikts risks aprakstā papildināts ar darbu

saistītiem noteikumiem (piemēram, ugunsdzēsēja apavi,

elektriskā izolojēji apavi, aizsardzība pret motorizāta

IS LEIÐBEINGAR OG VORÐSÖGJAFRA FRAMLEIÐANDA – LESIST VANDLEGA FYRIR NOTKUN

Við þökkum ykkur fyrir að hafa valið yöruga okkar.
Við höfum valið öryggis- eða vinnuskiptaföt.

Þessi vara þar merkinguna „CE“ (samsami við ákæði ESB-reglugerðar nr. 2016/425 um persónuhlífur (PPE) og í samsami við ISO-staðla EN ISO 20345:2011 og EN ISO 20347:2012). Samræmismerking þessa öryggis- og vinnuskiptafötur er viðurekend af Evrópuandlaginu: **ANCL Serviz Srl – Sezione CIMAC – Via Aguzzana 60/b – 27029 Vigevano (PV) – Kennitala 0465.**

ÖRYGGISBÚNAÐUR þessi skofatnaður, ef merktur er EN ISO 20345:2011, býður upp á ofluga vernd á fótum og tæm gegn hvers konar hættu sem stafað gæti af vinnuvélum þar sem hann er búinn innifengið sterki tog og hefur eftirfarandi þol:

– gegn hoggi við 200 Jlg; lágmarksþil 14 mm (stærð 42)

– gegn þungi 15 kN (ca. 1,5 tonn); lágmarksþil 14 mm (stærð 42).

Fyrir utan þessa undirstöðueiginleika eru til staðar aðrir eiginleikar sem lýst er í töflunni hér fyrir neðan:

TÁKN VARNAR	EIGINLEIKAR SKÓBÚNAÐAR	EN ISO 20345:2011					EN ISO 20347:2012				
		S8	S1	S2	S3	08	01	02	03		
–	Lokað hælsvæði	O	X	X	X	O	X	X	X	X	
–	Hoggþol tilhlífar 200 J	X	X	X	X	–	–	–	–	–	
–	Sóli með mannbrenndu	–	–	–	–	–	–	–	–	–	
FO	Vetriskolefnaból sála	O	X	X	X	O	O	O	O	O	
E	Orkuupptaka á hælsvæði	O	X	X	X	O	X	X	X	X	
WRU	Vatnsgegnifæði og vatnsupptaka leðurs	O	–	X	X	O	–	X	X	X	
P	Stíflþol sála	O	–	–	X	O	–	–	–	X	
A	Skofatnaður kemur í veg fyrir rafmagnun	O	X	X	X	O	X	X	X	X	
C	Leðinn skofatnaður	O	O	O	O	O	O	O	O	O	
–	Rafmagnseinsnagður skofatnaður	O	O	O	O	O	O	O	O	O	
HI	Hlitaeinangrun sála	O	O	O	O	O	O	O	O	O	
CI	Kuldaeinangrun sála	O	O	O	O	O	O	O	O	O	
WR	Vatnsheldur skofatnaður	O	O	O	O	O	O	O	O	O	
M	Frámristavörn	O	O	O	O	O	O	O	O	O	
AN	Okklavörn	O	O	O	O	O	O	O	O	O	
CR	Leður rífnar ekki	O	O	O	O	O	O	O	O	O	
HRO	Sólinn þolir mikinn hita	O	O	O	O	O	O	O	O	O	



TÁKN VARNAR	POL, GEGN SLEPUY UPPLÝFA ÞARF ÁD MINNSTA KOSTI 3 AF ÆDANGREIÐNUM KRÖFUM	EN ISO 20345:2011					EN ISO 20347:2012				
		S8	S1	S2	S3	08	01	02	03		
SRA	Þol gegn slepu sála úr postulinni þakinn vatni og hreingringingarefni	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
SRB	Þol gegn slepu með sála úr stál þakinn glýseróli	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
SRC	SRA + SRB										

vörn gegn meðlosum af völdum keðjusaga, vörn gegn slettum frá efnum og bræddum málmum, vemd fyrir mótorhlómum).

Auðkenning og val á retning/fullgæingd öryggisbúnaðar (DPI) er skylda vinnuveitanda. Þú ert mjög nauðsynleg að sannreyna, FYRIR NOTKUN, eiginleika þessara tegundar skofatnaðar. Ráðgjafi er að skoða skórina gæmleingdinni fyrir hverja notkun til að tryggja helleika og virkni. Ekki skal nota þá ef silt sest á þeim, samur hafa losað, þeir hafa rífað eða mismunur er á milli skó.

Serstaklega bendum við á að tryggja:

- Rétta skóstærð og rétt gæmleingd með því að mæta þá:
- Á tavorn sé til staðar, búnaður sem hamlar því að grá myndist, frámistarvörn og vörn fyrir okklann (þar sem við á);
- vöðgandi virkni lokunar- og útdrattarkerfis (ef til staðar er);
- þykkt solans og stöðing háns;
- Meik er með því að vera í skóm og sokkum, en ekki berfættur.

Aprentað merki, samnað á innviðvernd skóinn		Nafn framleiðanda
		Samræmismerking sem tengist ESB-reglugerð nr. 2016/425
	EN ISO 20345:2011 – EN ISO 20347:2012	Tilvisunarskaðill
	S3 SRC	Skilyrði og/öðr öryggisflokkr
	563	Tegund skófatnaðar
	FLEX	Vorunúmer
ODL 12345	Framleiðslu / þöntunamúmer Cofra	
EU 42 – UK 8	Skóstærð	
05/12	Framleiðsludagsetning (mánuður/ár)	
Á sóla	EU 42 – UK 8	Skóstærð

nakast) er úrleingdarfari skofatnaðar:

– 10 ár frá framleiðsludegi fyrir skó þar með yfirleðri úr leðri, gúmmi, hitaþolnu efni og etylvernislasetati (EVA).

– 5 ár frá framleiðsludegi fyrir skó úr polyvinylkloríði (PVC).

– 5 ár frá framleiðsludegi fyrir skó úr pólyuretaní (PU) og hitamýktu pólyuretaní (TPU).

Til að forðast hættu á skórunu skal hlíta skóna og geyma í sínum upplýsinga umbúðum, á þurrum stað sem er ekki of heitur. Ef skórnir eru meðhöndlaðir á réttan máta, notaðir í því vinnuumhverfi sem tilgreint er og geymdir á þurrum og loftþræstum stað munu þeir upplýfa eindringdina sína (eins og fram kemur hér að framan), en ótímabær slits á sóla, efri hluta og samrunum.

AFRÁMAGNANDI EFTIR AÐ TAKA ÚR OG SETJA Í AFTUR: ef með skónum fylgia innlegg sem hægt er að taka úr, ábyrgist framleiðandinn að allar prófanir á áreiðanleika skofatnaðarins hafi farið fram á samskonar vörum með samskonar innleggi. Ef skipta þarf út innlegginu er þrygt að skipta því aðeins út fyrir samskonar innlegg sem hægt er að nálgast hjá framleiðanda. Ef slík innlegg eru ekki til staðar við kaup á skofatnaðinum ábyrgist framleiðandinn að allar prófanir á áreiðanleika vorunnar hafi farið fram á innleggja. Ef notuð eru innleggi öll þeim sem framleiðandi hefur útséðar er nauðsynlegt að sannreyna rafmagnseinsnagrun.

UPPLÝSINGAR FYRIR RAFMAGNEINAGRUNDAR SKOFATNAÐAR: skofatnaðurinn getur ekki tryggt algjöra vernd gegn rafstraumi þar sem hann ábyrgist einungis vörn milli solans og fótans og að auk getur rafþol hans breyst mikið, eftir notkun, óhrökun og ráka. Slíkan skofatnað skal ekki nota þegar nauðsynlegt er að halda upplýsingu stöðurafmagns í algjöru lágðri.

AFRÁMAGNANDI SKÓUPLÝSINGAR: afurmaginn skofatnaði ætti að nota þegar nauðsynlegt er að lágmarka uppsöfnun rafhleðsla sem dreifist um þá. Þannig má forðast hættuna á ræði, til dæmis eldfim efni og gutfur í tilfellum þar sem hættu er á rafstöð frá rafleiki eða frá örðum virkum hlutum og slík hættu hefur ekki verið að fullu eytt. Hafa skal í huga að afurmaginn skofatnaður tryggir ekki nægilega vernd gegn rafstöð því hann veður aðeins viðnám á milli fót og jarðar. Ef hættu á rafstöð hefur ekki verið að fullu eytt er mikilvægt að gipa til rafleikis ráðstafanna. Þessar ráðstafanir, þessir ráðstafanir, þessir og frekari prófanir sem talda eru upp á neðan, ættu að vera hluti af reglulegum þrófunum til að hindra skórnir á vinnustað. Vinnustaðinn skofatnaður mun ekki skila sínum alköstun ef gengi er í honum eða hann notar. Í rökum umhverfi, því verður þú að tryggja að vitan geti skilað eindringdina vorunnar. Gildi að 100 kV er skilgreint sem lægri viðbörðunarmark viðvöðnaðs hinnar nýju vöru til að tryggja vernd gegn hættulegu rafstöð eða eld. Í tilfellum þar sem rafleiki reynist vera gallað þegar þú ert kefyr áfar á rafspennu allt að 250 V. Í ákveðnum kröngustæðum ætti að upplýsa notendur að verðin sem veitt er af skónum gæti verið gagnslaus og að aðrar aðferðir verða að nota til að vernda einstaklinginn. Ráðgjafi þessara skofatnaðar getur breyst verulega, þegar hann er notuð, mengjast eða verður rakur. Þessi tegund skofatnaðar ætti ekki skila sínum alköstun ef gengi er í honum eða hann notar. Í rökum umhverfi, því verður þú að tryggja að vitan geti skilað sínum hlutverki við að vera rafleikis og yetta sérhæfðu vörn á eindringdina sínum. Við mælum með að notandinn framkvæmi reglulegar blettaprófandi varðandi rafvöðnað. Ef skórnir eru notaðir í aðstöðum þar sem efni solanna mengast vegna einstaklingurinn sem í þeim gengur að sannreyna rafmagnsáreiðanleika skofatnaðarins áður en hann fer inn á hættusvæði. Þegar afurmaginn skórnir eru notaðir verður viðnám sála að vera á þann máta að það ögðli ekki verndina sem skórnir veita. Við notkun þeirra ætti ekki að nota nein einangrandi efni á milli innlegg skósin og tötu þess sem í honum gengur. Ef innlegg er sett á billi innlegg skósin og fótarnir verður að sannreyna rafmagnandi eiginleika skósin og innleggins.

UPPLÝSINGAR FYRIR HLIÐFARTÁ OG SLITÞÓLSÞYNNU öryggiseiginleikar hliðfartánnar eru hannaðir samkvæmt stöðlum til að vernda tegnar gegn falli stórra hluta ofan á skóna og slitþólsþannar þar sem viðbörðun hlutr sem stísta ögðli veru á nafni að stísta gegnum solann. Í því tilfalli af (1) hoggr veru og eða (2) að oddhættu hluta rsi að stíngast í gegn: SKIPTIÐ UT SKOFATNAÐARINN, JAFNELVÖÐ SKEMMIRÐUR EKKI SÝNILEGAR. Öryggiseiginleikar eru einungis taldir virkir ef skofatnaðurinn er rétt klæddur á fótinn og rétt reimaður eða festur.

Vörn fótubúnaðar gegn stungum hefur verið metin á tilraustöfu, með nagla með styttnum enda með 4,5 mm þvermáli og 1.100 N afli. Meira afli eða naglar með minna þvermáli aukna hættu á stunguþotinu. Við slíkar kröngustæður skal hlíta skóinn áður fyrirbyrgðingd aðgerðir.

Til eru tveir almenningar gerir af innleggjum með naglarnum 1 PPE skofatnað. Annars vegar málminnlegg og hins vegar innlegg ekki úr málmni. Báðar gerðir upplýja lágmarkskröfur fyrir naglarnum miðað við þann staðal sem þeir merktur er á þessum skofatnaði, en hvor um sig hefur mismunandi kosti og gæla.

Þegar innlegg er notað hefur minni afli á málminn (þ.e. ummal, lögur og skerpu) en skórnir hafa mismunandi skósmóðir hlýr þar ekki allan neðri hluta skósin.

Ekki málmur. Getu verið letta, sveigjanleiga og hulu meira sveigja en málmurinn, en naglarnir eru mismunandi eftir lögum hins betta hluta (þ.e. ummal, lögur og skerpu).

Til að fá frekari upplýsingar um þá gerð innlegga með naglarnum sem er í skofatnaði þínum má hafa samband við framleiðanda eða sölubólta, í samsami við þessa leiðbeiningar.

UPPLÝSINGAR ÚR AFRYGGJAFRA VORUÐU COFRA S.R.L. ábyrgist vörur sínar sem sýna skot á samsami, að því tilskulu að þú þar sér notaður á réttan hátt, í samsami við trygghaða notkun og samkvæmt leiðbeiningunum sem fram koma á upplýsingablaðinu. Til þess að geta þútt þess aðbyrð þarf viðskiptingunum, ef um er að ræða skot á samsami, að hafa samband við þjónustubólta okkar, sem mun leita viðskiptavinninn í gegnum SKILA og KVARTANA ferlin, gífra vorunnar og vinna að endurheimt á samsami vorunnar.

- Vörur verða útlitðaðir þá máttu ef:
- Þær hafa ekki fengið reglulegt viðhald.
- Þeim hefur verið breytt meðhöndlað á notkun þeirra stöð.
- Skemmdir slást á vírðir þeirra.
- Þær hafa ekki verið notaðar í vöðgandi tilgangi.
- Eru slitnar og venjulegum lífina þeirra hefur verið nað eða komið er fram yfir hann.
- Eru ekki afhentar hreinar til gættar á þeim.
- Hafa ekki verið geyrðar á réttan hátt í vörugæmslunni og eru því ekki lengur hæfar til notkunar.
- Á grundvelli mörðstærna úr greiningunni á vorum sem sýna skot á samsami, mun COFRA S.R.L. skýra frá útkomunni ásamt þeim ráðstöfunum sem gripa skuli til í því skyni að ráða þá á vaneindum.

SAMRÆMISFYRIRSYNGUNA má finna á vefsíðunni www.cofra.it.

X = tákn gefur til kynna skyldueiginleika.

O = tákn gefur til kynna valeiginleika, ef það er til staðar á merkingu. Skofatnaðurinn upplýfir almennar kröfur varðandi rennivörn sála (sjá töflu að ofan). Fyrir skó geta upphæðir hárinn rennivörn en en sá sem gefin er upp í prófunarmáttstöðunum. Rennivörn skofatnaðar getur breyst, slíkt er eftir slíti solans. Hæð tryggr ekki að einstaklingur geti runnið til í öllum aðstöðum þó farið sé eftir kröfufyrirgu. ATH: skofatnaðurinn kalla getur verið merktur með einu eða fleiri tákni fyrir valeiginleika sem lýst er í töflunni þessum skofatnaði gæti breytt eiginleikum eftir notkun. Skofatnaðurinn er aðeins með þá vörn sem táknið á merkingu gefur til kynna. Notkun á aukabúnaði sem ekki er ætlaður þessum skofatnaði gæti breytt eiginleikum skofatnaðarins og þar með gæðgið alveg úr vörn hans; þess vegna mælum við eindregið með að ráðgjafi sála við sölu- og þjónustubólta fyrir slík not.

ESKILÉK, NOTKUN: þessi öryggis- og vinnuskiptafötur er ætlaður fyrir eftirfarandi notkun:

EN ISO 20345:2011, með öryggisstaðhlið: vernd, meðal annars gegn vélrænni hættu, hалу yfirborði, varmatengdri hættu og vinnuvistfræðilegri hegðun. Serstök áttenda fjellur undir starfsgæðar viðbótareglur (t.d. skórnir skóklivissmanna, rafleingnangrind skofatnaður, vörn gegn meðlosum af völdum keðjusaga, vörn gegn slettum frá efnum og bræddum málmum, vemd fyrir mótorhlómum).

EN ISO 20347:2012, (án öryggisstaðhlið): vernd fyrir starfsemi sem útsæi einstaklinga ekki fyrir vélrænni hættu (hoggi eða þyrsting). Serstök áttenda fjellur undir starfsgæðar viðbótareglur (t.d. skórnir skóklivissmanna, rafleingnangrind skofatnaður, vörn gegn meðlosum af völdum keðjusaga, vörn gegn slettum frá efnum og bræddum málmum, vemd fyrir mótorhlómum).

EN ISO 20347:2012, (án öryggisstaðhlið): vernd fyrir starfsemi sem útsæi einstaklinga ekki fyrir vélrænni hættu (hoggi eða þyrsting). Serstök áttenda fjellur undir starfsgæðar viðbótareglur (t.d. skórnir skóklivissmanna, rafleingnangrind skofatnaður, vörn gegn meðlosum af völdum keðjusaga, vörn gegn slettum frá efnum og bræddum málmum, vemd fyrir mótorhlómum).

EN ISO 20347:2012, (án öryggisstaðhlið): vernd fyrir starfsemi sem útsæi einstaklinga ekki fyrir vélrænni hættu (hoggi eða þyrsting). Serstök áttenda fjellur undir starfsgæðar viðbótareglur (t.d. skórnir skóklivissmanna, rafleingnangrind skofatnaður, vörn gegn meðlosum af völdum keðjusaga, vörn gegn slettum frá efnum og bræddum málmum, vemd fyrir mótorhlómum).

EN ISO 20347:2012, (án öryggisstaðhlið): vernd fyrir starfsemi sem útsæi einstaklinga ekki fyrir vélrænni hættu (hoggi eða þyrsting). Serstök áttenda fjellur undir starfsgæðar viðbótareglur (t.d. skórnir skóklivissmanna, rafleingnangrind skofatnaður, vörn gegn meðlosum af völdum keðjusaga, vörn gegn slettum frá efnum og bræddum málmum, vemd fyrir mótorhlómum).

EN ISO 20347:2012, (án öryggisstaðhlið): vernd fyrir starfsemi sem útsæi einstaklinga ekki fyrir vélrænni hættu (hoggi eða þyrsting). Serstök áttenda fjellur undir starfsgæðar viðbótareglur (t.d. skórnir skóklivissmanna, rafleingnangrind skofatnaður, vörn gegn meðlosum af völdum keðjusaga, vörn gegn slettum frá efnum og bræddum málmum, vemd fyrir mótorhlómum).

EN ISO 20347:2012, (án öryggisstaðhlið): vernd fyrir starfsemi sem útsæi einstaklinga ekki fyrir vélrænni hættu (hoggi eða þyrsting). Serstök áttenda fjellur undir starfsgæðar viðbótareglur (t.d. skórnir skóklivissmanna, rafleingnangrind skofatnaður, vörn gegn meðlosum af völdum keðjusaga, vörn gegn slettum frá efnum og bræddum málmum, vemd fyrir mótorhlómum).

EN ISO 20347:2012, (án öryggisstaðhlið): vernd fyrir starfsemi sem útsæi einstaklinga ekki fyrir vélrænni hættu (hoggi eða þyrsting). Serstök áttenda fjellur undir starfsgæðar viðbótareglur (t.d. skórnir skóklivissmanna, rafleingnangrind skofatnaður, vörn gegn meðlosum af völdum keðjusaga, vörn gegn slettum frá efnum og bræddum málmum, vemd fyrir mótorhlómum).

EN ISO 20347:2012, (án öryggisstaðhlið): vernd fyrir starfsemi sem útsæi einstaklinga ekki fyrir vélrænni hættu (hoggi eða þyrsting). Serstök áttenda fjellur undir starfsgæðar viðbótareglur (t.d. skórnir skóklivissmanna, rafleingnangrind skofatnaður, vörn gegn meðlosum af völdum keðjusaga, vörn gegn slettum frá efnum og bræddum málmum, vemd fyrir mótorhlómum).

EN ISO 20347:2012, (án öryggisstaðhlið): vernd fyrir starfsemi sem útsæi einstaklinga ekki fyrir vélrænni hættu (hoggi eða þyrsting). Serstök áttenda fjellur undir starfsgæðar viðbótareglur (t.d. skórnir skóklivissmanna, rafleingnangrind skofatnaður, vörn gegn meðlosum af völdum keðjusaga, vörn gegn slettum frá efnum og bræddum málmum, vemd fyrir mótorhlómum).

EN ISO 20347:2012, (án öryggisstaðhlið): vernd fyrir starfsemi sem útsæi einstaklinga ekki fyrir vélrænni hættu (hoggi eða þyrsting). Serstök áttenda fjellur undir starfsgæðar viðbótareglur (t.d. skórnir skóklivissmanna, rafleingnangrind skofatnaður, vörn gegn meðlosum af völdum keðjusaga, vörn gegn slettum frá efnum og bræddum málmum, vemd fyrir mótorhlómum).

EN ISO 20347:2012, (án öryggisstaðhlið): vernd fyrir starfsemi sem útsæi einstaklinga ekki fyrir vélrænni hættu (hoggi eða þyrsting). Serstök áttenda fjellur undir starfsgæðar viðbótareglur (t.d. skórnir skóklivissmanna, rafleingnangrind skofatnaður, vörn gegn meðlosum af völdum keðjusaga, vörn gegn slettum frá efnum og bræddum málmum, vemd fyrir mótorhlómum).

EN ISO 20347:2012, (án öryggisstaðhlið): vernd fyrir starfsemi sem útsæi einstaklinga ekki fyrir vélrænni hættu (hoggi eða þyrsting). Serstök áttenda fjellur undir starfsgæðar viðbótareglur (t.d. skórnir skóklivissmanna, rafleingnangrind skofatnaður, vörn gegn meðlosum af völdum keðjusaga, vörn gegn slettum frá efnum og bræddum málmum, vemd fyrir mótorhlómum).

EN ISO 20347:2012, (án öryggisstaðhlið): vernd fyrir starfsemi sem útsæi einstaklinga ekki fyrir vélrænni hættu (hoggi eða þyrsting). Serstök áttenda fjellur undir starfsgæðar viðbótareglur (t.d. skórnir skóklivissmanna, rafleingnangrind skofatnaður, vörn gegn meðlosum af völdum keðjusaga, vörn gegn slettum frá efnum og bræddum málmum, vemd fyrir mótorhlómum).

EN ISO 20347:2012, (án öryggisstaðhlið): vernd fyrir starfsemi sem útsæi einstaklinga ekki fyrir vélrænni hættu (hoggi eða þyrsting). Serstök áttenda fjellur undir starfsgæðar viðbótareglur (t.d. skórnir skóklivissmanna, rafleingnangrind skofatnaður, vörn gegn meðlosum af völdum keðjusaga, vörn gegn slettum frá efnum og bræddum málmum, vemd fyrir mótorhlómum).

EN ISO 20347:2012, (án öryggisstaðhlið): vernd fyrir starfsemi sem útsæi einstaklinga ekki fyrir vélrænni hættu (hoggi eða þyrsting). Serstök áttenda fjellur undir starfsgæðar viðbótareglur (t.d. skórnir skóklivissmanna, rafleingnangrind skofatnaður, vörn gegn meðlosum af völdum keðjusaga, vörn gegn slettum frá efnum og bræddum málmum, vemd fyrir mótorhlómum).

EN ISO 20347:2012, (án öryggisstaðhlið): vernd fyrir starfsemi sem útsæi einstaklinga ekki fyrir vélrænni hættu (hoggi eða þyrsting). Serstök áttenda fjellur undir starfsgæðar viðbótareglur (t.d. skórnir skóklivissmanna, rafleingnangrind skofatnaður, vörn gegn meðlosum af völdum keðjusaga, vörn gegn slettum frá efnum og bræddum málmum, vemd fyrir mótorhlómum).

EN ISO 20347:2012, (án öryggisstaðhlið): vernd fyrir starfsemi sem útsæi einstaklinga ekki fyrir vélrænni hættu (hoggi eða þyrsting). Serstök áttenda fjellur undir starfsgæðar viðbótareglur (t.d. skórnir skóklivissmanna, rafleingnangrind skofatnaður, vörn gegn meðlosum af völdum keðjusaga, vörn gegn slettum frá efnum og bræddum málmum, vemd fyrir mótorhlómum).

EN ISO 20347:2012, (án öryggisstaðhlið): vernd fyrir starfsemi sem útsæi einstaklinga ekki fyrir vélrænni hættu (hoggi eða þyrsting). Serstök áttenda fjellur undir starfsgæðar viðbótareglur (t.d. skórnir skóklivissmanna, rafleingnangrind skofatnaður, vörn gegn meðlosum af völdum keðjusaga, vörn gegn slettum frá efnum og bræddum málmum, vemd fyrir mótorhlómum).

EN ISO 20347:2012, (án öryggisstaðhlið): vernd fyrir starfsemi sem útsæi einstaklinga ekki fyrir vélrænni hættu (hoggi eða þyrsting). Serstök áttenda fjellur undir starfsgæðar viðbótareglur (t.d. skórnir skóklivissmanna, rafleingnangrind skofatnaður, vörn gegn meðlosum af völdum keðjusaga, vörn gegn slettum frá efnum og bræddum málmum, vemd fyrir mótorhlómum).

EN ISO 20347:2012, (án öryggisstaðhlið): vernd fyrir starfsemi sem útsæi einstaklinga ekki fyrir vélrænni hættu (hoggi eða þyrsting). Serstök áttenda fjellur undir starfsgæðar viðbótareglur (t.d. skórnir skóklivissmanna, rafleingnangrind skofatnaður, vörn gegn meðlosum af völdum keðjusaga, vörn gegn slettum frá efnum og bræddum málmum, vemd fyrir mótorhlómum).

EN ISO 20347:2012, (án öryggisstaðhlið): vernd fyrir starfsemi sem útsæi einstaklinga ekki fyrir vélrænni hættu (hoggi eða þyrsting). Serstök áttenda fjellur undir starfsgæðar viðbótareglur (t.d. skórnir skóklivissmanna, rafleingnangrind skofatnaður, vörn gegn meðlosum af völdum keðjusaga, vörn gegn slettum frá efnum og bræddum málmum, vemd fyrir mótorhlómum).

EN ISO 20347:2012, (án öryggisstaðhlið): vernd fyrir starfsemi sem útsæi einstaklinga ekki fyrir vélrænni hættu (hoggi eða þyrsting). Serstök áttenda fjellur undir starfsgæðar viðbótareglur (t.d. skórnir skóklivissmanna, rafleingnangrind skofatnaður, vörn gegn meðlosum af völdum keðjusaga, vörn gegn slettum frá efnum og bræddum málmum, vemd fyrir mótorhlómum).

EN ISO 20347:2012, (án öryggisstaðhlið): vernd fyrir starfsemi sem útsæi einstaklinga ekki fyrir vélrænni hættu (hoggi eða þyrsting). Serstök áttenda fjellur undir starfsgæðar viðbótareglur (t.d. skórnir skóklivissmanna, rafleingnangrind skofatnaður, vörn gegn meðlosum af völdum keðjusaga, vörn gegn slettum frá efnum og bræddum málmum, vemd fyrir mótorhlómum).

EN ISO 20347:2012, (án öryggisstaðhlið): vernd fyrir starfsemi sem útsæi einstaklinga ekki fyrir vélrænni hættu (hoggi eða þyrsting). Serstök áttenda fjellur undir starfsgæðar viðbótareglur (t.d. skórnir skóklivissmanna, rafleingnangrind skofatnaður, vörn gegn meðlosum af völdum keðjusaga, vörn gegn slettum frá efnum og bræddum málmum, vemd fyrir mótorhlómum).

EN ISO 20347:2012, (án öryggisstaðhlið): vernd fyrir starfsemi sem útsæi einstaklinga ekki fyrir vélrænni hættu (hoggi eða þyrsting). Serstök áttenda fjellur undir starfsgæðar viðbótareglur (t.d. skórnir skóklivissmanna, rafleingnangrind skofatnaður, vörn gegn meðlosum af völdum keðjusaga, vörn gegn slettum frá efnum og bræddum málmum, vemd fyrir mótorhlómum).

EN ISO 20347:2012, (án öryggisstaðhlið): vernd fyrir starfsemi sem útsæi einstaklinga ekki fyrir vélrænni hættu (hoggi eða þyrsting). Serstök áttenda fjellur undir starfsgæðar viðbótareglur (t.d. skórnir skóklivissmanna, rafleingnangrind sk

ΕΠΙΠΡΟΣΘΕΤΑ ΣΥΜΒΟΛΑ	ΑΝΤΙΣΤΑΣΗ ΣΤΗΝ ΟΛΙΣΘΗΣΗ (Απέναντι να ηρεμείσει τουλάχιστον μία από τις παρακάτω απαιτήσεις)	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20345:20		
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2
SRA	Αντίσταση στην ολίσθηση με έδαφος από κεραμικό καλυμμένο με νερό και απορρυπαντικό							
SRB	Αντίσταση στην ολίσθηση με έδαφος από χάλυβα καλυμμένο από γλυκερίν	X	X	X	X	X	X	X
SRC	SRA + SRB							

COFRA	Όνομα της εταιρίας
CE	ένδειξη συμμόρφωσης που σχετίζεται με τον κανονισμό της ΕΕ 2016/425
5:2011 – EN ISO 20347:2011	Αριθμός του κανονισμού αναφοράς
S3 SRC	Απαιτούμενα και κατηγορία ασφαλείας
563	Τύπο και οίκo που ανήκει το υπόδημα
FLEX	Κωδικός προϊόντος
ODL 12345	Αριθμός κατάταξης εργασίας COFRA
EU 42 – UK 8	Μέγεθος
05/12	Ημερομηνία κατασκευής (μήνας/έτος)
EU 42 – UK 8	Μέγεθος

ΠΡΟΤΙΘΑΙ ΚΑΙ ΣΥΝΗΡΗΕΙ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ:
παραμένει να εξασφαλίζεται η μεγιστή δυνατή διάρκεια ζωής του προϊόντος. Η διάρκεια ζωής του προϊόντος υποστηρίχθηκε κάποιες φορές από κάθε χρήση. Φορητά και ασφαλισμένα όλα τα υλικά χωμάτινα ή άλλων υλικών, χρησιμοποιώντας μια ποικιλία προϊόντων. Για το ασφαλιστικό, χρησιμοποιούνται οι συσκευασίες που περιέχουν το προϊόν. Τα προϊόντα με βάση το λίπος ή κερί, μην χρησιμοποιείτε σκληρά προϊόντα, όπως βελύνη, οξεία, αλκαλικά, κλπ. Απρίστει τα υπολείμματα για στεγνωτήριο σε θερμόκοιτο.

ΔΙΑΦΕΡΑ ΖΩΗ ΤΟΥ ΥΠΟΛΟΓΙΣΤΗ: ο αριθμός, της περσιόπου παραμένει στον κατασκευαστή εξασφαλίζει στον την επίσταση του χρόνου, του περιβάλλοντος και της χρήσης. Είναι εύκολο να κατασκευαστεί για προσδιορισμό της διάρκειας ζωής του υπολογιστή, με τη βοήθεια του χρόνου χρήσης ή/και το επίπεδο προστασίας (π.χ., ακτινοβολία UV, θερμότητα, κρού, νερό, αέρας, κλπ.).

Η αντίστροφη στη διάσπαση του υποδοκιμασίου αυτού έχει ασύμμετρη τον εστιασμό να ένα κομμάτι με ένα διακεκομμένο άκρο διαμέτρου 4,5 χιλιοστών και μια διάμετρο 1.100 Ν. που τοποθετείται στην αντίστροφη διασπάσης ή η χρήση κομμένων μικρότερης διαμέτρου αυτών τον κινεί να τρυπηθεί, σε τέτοιες περιπτώσεις θα πρέπει να εξεταστεί η χρήση εναλλακτικών προηγμένων υλικών.

Δύο γενικά τύποι ανθεκτών, με ανθεκτικότητα στη διάσπαση είναι: σήματα διαβάσεως στα υποδοκιμασίου ΜΑΠ (Εξέλιξη Ατομικής Προστασίας). Πρόκειται για μεταλλικά αξόνι και κόλβη από ατσάλι που έχουν προσαρμοστεί για να αντέχουν στην διάσπαση του προτύπου που αναγράφεται σε αυτά τα υποδοκιμασίου, αλλά τα κόλβη είναι κατασκευασμένα από πλαστικό. Τα υποδοκιμασίου αυτά προβάλλονται πλάγως με την μανοβλική τους άκρη.

Μεταλλικά επιρρεπεία λιγότερο από το σχήμα του αγωγίου ανθεκτικού / επικυδυνόντων (π.χ. διάμετρος, γεωμετρία, αμφομήτρη), αλλά λόγω των περιορισμών υποδοκιμασίου (ΜΑΠ) μεταλλικών. Μπορεί να είναι μικρό διαμέτρου, του ελεύθερου και να παρέχει μεγαλύτερη περιοχή κάλυψης σε σύγκριση με τα μεταλλικά, αλλά η αντίστροφη διάσπασης μπορεί να σπάζει, ανώμαλο με το σχήμα του αγωγίου ανθεκτικού / επικυδυνόντων (π.χ. διαμέτρος, γεωμετρία, αμφομήτρη).

Τα περισσότερα υποδοκιμασίου σχετικά με άξονας της ανθεκτικότητας στη διάσπαση του ελαστικού των υποδοκιμασίου σις, παρακολουθεί επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή ή τον προμηθευτή τους.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΤΗΝ ΕΠΙΣΤΗΜΗ ΤΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ COFRA H-COFR A.s.l. εφαρμόζει μια εγγύηση στα προϊόντα της που παρουσιάζουν έλλειψη συμμόρφωσης, ή στην περίπτωση που χρησιμοποιείται σωστά, σε συμμόρφωση με την αποδοτική χρήση και με τις οδηγίες που παρέχονται στην Σημείωση Πληροφοριών. Για να είναι σε θέση να ελεγχθεί ανεξαρτησία αυτή η εγγύηση, οι πληροφορίες σχετικά με την αποδοτική χρήση των προϊόντων μας, επισημαίνονται με ειδικό σύμβολο. Για να εξασφαλιστεί τον πελάτη στη διαδικασία ΕΠΙΣΤΗΜΗ ΤΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ COFRA H-COFR A.s.l. θα αναλυθεί στα προϊόντα και θα αναλυθεί με την αποδοτικότητα της συμμόρφωσης αυτών.

Τα προϊόντα θα αποδοκίμασει από την αξιολόγηση, εάν:

- Δεν συμμορφώνεται το τεχνικό
- έχουν ανωμάλια κατά τη διάρκεια της χρήσης τους
- Επαρκούν εξωτερική βλάβη
- Δεν συμμορφώνονται με κατάλληλους σκοπούς
- Είναι φθορά και ο φυσιολογικός κυκλικός λειτουργίας τους έχει επηρεάσει ή έχει γίνει υπέρβαση του.
- Δεν παύει/πλην καθαρά για την ανάλυση αυτών
- Δεν έχουν αποδοκίμασει σωστά στην αποδοτική και απαιτείται δεν είναι πλήρως κατάλληλη για χρήση.

Ανάλυση με το εγχειρίδιο της ανάλυσης, επί των προϊόντων που δείχνουν έλλειψη συμμόρφωσης, η COFRA S.r.l. θα κοινοποιήσει σε μικρό διάστημα την έκβαση αυτής, μαζί με κάποιο μέτρο που πρέπει να ληφθεί για να αποκαταστήσει ή μη συμμόρφωση.

Ανάλυση των προϊόντων που δεν συμμορφώνονται με την αποδοτική χρήση, η COFRA S.r.l. θα κοινοποιήσει σε μικρό διάστημα την έκβαση αυτής, μαζί με κάποιο μέτρο που πρέπει να ληφθεί για να αποκαταστήσει ή μη συμμόρφωση.

Ανάλυση των προϊόντων που δεν συμμορφώνονται με την αποδοτική χρήση, η COFRA S.r.l. θα κοινοποιήσει σε μικρό διάστημα την έκβαση αυτής, μαζί με κάποιο μέτρο που πρέπει να ληφθεί για να αποκαταστήσει ή μη συμμόρφωση.

HR UPUTE PROIZVOĐAČA I INFORMACIJE – PRIJE UPOTREBE PAŽLJIVO PROČITATI

Zahvaljujemo na odabiru naše cipele, izabrali ste COFRINU zaštitnu ili profesionalnu cipelu. Ovaj proizvod nosi oznaku „CE“ sukladno odredbama Uredbe (EU) 2016/425 za OZO (osobna zaštitna oprema) kao i Europskom usklađenom standardu EN ISO 20345:2011 ili EN ISO 20347:2012. Karakteristike sigurnosne cipele certificirane su EEC odobrenjem od Europske organizacije za izdavanje certifikata. A.N.C.I. Servizi Srl – Sezione CIMAC – via Aguzzafame 60/b – 27029 Vigevano (PV) – Identifikacijski broj 0465.

ZASTITNE KARAKTERISTIKE: buduću da ove cipele spadaju u zaštitnu opremu one osiguravaju najveći stupanj zaštite od mehaničkog rizika; to se posebno odnosi na celinju kapicu (samo HRN EN ISO 20345:2007 + A1:2008), koja štiti prednji dio stopala:

- od udarca do 200 J
 - od potisne snage do 15 kN (pribli. 1,5 tone)
- Osim osnovnih zaštitnih zahtjeva, prihvaćeni su i ostali kao što pokazuje sljedeća tablica:

DODATNI SIMBOLI	DODATNI SIGURNOSNI ZAHTEJEVI	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
		S8	S1	S2	S3	O8	O1	O2	O3
-	Zatvorena natrag		X	X	X	X	X	X	X
-	Elina kapica otporna na 200 J		X	X	X	-	-	-	-
-	Potplata s kramponima		-	-	-	-	-	-	X
FO	Otpor potplata na gorivi tvari		X	X	X	O	O	O	O
E	Sposobnost primanja energije u područje pete		X	X	X	O	X	X	X
WRU	Vodoodbojnost gornjice		O	-	X	X	O	-	X
P	Otpornost na proboj		O	-	-	X	O	-	X
A	Antistatička obuća		O	X	X	X	O	X	X
C	Vodanja obuća		O	O	O	O	O	O	O
-	Izolaciona obuća električno		O	O	O	O	O	O	O
HI	Toplinska izolacija		O	O	O	O	O	O	O
CI	Izolacija na hladnoću (testirano na -20 °C)		O	O	O	O	O	O	O
WR	Vodonepropusna obuća		O	O	O	O	O	O	O
M	Cipela s zaštitom gornjeg dijela stopala		O	O	O	O	O	O	O
AN	Zaštita kolika		O	O	O	O	O	O	O
CR	Otpor cipele na rez		O	O	O	O	O	O	O
HRO	Toplinska otpornost odo (na 300 °C u 1 min.)		O	O	O	O	O	O	O
DODATNI SIMBOLI		EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
DODATNI SIMBOLI		S8	S1	S2	S3	O8	O1	O2	O3
DODATNI SIMBOLI		OTPORNOST NA KLIZANJE Bar jedan od 3 bolje navedena zahtjeva mora se postizati				OTPORNOST NA KLIZANJE Bar jedan od 3 bolje navedena zahtjeva mora se postizati			
SRA	Otpornost na klizanje pri dodiru sa keramičkom podlogom, prekrivenom vodom i deterdžentom		X	X	X	X	X	X	X
SRB	Otpornost na klizanje pri dodiru sa celinjom podlogom prekrivenom glicerijem		X	X	X	X	X	X	X
SRC	SRA + SRB		X	X	X	X	X	X	X

izljeđa lančanom pilom, zaštitu od kemikalija i užarenih čestica rastaljenog metala, zaštitu za motocikliste).

Za prepoznavanje pravog odabira cipele zadizjen je poslodavac. Mi, dakako, preporučamo provjeru UPUITA PRIJE UPOTREBE, kako bi se utvrdilo da li odabrani model svojim karakteristikama udovoljava posebnim potrebama. Konkretno, preporučuje se da pažljivo pregledate obuću prije same upotrebe kako biste se uvjerali u njezinu cjelovitost i funkcionalnost te izbjegavanje njihove upotrebe ako primijetite bilo kakve znakovne istrošenosti, popuštanja šavova, podočerta i razlika u samim cipelama.

- Posebno savjetujemo da provjerite:
- Ispravnost veličine i cijelosti u potpunosti pomoću ispitivanja prikladnosti;
 - Postojanje zaštite za prste, naprave protiv proboga, metalizirane zaštite i zaštite za gležnjeve (gdje se može primijeniti);
 - Pravi rad sustava zatvaranja i brzog izvlačenja (ako postoje);
 - Debljinu potplate i uložaka;
 - Preporučuje se da niste bos i da nosite čarape i cipele.

COFRA

Logo proizvođača zemlje i ime fabrikanta

CE

oznaka sukladnosti u vezi s Uredbom (EU) 2016/425

pravo izdavačevstva

Potrebna svojstva i/ili kategorija sigurnosti

tip ili obitelji obuća

broj naloga izdaje Cofra

broj mjere obuća

Datum proizvodnje (mjesec/godina)

broj mjere obuća

EN ISO 20345:2011 – EN ISO 20347:2012

S3 SRC

563

FLEX

ODL 12345

EU 42 – UK 8

05/12

EU 42 – UK 8

Mala sastava, sašivena u obuću

Na potplatu

NJEGA I ODRŽAVANJE PROIZVOĐA: kako bi se osigurao što je duži mogući vijek trajanja proizvoda potrebno je obuću očistiti nakon svake uporabe. Uklonite znojne tragove zemlje ili drugih tvari mekanom četkom. Za kožne gornje dijelove koristite primjerene proizvode bazirane na masti ili vosku. Nemojte koristiti jaku vodu, kao što su benzin, kiseline, otapala, itd. Ostavite obuću da se osuši u ventiliranom prostoru daleko od izvora topline.

VIJEK TRAJANJA: definicija razdoblja zastajavanja od strane proizvođača ovisi o utjecaju vremena, okoliša i uporabe. Na proizvođaču je odgovornost da odredi sve čimbenike koji mogu utjecati na vrijeme korištenja proizvoda. Ovisno o vrsti obuća, materijalima, načinu održavanja, toplini, hladnoći, vodi, soli, vremenskim uvjetima svojstva materijala itd.). Za veće datume isteka moraju postojati potkrepljujući dokazi (testovi, iskuštvo).

Kada se skladišti u normalnim uvjetima (svjetlo, temperatura i relativna vlažnost zraka), datum zastarijelosti cipele je:

- 10 godina od datuma proizvodnje obuća s gornjim dijelom od kože, gume, termoplastičnih materijala i EVAe.
- 5 godina od datuma proizvodnje PVC cipele.
- 5 godina od datuma proizvodnje PU i TPU cipele.

Kako biste izbjegli propadanje, cipele transportirajte i spremajte u izvornom pakiranju, na suhom mjestu koje nije prevruće. Ako im održavate na predloženi način, koristite u preporučenoj radnoj okolini i spremate na suhom i prozračnom mjestu, cipele će imati normalan i dugotrajan vijek (kao što je gore navedeno), bez preuranjenog trošenja i oštećenja, površne isušivanja.

INFORMACIJE O ODPORNOSTI NA UDARCI: obuća je opremljena uklonjivom udarnom tabanicom. Sva primijenjena ispitivanja su provedena s udarnom tabanicom na njezinom mjestu. Obuća se mora upotrebljavati samo s umetnutom udarnom tabanicom i kada je potrebno, ona se mora zamijeniti samo onom koju isporučuje proizvođač te obuću. Skidanje udarne tabanice može utjecati na zaštitna svojstva obuća.

INFORMACIJE O ELEKTRIČNOJ ISOLACIJI OBUĆE: ove cipele ne jamče adekvatnu zaštitu protiv električnih udara jer stvaraju otpor samo između stopala i zemlje, stoga električni otpor ovog tipa obuća može biti izmijenjen u znatnoj mjeri ovisno o uporabi, kontaminaciji i vlazi. Ova obuća ne može se koristiti u slučajevima kada je potrebno minimizirati nagomilavanje elektrostatičkog naboja.

INFORMACIJE O ANTISTATIKIM CIPELAMA: antistatička obuća mora se koristiti kada je neophodno minimizirati nakupljanje elektrostatiskog naboja i tako izbjeći opasnost pojave požara, primjerice, zapaljivih tvari i para u situacijama gdje nije potpuno uklonjena opasnost od električnog udara iz električnih uređaja ili drugih dijelova pod naponom. Međutim, treba imati na umu da antistatička obuća ne jamči odgovarajuću zaštitu od električnog udara jer ona samo ostvaruje otpor između stopala i tla. Ako opasnost od električnog udara nije u potpunosti uklonjena, važno je primijeniti dodatne mjere. Te mjere, kao i dodatna ispitivanja koja su navedena u nastavku, moraju biti dio redovitih provjera u svrhu sprečavanja pojave nezgoda na radnom mjestu. Iskustvo je pokazalo da, zbog antistatičkih potreba, put pražnjenja kroz proizvod treba u normalnim uvjetima imati električni otpor manji od 1.000 MΩ u bilo kojem trenutku za vrijeme životnog vijeka proizvoda. Vrijednost od 100 KΩ određena je kao donja granica otpora novog proizvoda koja osigurava određenu razinu zaštite od opasnih električnih udara ili požara, u slučajevima pokvarenog električnog uređaja koji je priključen na izvor napajanja do 250 V. Međutim, u određenim uvjetima korisnici moraju znati kako razina zaštite koju pružaju cipele nije dostatna te da je potrebno upotrebljavati druge načine za zaštitu njihovih nositelja. Električni otpor ove vrste obuća može se znatno izmijeniti putem savijanja. Kontaminacije ili utjecaja vlage. Ova vrsta obuća neće obavljati svoju funkciju ako je istrošena ili ako se koristi u vlažnim uvjetima. Stoga se morate pobrinuti da proizvod može izvršavati svoju funkciju pražnjenja elektrostatičkog naboja i pružanja specifične zaštite tijekom njegova vijeka trajanja. Preporučujemo da korisnik izvrši točkasto ispitivanje električnog otpora i da ga obavlja u čestim i redovitim intervalima. Ako se cipele koriste u uvjetima koji se kontaminiraju materijalima od kojih su načinjene potplate, korisnik mora provesti električna svojstva svoje obuću prije s njezime nego ude u zonu opasnosti. Tijekom upotrebe antistatičkih cipela, otpor potplate mora biti takav da ne poništi zaštitu koju pružaju same cipele. Tijekom njihove upotrebe između unutrašnjeg dna cipele i stopala nositelja ne smije biti izolirajućeg elementa. Ako se između unutrašnjeg dna i stopala stavi uložak, električna svojstva kombinacije cipele i unutrašnjeg dna treba dodatno ispitati.

INFORMACIJE O ZAŠTITNOJ KAPICI I ZAŠTITI PROTIV PRODIRANJA: zaštitne karakteristike usklađene su s pravilima o zaštiti prstiju stopala u slučaju opasnosti od nagrijenosti uzrokovanih padom teških predmeta ili ozljeđa zbog prodiranja ostalih predmeta. Zaštite su djelotvorne samo ako se cipele pravilno oblače i ako su zavezane. Povratak na probiranje ove obuću je procijenjen u laboratoriju pomoću čavila usječenog vrha dijametra 4,5 mm i sile od 1.100 N. Jače sile bušenja ili korištenje čavala manjeg dijametra povećava rizik od probijanja. U takvim uvjetima potrebno je koristiti alternativne preventivne mjere. Ove općenite vrste umetaka otpornih na probijanje trenutno su dostupne za zaštitnu obuću. To su metalni tip umetaka i umetci od ne-metalnih materijala. Obje vrste odgovaraju minimalnim zahtjevima za otpornost na probijanje standarda označenog na ovoj obuću, ali svaki od tipova ima različite dodatne prednosti i mane, kako slijedi: Metalni: na njih manje utječe oblik oštrog predmeta / prijetnje (npr. promjer, geometrija, oštrina), ali zbog ograničenja u proizvodnji one ne pokrivaju cjelokupnu donju površinu cipele.

Ne-metalni: Mogu biti lakši, fleksibilniji i pružati veću zaštitnu površinu u usporedbi s metalnima, ali otpornost na probijanje može više ovisiti o obliku oštrog predmeta / prijetnje (npr. promjer, obliku, oštrini).

Zbog nedostatka otpornosti na probijanje dostavljamo u vašoj obuću, molimo kontaktirajte s proizvođačem ili dobavljačem naznačenim na ovim uputama.

INFORMACIJE O JAMSTVU PROIZVOĐAČA TVRTKE COFRA: tvrtka COFRA s.r.l. primjenjuje jamstvo za svoje proizvode koji pokazuju nedostatke sukladnosti, pod uvjetom da se pravilno koriste, sukladno navedenim i uputama navedenim u Naputku. Kao bi mogao iskoristiti ovo jamstvo, kupac mora: u slučaju nedostatka sukladnosti, kontaktirati našu Službu za korisnike koja će voditi kupac kroz postupak POVRATA I PRITUŽBI, analizirati će proizvode i nastaviti s obnavljanjem usklađenosti istih.

U skladu s bitnim odredbama iz ovog priopćenja:

- Ako se ne održavaju redovito.
- Ako se mijenjaju tijekom njihove uporabe.
- Ako pokazuju vanjska oštećenja.
- Ako se ne koriste u prikladne svrhe.
- Ako su pohabani i dostigli su ili premašili svoj normalni vijek trajanja.
- Ako nisu isporučeni čisti za analizu.

Ako nisu bili pravilno usklađeni u Vašem skladištu i zbog toga više nisu prikladni za uporabu.

Zbog važnosti od rezultata analize proizvoda koji pokazuju nedostatke sukladnosti, tvrtka COFRA s.r.l. će Vas u kratkom roku obavijestiti o ishodu istih zajedno sa svim mjerama koje treba poduzeti kako bi se otklonila bilo kakva neusklađenost.



IZJAVA O USKLADENOSTI je dostupna na web-mjestu www.cofra.it

РУ ИНСТРУКЦИИ И ИНФОРМАЦИЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ – ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЬ

Спасибо, что предпочли нас, вы выбрали обувь рабочую и защитную.
 Данное изделие маркировано знаком «С», обозначающим, что оно соответствует Регламенту ЕС 2016/425 по СГБ (средства индивидуальной защиты) и регламентам нормы EN ISO 20345:2011 или EN ISO 20347:2012 в соответствии с нормами EN 13284:2012 обуви повышенной прочности. Обувь подтверждена сертификатом европейской организации, аккредитованной в СЕ на правочный аттестатор ANIC Servizi Srl - Settore CIMA - via Aguzzaforte 60/B - 27029 Vigevano (PV) - Идентификационный номер 0365.
 На этикетке ХАРАКТЕРИСТИК обуви, если обозначена EN ISO 20345:2011, предлагается более высокий уровень защиты: пальцы ног от рискамеханического типа, т.е. имеют носок обуви, который гарантирует защиту.
 От удара 200 Дж: Высота остается минимум 14 мм (42 размер)
 От удара 200 Дж: Высота остается минимум 14 мм (42 размер)
 От удара 200 Дж: Высота остается минимум 14 мм (42 размер)
 Кроме этого, в зависимости от модели, указаны в следующей таблице:

СИМВОЛ ЗАЩИТЫ	ХАРАКТЕРИСТИКИ ИЗДЕЛИЯ	EN ISO 20345:2011						EN ISO 20347:2012					
		SB	S1	S2	S3	08	01	02	03	04	05	06	07
—	Зона пятки закрыта	0	X	X	X	0	0	X	X	X	0	0	0
—	Носок выдерживает удар до 200 Дж	0	X	X	X	X	—	—	—	—	—	—	—
—	Подшита с шипами	—	—	—	—	X	—	—	—	—	X	—	—
FO	Устойчивость подошвы к воздействию углеводородов	0	X	X	X	X	0	0	0	0	0	0	0
F	Поглощение энергии в зоне пятки	0	X	X	X	X	0	X	X	X	0	0	0
WRU	Проникновение и поглощение воды верхнего	0	—	—	—	X	0	—	—	X	X	0	0
P	Устойчивость подошвы к проколам	—	—	—	X	0	—	—	—	X	0	—	—
A	Антистатическая обувь	0	X	X	X	0	0	0	0	X	X	0	0
C	Токопроводящая обувь	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
—	электроизолирующая обувь	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
NI	Теплоизолирующая подошва	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
CI	Холодоизолирующая подошва	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
WR	Водоотталкивающая обувь	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
AN	Защита плесени	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
AM	Защита лодыжки	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
CR	Устойчивость головки обуви к порезам	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
HRO	Устойчивость к теплу при контакте с поверхностью	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
СИМВОЛ ЗАЩИТЫ	ПРОТИВОПОСКОЛЫЖЕНИЕ: соответствует как минимум одному из 3 нижеприведенных критериев	EN ISO 20345:2011						EN ISO 20347:2012					
		SB	S1	S2	S3	08	01	02	03	04	05	06	07
SRA	Устойчивость к скольжению на керамических поверхностях, покрытых водой и моющими средствами	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
SRB	Устойчивость к скольжению на стальных поверхностях, покрытых глицерином	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
SRC	SRA + SRB	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

(в т.ч. использование онезационной обуви, электроизолирующей обуви, защита от травм, нанесенных цепной пилой, защита от химикатов (моторных жидкостей)).
 Ответственность за распознавание и выбор обуви (PI) несомненно и годной лежит на работодателе. Следовательно необходимо проверить. Перед началом использования, годность характеристик данной модели обуви, ее соответствие нормам EN 13284:2012 обуви повышенной прочности. Обувь подтверждена сертификатом европейской организации, аккредитованной в СЕ на правочный аттестатор ANIC Servizi Srl - Settore CIMA - via Aguzzaforte 60/B - 27029 Vigevano (PV) - Идентификационный номер 0365.
 Обратите внимание на следующие:
 — наличие защиты пальца ноги: защиты от проколов, а также от повреждений плечевой кости и лодыжки (в некоторых ситуациях);
 — функциональность: устойчивость к воздействию влаги и засорения (при наливании);
 — толщина и рельеф подошвы;
 — Рекомендуется носить обувь и носки и не ставить ноги босыми.

ВНУТРЕННЯЯ ЭТИКЕТКА	НА ПОДОШВЕ		производитель	УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ ТОВАРА: чтобы обеспечить максимальный срок эксплуатации, необходимо после каждого использования держать обувь в чистоте. Постарайтесь удалить все следы земли или другие вещества, которые попали на поверхность изделия, в частности для кожаных верхних изделий, используйте подходящие продукты на основе жира и воска. Не используйте грубые продукты для чистки, кислоты, растворители и т.д. Оставьте обувь сушиться в проветриваемом месте, вдали от источников тепла.
			маркировка соответствия согласно регламенту ЕС 2016/425	используйте только качественные материалы, которые соответствуют требованиям безопасности, в частности для кожаных верхних изделий, используйте подходящие продукты на основе жира и воска. Не используйте грубые продукты для чистки, кислоты, растворители и т.д. Оставьте обувь сушиться в проветриваемом месте, вдали от источников тепла.
		EN ISO 20345:2011 – EN ISO 20347:2012	номер норматива	ОБЫЧНЫЙ СРОК: срок годности определяется исходя из особенностей, срока годности, условий эксплуатации, условий окружающей среды, а также вида использования. Производитель обязан выявлять все факторы, которые влияют на продолжительность использования и (или) уровень защиты (например, ультрафиолетовое излучение, тепло, вода, соль, агрессивные химические вещества, материалы и пр.) более длительный срок годности
		S3	реквизиты и/или категория безопасности	
		563	типы или вид обуви	
		FLEX	код изделия	
		ODL 12345	номер Наряда на Изготовление COFRA	
		EU 42 – UK 8	размер обуви	
		05/12	дата выпуска (месяц/год)	
		EU 42 – UK 8	размер обуви	

При хранении в нормальных условиях (освещенности, температуры и относительной влажности) срок годности обуви составляет:
 — 10 лет с даты изготовления; для обуви, верх которой изготовлен из кожи, резины, термопластичных материалов или ЭВА.
 — 5 лет с даты изготовления; для обуви, верх которой изготовлен из полиуретана или термопластичного полиуретана.
 Для того, чтобы избежать порчи изделия, необходимо соблюдать следующие правила хранения и эксплуатации:
 — избегать воздействия влаги, особенно в зимний период; хранить в сухом проветриваемом месте, на сухой обуви проложить в течение указанного срока (как указано выше) эксплуатация без предварительного износа подошвы, прошивки и других элементов.
ИНФОРМАЦИЯ ОБ ИСПОЛНЕНИИ СТЕЛКИ: если, после покупки обуви, есть внутри извлекаемая стелька, которую изготовитель обеспечил, это значит, что безопасность гарантирована только при условии извлечения стельки, что означает, что безопасность гарантирована только без внутренней извлекаемой стельки. Поэтому если вы используете другую тип стельки, проверьте электрические свойства для обуви.
ИНФОРМАЦИЯ ОБ ОБУВИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ ИЗОЛЯЦИИ: эти обуви не гарантируют соразмерную защиту от удара только потому что они индуцируют сопротивление только между ног и пола.
 Электрическое сопротивление этой обуви может быть изменено по причине использования, загрязнения и влажности. Не надо использовать эти обуви когда нужно минимально уменьшить сопротивление.
ИНФОРМАЦИЯ ОБ АНТИСТАТИЧЕСКОЙ ОБУВИ: антистатическая обувь используется в тех ситуациях, когда необходимо минимизировать накопление электростатического заряда, который может вызвать искру. Таким образом, можно избежать риска возгорания, например, горючих веществ и паров. В случае если опасность электрического удара от электронного оборудования или неэлектризованных его частей была полностью устранена. Необходимо, однако, иметь в виду, что антистатическая обувь не гарантирует полной защиты от электрического удара, так как она может только лишь обеспечивать сопротивление между подошвой и поверхностью. Если опасность электрического удара не устранена полностью, следует принять дополнительные меры. Такие меры, а также дополнительные испытания, перечисленные ниже, должны быть выполнены в соответствии с требованиями, указанными в таблице. В некоторых ситуациях пользователи должны быть осведомлены о том, что обеспечиваемая обувью защита может быть неэффективной и о том, что им необходимо принимать дополнительные меры для обеспечения собственной безопасности. Электрическое сопротивление такого типа обуви может быть значительно изменено в результате повреждений, загрязнения или повреждения обуви. Данное изделие не выполняет свои защитные функции при использовании в условиях, не соответствующих указанным в инструкции. Уведомление о способности изделия выполнять свои функции по рассеиванию электрического заряда и обеспечивать правильную обувь на протяжении всего срока его эксплуатации, рекомендуется проводить выборочную проверку на электрическое сопротивление через определенные интервалы времени. Если обувь не соответствует указанным в инструкции требованиям, из которых произведена подошва, может быть загрязнен, пользователь должен постоянно проверять антистатические свойства изделия перед ноской. Во время использования антистатической обуви сопротивление подошвы должно в целом соответствовать защитным свойствам самой обуви. Во время использования обуви нельзя помещать изолирующие материалы в пространство между стелькой и стопой пользователя.
ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ УСИЛЕННОГО НОСКА И АНТИПЕРФОРИРОВАННОЙ СТЕЛКИ: эти устройства предлагают более высокий уровень защиты: пальцы ног от давления и неперфорированные нижние части обуви. В случае удара и перфорирования, замените целую обувь. Той же модели у нас невидимы. Эти устройства предлагают защиту только если хорошо надевать.
 Прочность на прокол этой обуви была оценена в лаборатории при помощи гвоздя с вырезанным наконечником диаметром 4,5 мм и силой в 1.100 Н. С увеличением силы сверления или при увеличении скорости вращения увеличивается риск прокола. В таких условиях, однако, мы рассматриваем только относительные различия в сопротивлении сверлению между разными моделями обуви. В настоящее время доступны два универсальных типа проколостойкой стельки: эти стельки из металлических или из неметаллических материалов. Оба типа отвечают минимальным требованиям стандарта для проколостойкости, указанного на этой обуви, но каждый из них имеет различные следующие дополнительные преимущества или недостатки.
 Металлический: Меньше воздействия от формы острого предмета/опасности (т.е. диаметр, геометрия, острота), но из-за ограничений в производстве обуви, эта стелька не охватывает всю нижнюю область обуви.
 Неметаллический: Меньше воздействия от формы острого предмета/опасности (например, диаметр, геометрия, острота) но проколостойкость может различаться в зависимости от формы острого предмета/опасности (например, диаметр, геометрия, острота).
 Для получения дополнительной информации о типе проколостойкой стельки, представленной в вашей обуви, пожалуйста, обратитесь к производителю или поставщику, указанному в этих инструкциях.
ИНФОРМАЦИЯ ПО ГАРАНТИИ НА ИЗДЕЛИЯ COFRA: в отношении изделий COFRA S.r.l. действует стандартная гарантия, которая распространяется, в том числе, на изделия, не соответствующие установленным требованиям, при условии их правильного использования по прямому назначению, а также в соответствии с инструкциями, указанными в Информационной книге. Чтобы воспользоваться гарантией, покупатель обязан в случае несоответствия изделия установленным требованиям предоставить копию Информационной книги, а также оригинал документа, подтверждающего его относительно процедуры направления претензий и возврата изделия, выполнит их осмотр и обеспечит привнесение их в соответствие установленным требованиям. Процедура будет проводиться бесплатно.
 Не обслуживалось регулярно.
 претерпело изменения во время использования.
 имеет признаки внешних повреждений.
 использовалось, но не по прямому назначению.
 изношено, либо достигнуто или превышено установленный срок эксплуатации.
 повреждено для осмотра в грубом виде.
 неправильно хранилось на складе покупателя, в связи с чем произошло в негодность.
 В зависимости от результатов осмотра изделий, не соответствующих установленным требованиям, COFRA S.r.l. в кратчайшее возможное время проинформирует покупателя о результатах, а также о мерах, предпринимаемых с целью устранения несоответствия требованиям.
ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ имеется на Интернет-сайте компании www.cofra.it.

CS NÁVOD A INFORMACE VÝROBCE – TYTO INFORMACE SI POZORNĚ PŘEČTĚTE PŘED POUŽITÍM VÝROBKU

Děkujeme Vám za důvěru.
Vybírá si bezpečnostní nebo pracovní obuv.
Tento produkt nesplňuje požadavky protizvukové vyhovující ustanovení nařízení (EU) 2016/425 o OOP (osobních ochranných prostředcích) a požadavky harmonizované normy EN ISO 20345:2011 nebo EN ISO 20347:2012.
Shodě této bezpečnostní nebo pracovní obuvi vydala evropská instituce akreditovaná EHS pro vydávání těchto certifikátů: **A.N.C.I. Servizi Srl – Sezione CIMAC – via Aguzzafame 60/B – 27029 Vigevano (PV) – Identifikační číslo 04653**
CHYBNÁ VÝBAVA tato obuv, pokud nese označení EN ISO 20345:2011, poskytuje nejvyšší stupeň ochrany prstů u nohou před mechanickými úrazy, protože je vybavena špičkou, která zajišťuje odolnost proti:
- nárazu sil 200 J (viz tab. 1.3); minimální zbytková výška 14 mm (velikost 42)
- zhrubnutí sil 15 kN (viz tab. 1.3); minimální zbytková výška 14 mm (velikost 42).
Mimo základních požadavků tato obuv splňuje i další, které uvádíme v následující tabulce:

SYMBOL OCHRANY	VLASTNOSTI OBUVI	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012
		S8 S1 S2 S3	08 01 02 03
-	Uzavřená pata	0 X X X X	0 X X X X
-	Špička odolná nárazu sil 200 J	X X X X X	- - - - -
-	Podrážka s nálepkou	- - - - -	- - - - -
FO	Odolnost podrážky proti uhořlavinám	0 X X X X	0 0 0 0 0
E	Absorpce energie v oblasti paty	0 X X X X	0 X X X X
WRU	Odolnost spodní části obuvi proti perforaci	0 - - - -	0 - - - -
P	Antistatická obuv	0 - - - -	0 - - - -
A	Vodivá obuv	0 X X X X	0 X X X X
C	Elektricky izolační obuv	0 0 0 0 0	0 0 0 0 0
-	Odolnost obuvi proti teplotě zmla	0 0 0 0 0	0 0 0 0 0
HI	Odolnost obuvi proti chladu zmla	0 0 0 0 0	0 0 0 0 0
CI	Ochrana nártu	0 0 0 0 0	0 0 0 0 0
WR	Ochrana kotníku	0 0 0 0 0	0 0 0 0 0
M	Svršek odolný proti přehřívání	0 0 0 0 0	0 0 0 0 0
AN	Odolnost proti teplotě při kontaktu s podrážkou	0 0 0 0 0	0 0 0 0 0
CR	Pevnost ve vřetnu švů	0 0 0 0 0	0 0 0 0 0
HRO	Odolnost proti kontaminaci teplem jediné	0 0 0 0 0	0 0 0 0 0
SYMBOL OCHRANY	ODOLNOST PROTI KONTAMINACI musí být splněn alespoň jeden z	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012
		S8 S1 S2 S3	08 01 02 03
SRA	Odolnost proti klouzáni na keramické podlaže poltá vodou nebo detergentním přípravkem	0 0 0 0 0	0 0 0 0 0
SRB	Odolnost proti klouzáni na ocelové podlaže pokryté glycerinem	X X X X X	X X X X X
SRC	SRA + SRB		

X = Požadavek, jehož splnění je pro uváděnou kategorii povinné.
0 = Požadavek, který může být splněn navíc, vedle povinného požadavku, pokud je uveden na označení.

Obuv splňuje požadavky normy na odolnost podrážky proti skluzu (viz tabulku výše). Nová obuv může mít zpočátku menší odolnost proti skluzu, než uváděná výsledky testů. Odolnost proti skluzu se může měnit také v závislosti na stavu opotřebení podrážky. Dřizování specifikací není zárukou toho, že za žádných okolností nedojde ke sklouznutí.

POZNÁMKA: vaše obuv může být označena jedním nebo více symboly z tabulky, aby byly uvedeny vlastnosti, které tato obuv splňuje navíc oproti základním požadavkům. Obuv poskytuje ochranu pouze před rizikem, kterého symbol je na bote uveden. Pokud je symbol, který se vztahuje k výrobku nepředpokládá, může být ke změně odolnosti a ochranných funkcí; prosíme Vás proto, aby jste si vždy zbadali informace u našeho servisu pro zákazníky.

DOPORUČENÉ POUŽITÍ: EN ISO 20345:2011 (se špičkou chráněnou proti zhmoždění); mimo jiné ochrana proti mechanickým rizikům, odolnost proti skluzu, tepelným rizikům a ergonomické chování. Na určité riziko se vztahují doplňující nařízení související s prací: například, hasičská obuv, elektricky izolační obuv, ochrana před zraněními řetězovou pilou, ochrana před chemickými látkami a strikacími roztaženého kovu, ochrana pro motorcyclisty.

EN ISO 20347:2012 (bez špičky chráněné proti zhmoždění) ochrana při činnostech, při nichž člověk není vystaven mechanickým rizikům (náraz, ochrana před zraněními řetězovou pilou, ochrana

nebo stlačen). Na určité riziko se vztahují doplňující nařízení související s prací (např. hasičská obuv, elektricky izolační obuv, ochrana před chemickými látkami a strikacími roztaženého kovu, ochrana pro motorcyclisty).
Za volbu a označení obuvi (OOP) vhodné pro danou práci, je zodpovědný zaměstnavatel. Nicméně se doporučuje ověřit vhodnost vlastností tohoto modelu obuvi pro vlastní potřeby ještě před použitím. Doporučujeme zejména, abyste před každým použitím obuvi pečlivě zkontrolovali a ujistili se o její neporušenosti a funkčnosti a nepoužívali ji, pokud zjistíte známky opotřebení, porušení švu, rozdíly a rozdíly.
Je třeba kontrolovat:
- správnou velikost obuvi a vykoušejte, zda je vám pohodlná;
- přítomnost ochrany špičky, opatření proti propichnutí, zranění ochrany a ochranu kotníku (podle okolností);
- správnou funkci zavírání a systému rýchlého výměny (pokud jsou);
- tloušťku podrážky a vzorku;
- Doporučujeme, aby boty byly nošeny s ponožkou, ne naboso.

CE	výrobce
EN ISO 20345:2011 – EN ISO 20347:2012	označení shody související s nařízením (EU) 2016/425
ETIKETA VNITŘNÍ OBUVI	referenční norma
S3	požadavky a/nebo kategorie bezpečnosti
563	typ nebo druh obuvi
FLEX	kód výrobku
ODL 12345	výrobní číslo COFRA
EU 42 – UK 8	konfekční velikost obuvi
05/12	datum výroby (měsíc a rok)
NA PODRÁŽCE	konfekční velikost obuvi
EU 42 – UK 8	

- 10 let od data výroby v případě obuvi se svrškem z kůže, pryže, termoplastických materiálů a EVA.

- 5 roky od data výroby v případě obuvi z PU a TPU.

Pro eliminaci rizika poškození by se tato obuv měla připravovat a skladovat v původním balení a na suchém místě, kde není příliš horko. Pokud budete obuv poskytovat navrženo péči, používat ji v popsaném pracovním prostředí a skladovat na suchém a dobře větraném místě, bude mít běžnou životnost (jak je uvedeno výše) a nebude docházet ke zkrácení jejího životnosti.

INFORMACE O VÝJIMATELNÝCH VLOŽKÁCH: pokud je obuv nabízena k prodeji s výjimečnou vložkou, dodanou výrobcem, uvnitř, uváděné vlastnosti obuvi jsou zajištěny s vložkou uvnitř, protože takto prošla obuv požadovanými zkouškami. Je-li nutná výjimečná vložka, musí se tato vložka nahradit stejnou, dodanou výrobcem. Pokud je obuv nabízena bez výjimečné vložky uvnitř, uváděné vlastnosti obuvi jsou zajištěny bez vložky, protože takto prošla obuv požadovanými zkouškami. Použíté-li výjimečnou vložku, která se liší od původní vložky, dodané výrobcem, je nutné ověřit elektrické vlastnosti kombinace boty/výjimečné vložky.

INFORMACE O ELEKTRICKY IZOLAČNÍ OBUVI: tato obuv nemůže zajišťovat ochranu před elektrickými výboji, protože indukce pouze jeden odpor mezi chodidly a podlahou, a mimo to na elektrický odpor tohoto typu obuvi může být významný vliv nošení, kontaminace a vlhkost. Tato obuv se nesmí používat v situaci, kdy je nutné snížit na minimum náhodné elektrostatické náboje.

INFORMACE O ANTISTATICKÉ OBUVI: antistatická obuv by se měla používat, když je nutné minimalizovat hromadění elektrostatického náboje, aby se předešlo riziku požáru, například hořlavých látek a výparů v případech, kdy nebylo plně odstraněno riziko úrazu elektrickým proudem ze strany elektrického zařízení nebo ze strany jiných dílů, které jsou pod proudem, je třeba používat antistatickou obuv nemůže zaručit adekvátní ochranu před úrazem elektrickým proudem, protože pouze navozuje odpor mezi nohou a zemí. Pokud riziko úrazu elektrickým proudem nebylo plně odstraněno, je nutné použít další opatření. Tato opatření, a další testy uvedené níže, by měly být součástí pravidelných kontrol pro zamezení nehod na pracovišti. Zkušenosti ukazují, že pro antistatické účely by draha výboje přes produkt měla za normální okolností mít elektrický odpor pod 1 000 MΩ, a to v kterémkoli okamžiku během životnosti produktu. Hodnota 100 kΩ je definována jako snížení limit odporu nového produktu za jistých podmínek ochrany před nebezpečným úrazem elektrickým proudem nebo požárem, v případě, kdy je elektrické zařízení zaváděno při práci s napětím až 250 V. Nicméně za určitých podmínek by uživatele měli být informováni, že ochrana, kterou obuv poskytuje, může být neúčinná a že je nutné pro ochranu uživatele použít jiné metody. Tento typ elektrického odporu obuvi je možné významně změnit v důsledku ohřevu, kontaminace a vlhkosti. Tento typ obuvi nebude mít svou funkci, pokud ji budete nosit a používat ve vlhkém prostředí. Proti možnému zkrácení životnosti výrobku, kterou způsobí použití špičky rozptylovat elektrostatické výboje a poskytovat specifickou ochranu v hrubém prostředí, doporučujeme, aby uživatel v častých a pravidelných intervalech prováděl namátkový test elektrického odporu. Pokud obuv používáte v takových podmínkách, je za materiál tvůrce podrážky znečištěný, musíte před vstupem do rizikové zóny vždy ověřit elektrické vlastnosti obuvi, během používání antistatické obuvi musí být odpor podrážky takový, aby nebyl ochranný, který obuv poskytuje. Při používání obuvi s nollu uživatele neměl dostat žádný izolací materiál. Pokud chybí nebo není u obuvi, pokud chybí nebo není u obuvi, pokud chybí nebo není u obuvi, měly by se ověřit elektrické vlastnosti kombinace boty / vložky.

INFORMACE O OCHRANNÝCH ŠPIČKÁCH A PLAZNETÁCH PROTI PROPICHNUTÍ: účelem ochranných prvků, vyproketoovaných v souladu s platnými předpisy, je ochrana chodidla při náhodném nárazu na tvrdých zpevněných plochách, nebo ochrana nášlapné části chodidla před propichnutím, které by mohly způsobit ostré předměty. Dáje-li k nárazu a nebo perforaci, obuv VZDY VYHÝNĚ, A TO I POKUD ZDANILÉ NEJEDNÍ ZNÁMKY POŠKOZENÍ. Ochranné prvky jsou účinné pouze pokud je obuv správně obuta a zavazána.

Analýzám atpasrmas nuo pradirimo iertitas laboratorije vinimi su 4,5 mm skersmens nukirstu galiku, spaudžiant ja 1.100 N jėga. Didesnės jėgos ar mažesnio skersmens smies naudojimas didina pradirimo riziką. Tokiu atveju turi būti imamas alternatyvų apsaugos priemonių.

V ochranné pracovní obuvi jsou nyní k dispozici dva druhy vložek odolných proti propichnutí: jedná se o kovové a nekovové. Oba druhy splňují minimální požadavky pro odolnost proti propichnutí podle normy uvedené na obuvi, ale každý má jiné dodatečné výhody nebo nevýhody.

Pro tyto materiály, lze tento výsledek mít menší vliv tvar ostřeho předmětu / nebezpečí (tj. průměr, geometrie, ostrost), ale v důsledku obuvnických omezení je není možné použít po celé délce spodní části obuvi.

Nekovový materiál: Může být lehký, flexibilnější a poskytovat lepší pokrytí ve srovnání s kovovým materiálem, but odolnost proti propichnutí se může lišit v závislosti na tvaru ostřeho předmětu / nebezpečí (tj. průměr, geometrie, ostrost).

Další informace o druhu vložek odolných proti propichnutí ve vaší obuvi vám na vyžádání sdělí výrobce nebo dodavatel uvedený v těchto pokynech.

INFORMACE O ZÁRUCÍ VZTAHUJÍCÍ SE NA PRODUKTY COFRA: Společnost COFRA s.r.l. poskytuje záruku na své produkty, které vykazují nedostatek shody, pokud se používají správně, v souladu se zamýšleným použitím a s pokyny uvedenými v informační poznamce. Aby zákazník mohl tuto záruku využít, musí v případě nedostatku shody kontaktovat svého zákaznický servis, který zkontroluje provedení produktu VRAČENÍ A REKLAMACE, prozkoumá produkty a provede u nich obnovu shody.

Produkt budovy vyloučen z hodnocení, pokud:

- nejsou pravidelně udržovány;

- jsou při používání zneužívány;

- Vykazují vnější poškození;

- Nepoužívají se ke vhodným účelům;

- Jsou opotřebené a byly doženy nebo překonány jejich normální životnost.

- Nejsou dodány k přezkoumání čisté;

- Nebyly ve vašem skladu uloženy správně, a proto již nejsou vhodné k použití.

- V závislosti na zistených prezkumy produktu, ktoré vykazujú nedostatok shody, spoločnosť COFRA s.r.l. sdělí výsledek během krátké doby společně s případným opatřením, které bude přijato s tímto cílem: nahradit nebo dožít se produktu.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ: je k dispozici na webu www.cofrat.it

Täname, et valisite meie turva- või töötajalistsid.
Käesolev toode kannab märgist „C“ vastavalt PPE (isikukaitsevahendite) regulatsiooni EL määruse 2016/425 sätetele ning ühtlustatud standardi EN ISO 20345:2011 või EN ISO 20345:2012 nõuetele.
Käesoleva toote turva- või töötajalistsid vastavalt tõendab europa organ, millel on EL volitus taolise tõendi väljastamiseks: **A.N.C.I. Servizi Srl – Sezione CIMAC – via Aguzzafame 60/b – 27029 Vignano (PV) – Identifiseringisummerid 0465**
KAITSEVAHENDID: käesolevad jalatsid, juhul kui neil on EN ISO 20345:2011 märgistus, pakuvad kõrgeimal tasemel kaitset varvastele mehaanilist laadi riskide vastu, kuna need on varustatud ninaga, mis tagavad vastupidavuse järgnevale:
- löök võimsusega 200 J; väikseim jääkkõrgus 14 mm (suurus 42)
- löök võimsusega 15 kN (ca 1,5 ton); väikseim jääkkõrgus 14 mm (suurus 42).
Lisaks baasnõuetele on ette nähtud ka järgnevas tabelis ara toodud nõuded:

KAITTE TÄHIS	JALATSIITE OMAUDUSED	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
		S8	S1	S2	S3	O8	O1	O2	O3
–	Kinnine tagaosa	O	X	X	X	O	X	X	X
–	Näina peab vastu loogile 200 J	X	X	X	X	–	–	–	–
–	Haaratsitega tallad	–	–	–	X	–	–	–	X
FO	Talla vastupidavus süstivesinikele	O	X	X	X	O	O	O	O
E	Energia absorbeerimine kannal piirkonnas	O	X	X	X	O	X	X	X
WRU	Pealise labistatus ja veemälvus	O	–	X	X	O	–	X	X
P	Jalatsi põhja torkekindlus	O	–	–	X	O	–	–	X
A	Antistatistilised jalatsid	O	X	X	X	O	X	X	X
C	Lihtivad jalatsid	O	O	O	O	O	O	O	O
–	Elektrisolatsiooniga jalatsid	O	O	O	O	O	O	O	O
HI	Jalatsi põhja soojusisolatsioon	O	O	O	O	O	O	O	O
CI	Jalatsi põhja külmaisolatsioon	O	O	O	O	O	O	O	O
WR	Jalatsi veekindlus	O	O	O	O	O	O	O	O
M	Jalapiia kaitse	O	O	O	O	O	O	O	O
AN	Pahkluu kaitse	O	O	O	O	O	O	O	O
CR	Pealise löökkindlus	O	O	O	O	O	O	O	O
HRO	Talla vastupidavus kuumuskontaktile	O	O	O	O	O	O	O	O
KAITTE TÄHIS	LIBISEMISKINDLUS kinni pidada tuleb vähemalt ühest alltoolevast 3. rühmast	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
		S8	S1	S2	S3	O8	O1	O2	O3
SRA	Libisemiskindlus veel ja pesuvahendiga kaetud keramiikisel pinnal	X	X	X	X	X	X	X	X
SRB	Libisemiskindlus glütserooriga kaetud terasest pinnal	X	X	X	X	X	X	X	X
SRC	SRA + SRB	X	X	X	X	X	X	X	X

X = Arvud kategooriale kohustuslik nõue
0 = Kohustuslikke nõudeid täiendav mittetähtsustatav nõue, kui see on ära toodud märgistusel.
Jalatsid vastavad libisemisevastaste normide nõuetele (vaata eelmist tabelit). Uued jalatsid võivad algselt olla väiksema libisemiskindlusega, kui testitulemustest viidatud. Jalatsi libisemiskindlus võib samuti varieeruda vastavalt talla kulumisastmele. Nõuetele vastamine ei garanteeri täielikku libisemiskindlust kõikides tingimustes.

NBI teie kasutuses olevad jalatsid võivad olla märgistatud ühe või mitme tabelis oleva tähega, mis tähistavad lisaks baasnõuetele nende täiendavaid omadusi. Kaitse on ainult nende ohtude vastu, millele vastavad sümbolid on jalatsil näha. Originaaltootele mitte ette nähtud lisandid võivad vastupidavust ja kaitseomadusi muuta – selles puhul palume teil küsida lisateavet meie klientide teenindusest.

EN ISO 20345:2011 (purustuskindla ninaga): kaitse mehaaniliste ja muude ohtude, libisemise, termilisuse ja ergonoomiliste mõjude eest. Teatud ohte hõlmab sellealase tööga seotud regulatsioonid (nt tuletootjaja saapad, elektrilise soojustiga jalatsid, kaitse kettsaevigastuste, kemikaalide, sulametalli laikude ja mootorrattur eest).

EN ISO 20347:2012 (ilma purustuskindla ninna):kaitseb isikule mehaanilisi ohte (löögi või surumise) mitte kujutavate tegevuste eest. Teatud ohte hõlmab sellealase tööga seotud regulatsioonid (nt tuletoetaja saapad, elektrilise soojustiga jalatsid, kaitse kettsae vigastuste, kemikaalide, sulametalide

laikude ja mootorrattur eest).

Oige/sobia jalavähi (IKV) leidmise ja valimise vastustus lasub tööandjal. Seetõttu on soovitatav ENNE ERIK on soovitatav kontrollida jalavähi enne kui kasutuskorras, et veeandude nende tegevlikkuse
õrmlused olema lahti, rebitud või kui nad erinevad teineteistest.

ERI on soovitatav kontrollida:

- Proovida jalavähi mugavust ja õiget suurus;
- et oleks olemas varikala, labistamisvastane seade, jalapalne ja kannakaitse (kui varustus);
- et sulgumis ja kiiremalalabistamisvastane oleksid korras (kui varustus);
- talle ja tallarele paksust.

- On soovitatav, et kannakaitse kingi ja sokke, mitte alla paljajalu.

jalatsite sisse õmmeldud trükitud etikett		tootja nimi
		CE-märgis vastavalt EL regulatsioonile 2016/425
	EN ISO 20345:2011 – EN ISO 20347:2012	tugietalon
	53 SRC	nõuded ja/või ohutustasemed
	563	jalatsi tüüp või mudel
	FLEX	artikli kood
	ODL 12345	COFRA seerianumber
tallal	EU 42 – UK 8	jalatsi suurusnumber
	05/12	tootmiskuupaev (kuu/aasta)
	EU 42 – UK 8	jalatsi suurusnumber

TOOTE KORRASHOID JA HOOLDAMINE: Selekte, et tagada tootele nii pikk elu kui võimalik, on vajalik pärast iga kasutamiskorda jalatsid puhastada. Vaata, et kõrvaldaksid nappide ja muud jäljed kasutades pehmet harjastega pintslit. Vase tahtis on puhastada pealmist nafka kasutades sobivat toodet, mis põhinevad rasval ja vahal. Ara kasutades, kasuta vahalehtede, nappide, harjaste, mis jätavad jalatsile kuivama õhutatud kohas, mis on peal kuivama. **JALATSITE KASUTUS- JA SAITLITUSE:** tootja poolse tehnilise kuluise selgitus sõltub aja, keskkonna ja kasutamise mõjust. Toota on kohustatud tuvastama kaitse tegureid, mis võivad mõjutada kasutustajaga ja/või kasutajaga. Kõik kasutajad peaksid järgima kasutuse, vesi, sool, materjali omaduste temperatuuritugeid jne. Pikkema aegumiskuupäevi peavad tõendama asistendid (kaitsed, kogemus).

Tavatingimustel (valgus, temperatuur ja suhteline

- 10 aastat alates tootmiskuupäevast jalatsite puhul, mille ülaosa on nahast, kummist, termoplastist ja EVA-st.

- 5 aastat alates tootmiskuupäevast PVC-jalatsite puhul.
- 5 aastat alates tootmiskuupäevast PU- ja PVC-jalatsite puhul.

Kvaliteedi kehvenemise vältimiseks on soovitatav transportida kasutatud ettenähtud töökeskkonnas ja säilitatud kuivas vent

INFORMATSIOON EEMALDATAVATE TALDADE KOHTA: k

[illegible][illegible]

INFORMATSION KAITSEVAATE NINADE JA TORKEKINDLATE PLAATIDE KOHTA: jalatsite kaitsevad elemendid on kavandatud, vastavalt kehtivatele standarditele, varvaste kaitseks tõrjendite olemasoleva juhtumite pealekukkumise eest või jalataldade kaitseks teravate esemete torgete eest. Kui toimub loom ja/või torge, VAHETAGE JALATS PARAST ALATI VAJJA, SEDA KAS KUI NII, KUI SIISELE ELU E O NÄHTAVAD KAHJULIISI IISI KAITSED ON TÕHUSAD ANNULT JA IKSNESS SIIS, KUI JALATSIT KANTAKSE NIETI JA SEE ON KORRALIKU KINN.

Selle jalatsi laboritekindlust on uuritud labors kasutades 4.5 diameetrisse läbimõõduga kärbitud otsaga naela ja 1.100 N jõuga. Suurema jõuga puurimine või väiksema diameetriga naelad suurenevad labordis ohtu. Sellises olukorras tuleb mõelda alternatiivsetele ettevaatusabinõudele.

standardi inimõimutuste kaudu neil koigil on erinevad eelised ja puudused, mis on kirjas järgmistel ridadeel:

Metall: on vahem mõimutust, sellest millise kuuja on etevase/ohit (nt diameeter, geomeetria, tarvus) kui kuna jalatsõimistamisest on piirangud ei hõlma see kogu kinga alaosa.

Mitte-metall: Võib olla kergem, paindlikum ja tagab suurema katteala võrreldes metalliga, kuid penetratsioonikastus erineb, kõik oleneb terava eseme kujust (st diameeter, geomeetria, tarvus).

Lisaveetse teie kohta, milliseid penetratsioonikaitseid sinu jalats pakub võttes ühendust tootja või tarnijaga, mis on kirjas neidest juhistes.

COFRA TOODETE GARANTITEAVE: COFRA s.r.l. Kohaldatakse oma toodetele, millel on vastavusse suutud puudujääke, garantii, kui neid kasutatakse õigesti vastavalt kasutusostutabelile ja taastatakse olevalte juhiste. Selle garantii kasutamiseks peab klient: mittevastavuse korral võtma ühendust klientide teenindusega, mis juhendab Klienti TAGASTAMISE ja KAEBUSTE esitamiseks, et saada tagastada või vahetada tooteid, mis ei vasta vastavusse kehtima.

- neid ei hooldata aeg-ajalt;
- neid on kasutamise ajal muudetud;

- neil on välised kahjustused;
- neid pole kasutatud sobival eesmärgidel;
- need on kulunud ja nende tavaline kasutisiga on möödunud või ületatud;

SR UPUTSTVO I INFORMACIJE PROIZVOĐAČA – PAŽLJIVO PROČITATI PRE UPOTREBE

Hvala što ste izabrali našu obuću, izabrali ste COFRA zaštitne ili radne cizme. Ovaj proizvod nosi oznaku „CE“ i „A“ u skladu sa odredbama Uredbe (EU) 2016/425 za LZO (ličnu zaštitnu opremu), Pravilnikom o LZO (Sl. Glasnik RS 100/2011) kao i u skladu sa evropskim usklađenim standardima EN ISO 20345:2011 ili EN ISO 20347:2012. Pravilnikom o LZO (Sl. Glasnik RS 100/2011) kao i u skladu sa evropskim usklađenim standardima EN ISO 20345:2011 ili EN ISO 20347:2012. Usklađenost ove zaštitne ili radne obuće je potvrđena od strane EEC ovlašćenog organa ANCL Servizi Srl - Sezione CIMAČ - via Aguzzafame 60/b - 27029 Vigevano (PV) - Identifikacioni broj 0465.

ZASTITNE KARAKTERISTIKE: posto je ova obuća zaštitna oprema, ona pruža nivo zaštite od mehaničkog rizika, i ovo se naročito odnosi na obuću sa čeličnim ojačanjem na prstima (samo EN ISO 20345:2011) za zaštitu koja obezbeđuje otpornost na prednjem delu stopala: za udare do 200 džula na vrhu, sa najmanjim zazorom od 14 mm (broj 42) za snage sabijanja izmerenih do 15 kN (oko 1,5 tona) sa najmanjim zazorom od 14 mm (broj 42).

Pored gore navedenih zahteva, usvojeni su i drugi zahtevi, kako je prikazano na nižoj tabeli:

DODATNE OZNAKE	DODATNI BEZBEDNOSNI ZAHTEVI	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012
-	Polje zatvorenog ležišta	X	X
-	Ojačanje na prstima otporno na 200 džula	X	X
-	Bon sa kramponima	-	-
FO	Otpornost na mazut	X	X
E	Apsorbovanje energije na delu pete	X	X
WRU	Udovnost pomoću gornjista	-	-
P	Otpornost na prodiranje	-	-
A	Antistatička obuća	X	X
C	Provljiva obuća	-	-
N	Strojno izdvojena obuća	-	-
HI	Toplotna izolacija	-	-
CI	Izolacija hladnoće (testirano na -20°C)	-	-
WR	Udovnost pomoću	-	-
M	Metarazalna zaštita	-	-
AN	Obuća sa zaštitom članka	-	-
CR	Gornjiste otporne na sečenje	-	-
OK	Otpornost spoilažbe na toplotu (na 300 °C tokom 1 min.)	-	-
SIMBOL OZNAKE	OTPORNOST NA KLIZANJE	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012
SRA	Otpornost na klizanje na keramičkim pločicama sa vodom i sredstvom za čišćenje (SLS)	X	X
SRB	Otpornost na klizanje na čeličnim podovima sa glicerolom	X	X
SRC	SRA + SRB	X	X

uzašenih čestica rastopjenog metala, zaštita za motokultivatore. Identifikovanje i odabir odgovarajućih LZO obuće je odgovornost poslodavca. Stoga preporučujemo da PRE UPOTREBE proverite da li su karakteristike odabranog modela odgovarajuće za određene potrebe.

Naročito se preporučuje da pažljivo pregledate obuću pre svakog korišćenja kako bi bili sigurni u integritet i funkcionalnost, i da je ne koristite ukoliko pokazuje znake habanja, rašivanja, podelotina i mehaničkih oštećenja.

Posebno ističemo da proverite:

- pravi broj obuće i odgovarajuću udobnost probajanjem;
- prisustvo zaštitne prstiju, uređaja protiv probijanja, metarazalnu zaštitu i zaštitu članka (kada je primerljivo);
- pravilno funkcionisanje sistema za zatvaranje i brzo vađenje (ukoliko ga ima);
- deljivost donja i rešetke;
- preporučeno je nošenje obuće bez čarapa i na bosu nogu.

Oznake na gornjistu	EN ISO 20345:2011 – EN ISO 20347:2012		Naziv proizvođača
	S3	S3	
	563	563	oznaka usaglašena povezana sa Uredbom (EU) 2016/425
	ODL 12345	ODL 12345	Referencna standarda
	EU 42 – UK 8	EU 42 – UK 8	Zahtevi i/ili kategorija zaštite
	05/12	05/12	Vrste obuće
	EU 42 – UK 8	EU 42 – UK 8	Broj
			Datum proizvodnje (mesec/godina)
			Broj

- 10 godina od datuma proizvodnje obuće s gornjom delom od kože, gume, termoplastičnih materijala i EVA-e.

- 5 godina od datuma proizvodnje PVC cipele.

- 5 godine od datuma proizvodnje PU i PTU cipele.

Kako biste izbegli rizik od povreda, obuća treba da bude transportovana i čuvana u svom originalnom pakovanju, na suvom mestu koje nije previše toplo. Ukoliko se vodi predložena briga, ukoliko se koristi za naznačene poslove i čuva na suvom i provetrenom mestu, obuća će imati uobičajen vek trajanja(kao što je gore navedeno), bez preuranjenog habanja donova, gornjista i zaštitaka.

NAPOMENE ZA UPOTREBU KOJI SE VADE: – ukoliko pri kupovini obuće već ima uloške koji se vade koje je priključio proizvođač, garantuje se da je upotrebnici vade ove zaštitne obuće definisan predviđenim uslovima koje su vade, može biti sigurni da je upotrebnici vade ove zaštitne obuće definisan sprovedenjem ispitivanja obuće koja nema uloške. U slučaju da koristite uloške koji se razlikuju od onih koje isporučuje proizvođač, potrebno je proveriti električnu kombinaciju obuće i uložaka.

NAPOMENE O OBUĆI SA ELEKTRIČNOM ISOLACIJOM: – ova zaštitna obuća ne može da garantuje adekvatnu zaštitu od strujnog udara zato što one stvaraju otpor samo između stopala i poda, staviše, električni otpor takve obuće može da se značajno izmenji njenim korišćenjem, kontaminacijom i vlagom. Ova obuća ne može da se koristi kada je potrebno svesti akumuliranje elektrostatičkog naboja na minimum.

INFORMACIJE O ANTISTATIČKOJ OBUĆI – antistatička obuća treba da se koristi kada je potrebno umanjiti sakupljanje elektrostatičkog naboja njegovim odvođenjem, čime se izbegava rizik od paljenja, na primer zapaljivih supstanci i isparenja u slučajevima kada rizik od strujnog udara od električnog uređaja ili drugih delova naprednih nije u potpunosti eliminisan. Međutim, treba obratiti pažnju na to da antistatička obuća ne može da garantuje adekvatnu zaštitu od strujnog udara zato što ona sama stvara otpor između stopala i zemlje. Ukoliko rizik od strujnog udara nije u potpunosti eliminisan, potrebno je upotrebiti dodatne mere. Ove mere, kao i dodatna ispitivanja koja su nisa navedena, treba da budu redovnih provera za prevenciju nezgoda na radnom mestu. Iskustvo je pokazalo da, u antistatičke svrhe, putanja pražnjenja kroz proizvod treba da ima, u normalnim uslovima, električni otpor manji od 1.000 MΩ u svakom trenutku tokom životnog veka proizvoda. Vrednost od 100 kΩ definiše o kak donju granicu otpora novog proizvoda kako bi se obezbedila određena zaštita od opasnog strujnog udara ili požara, u slučaju kada je prisutan električni uređaj koji je neispravan kada put pri naplunu do 250 V. Međutim, u određenim uslovima, korisnici treba da znaju da zaštita koja pruža obuća može da bude neefikasna, i da je u svakom trenutku potrebno koristiti druge načine zaštite osoblja koje je nosi. Električni otpor obuće ove vrste može značajno da se promeni zbog savijanja, kontaminacije ili vlage. Ova vrsta obuće nese izvrsnu funkciju ukoliko se nosi i koristi u vlažnim uslovima. Stoga, morate da se postarate da proizvod sprovedi svoju funkciju kako bi se elektrostatički naboj odveo i kako bi se izbegla specifična zaštita tokom veka trajanja. Preporučujemo da korisnici često i u redovnim intervalima sprovedu testiranje električnog otpora na mestu. Ukoliko se obuća koristi u uslovima u kojima dolazi do kontaminacije materijala od kojih su napravljeni donosi, obuća koja je nosi mora uvek da proveri električna svojstva obuće pre nego što uđe u zonu rizika. Tokom korišćenja antistatičke obuće ne bi smeo da se koristi bilo kakav izolacioni element između unutrašnjeg donosa obuće i stopala. Ukoliko se između unutrašnjeg donosa obuće i stopala postavi uložak, potrebno je proveriti električna svojstva kombinacije obuće i uložaka.

INFORMACIJE O NAVLAČNIMA NA PRSTIMA I UNUTRAŠNIM DONOVIMA OTPORNIM NA PRODIRANJE – zaštitne komponente su napravljene tako da budu usklađene sa trenutnim propisima za zaštitu prstiju od udara predmeta velike težine i za zaštitu tabana od prodiranja oštrih predmeta. NAPOMENA: U slučaju udara ili prodiranja, važno je da zamenite obuću IAKO NIJE PRIMETNO NEKAKVO OŠTEĆENJE. Zbog je obezbeđena samo kada se obuća pravilno nosi i kada je pravilno zapetana.

Doma, staviše, električni otpor takve obuće može da se značajno izmenji njenim korišćenjem, kontaminacijom i vlagom. Ova obuća ne može da se koristi kada je potrebno svesti akumuliranje elektrostatičkog naboja na minimum.

INFORMACIJE O GARANCIJI PROIZVOĐAČA KOMPANIJE COFRA – Kompanija COFRA s.r.l. primenjuje garanciju za svoje proizvode koji pokazuju nedostatak usklađenosti, pod uslovom da se pravilno koriste, u skladu sa namenom i uputstvima navedenim u Uputstvu. Kao bi mogao da iskoristi ovu garanciju, kupac mora: u slučaju nedostatka usklađenosti, da kontaktira našu pomoćnu službu koja će voditi računa kroz postupak POVRATA I KONTROLI, analizirati proizvode i nastaviti sa obnavljanjem usklađenosti istih.

Proizvodi će biti isključeni iz procene:

- Ako se redovno ne održavaju.
- Ako se zamenjuju tokom njihove upotrebe.
- Ako pokazuju spoljna oštećenja.
- Ako se ne koriste u prikladne svrhe.
- Ako su pohabani i dostigli su ili premašili svoj normalni vek trajanja.
- Ako nisu isporučeni čisti za analizu.

Ako nisu bili pravilno usklađeni u Vašem skladištu i zbog toga više nisu prikladni za upotrebu. U zavisnosti od rezultata analize proizvoda koji pokazuju nedostatak usklađenosti, kompanija COFRA s.r.l. će Vas u kratkom roku obavestiti o ishodu istih zajedno sa svim merama koje treba preduzeti kako bi se otklonila bilo kakva neusklađenost.

IŽJAVA O USAGLAŠENOSTI je dostupna na veb lokaciji www.cofra.it.

X = obavezni zahtevi za prikazanu kategoriju;
O = opcionalni, primenljivo pored obaveznih zahteva ukoliko je oznaka.

Obuća ispunjava standardne zahteve za otpornost donja na klizanje (pogledati tabele gore). Nova obuća može u početku da ima nivo otpornosti na klizanje koji je manji od onog kojeg prikazuje rezultat ispitivanja. Otpornost obuće na klizanje takođe može da se promeni u zavisnosti od pohanosti donja. Usklađenost sa specifikacijama ne garantuje odsustvo klizanja u bilo kojim uslovima.

NAPOMENA – vaša obuća može da ima jednu ili više oznaka iz gornje tabele koje pokazuju dodatne karakteristike pored osnovnih zahteva. Pokriveni su samo oni rizici koji su prikazani relevantnom oznakom. Korišćenje neodobrenih dodatka može da izmeni kapacitet otpornosti i zaštitne funkcije. Molimo da za detaljne informacije konsultujete našu klijentsku službu.

PREPORUČENA UPOTREBA: EN ISO 20345:2011 (sa ojačanjem na prstima): izdvojeno ostalo, pruža zaštitu od mehaničkih rizika, otpornost na klizanje, termičkih rizika i ergonomske ponašanja. Posebni rizici pokriveni su komplementarnim propisima vezanim za posao (npr. vatrogasne cipele, elektroizolaciona obuća, zaštita od povreda motornom testerom, zaštita od hemikalija i užarenih čestica rastopjenog metala, zaštita za motokultivatore).

EN ISO 20347:2012 (bez ojačanja na prstima): zaštita za aktivnosti koje osobe ne izlazu mehaničkim rizicima (udari ili kompresiji). Posebni rizici pokriveni su komplementarnim propisima vezanim za posao (npr. vatrogasne cipele, elektroizolaciona obuća, zaštita od povreda motornom testerom, zaštita od hemikalija i užarenih čestica rastopjenog metala, zaštita za motokultivatore).

ČUVANJE I ODRŽAVANJE PROIZVOĐA – kako biste obezbedili dug život proizvoda, potrebno je da obuću čistite posle svake upotrebe, pažljivo otklonite sve ostatke blata, zemlje ili drugih supstanci uz pomoć mekane četke. U slučaju da je gornji sloj od kože, korisnik odgovarajuće čisti i briše sa mekanom ili suvom, vlažnom krpom. U slučaju supstance kao što su petrole, kiseline, rastvorili, itd. Ovuću sušite na provetrenom mestu, dalje od izvora toplota.

VEŠE TRAJANJA – Definicija razdoblja zastarevanja od strane proizvođača zavisi od ulaznih vremena, okoline i upotrebe. Proizvođač je odgovoran da odredi vse faktore koji mogu uticati na vreme korišćenja i/ili na nivo zaštite (npr. UV zračenje, toplota, hladnoća, voda, itd.). U ovom slučaju, faktori svojstva materijala itd.). Za veće datume isteka moraju postojati potkrepljujući dokazi (testovi, iskustvo). Kada se skladišti u normalnim uslovima (svetlo, temperatura i relativna vlažnost vazduha), datum zastarelosti cipele je:

SK POKYNY A INFORMÁCIE VÝROBCU - Informácie pred prvým použitím výrobku

Ďakujeme vám, že ste si vybrali náš výrobok. Zakúpili ste si Pracovnú alebo Ochranu obuví. Tento produkt nesie značku CE, pretože zodpovedá ako stanovuje Nariadenie EÚ UE 2016/425 pre OOP (Osobné ochranné pomôcky) a požiadavky harmonizovanej normy EN ISO 20345:2011 a EN ISO 20347:2012. Táto pracovná alebo ochranná obuv je v zhode s príslušnými predpismi, ako potvrdzuje aj certifikát o zhode vydaný autorizovaným európskym orgánom, akreditovaným EÚ: ANS, Serviz Srl - Sezione CIMAC - via Aguzzaforte 60/B - 27029 Vigevano (PV) - Identifikačné číslo 0465. OCHRANNÉ PRÁVOKY topánky, ktoré sú označené EN ISO 20345:2011, ponúkajú najvyšší stupeň ochrany prstov nôh voči mechanickým rizikám, nakoľko majú bezpečnostnú spíčku, ktorá garantuje odolnosť voči: - nárazu 200 Jov, minimálna zostatková výška 14 mm (veľkosť 42) - stlačeniu 15 kN (veľkosť 5), minimálna zostatková výška 14 mm (veľkosť 42). Ďalšie vlastnosti (okrem základných) sú uvedené v nasledovnej tabuľke:

OCHRANNÝ SYMBOL	VLASTNOSTI OBUVI	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
		S8	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
-	Uzavretá oblasť päty	0	X	X	X	0	X	X	X
-	Spĺňa odolnosť voči nárazu 200 J	X	X	X	X	-	-	-	-
-	Podrážka s hĺbkovým profilom	0	-	-	X	-	-	-	X
FO	Odolnosť voči uhľovodíkom	0	X	X	X	0	X	X	0
E	Energia pohlcujúca páda	0	X	X	X	0	X	X	X
WRU	Odolnosť zvršku voči prieniku a absorpcii vody	0	-	X	X	0	-	X	X
P	Podrážka odolná voči prepichnutiu	0	-	-	X	0	-	-	X
A	Antistatická obuv	0	X	X	X	0	X	X	X
C	Vodivá obuv	0	0	0	0	0	0	0	0
-	Elektricky izolčná obuv	0	0	0	0	0	0	0	0
HI	Teplene izolčná podrážka	0	0	0	0	0	0	0	0
CI	Podrážka izolovaná voči chladu	0	0	0	0	0	0	0	0
WR	Obuv odolná voči vode	0	0	0	0	0	0	0	0
M	Ochrana proti nárazu	0	0	0	0	0	0	0	0
AN	Ochrana členku	0	0	0	0	0	0	0	0
CR	Zvršok odolný voči poraneniu	0	0	0	0	0	0	0	0
HRO	Podrážka odolná voči kontaktnému teplu	0	0	0	0	0	0	0	0
OCHRANNÝ SYMBOL	ODOLNOSŤ VOČI POŠKÝKNUTIU	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
		S8	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
SRA	Ochrana voči poškýknutiu na podlahe s keramickými glazúrami s glycerínom	0	0	0	0	0	0	0	0
SRB	Ochrana voči poškýknutiu na ocelej podlahe s glycerínom	X	X	X	X	X	X	X	X
SRC	SRA + SRB								

pracovných predpisoch (napr. obuv pre hasičov, elektricky izolčná obuv, ochrana proti poraneniu od elektrickej motorovej píly, ochrana voči rozptýleniu chemikálií, ochrana proti postriekaniu kyselinami, ochrana motocyklistov). Za výber vhodného typu pracovnej ochrannéj obuvi je zodpovedný zamestnávateľ, PRED POUŽITÍM je žiaduce skontrolovať, či vybraný model a jeho charakteristiky zodpovedajú vašim požiadavkám. Pred každým použitím sa odporúča starostlivo skontrolovať celistvosť a funkčnosť obuvi. Nepoužívajte obuv, ak by vykazovala známky opotrebovania, odretia, rozpárnia, poškodenia, či rozdielov medzi jednou topánkou a druhou. Obzvlášť odporúčame skontrolovať: - správnosť veľkosti obuvi a pohodlie pri nosení, a to obutím a vyskúšaním obuvi; - prítomnosť bezpečnostnej spíčky, mechanizmu ochrany proti prepichnutiu, ochrany proti nárazu, ochrany členku (u modelov, ktoré ich obsahujú); - správne fungovanie uzáverov a systému rýchleho vyžutia (ak nim obuv disponuje); - hrúbku podrážky a jej členenie.

tlačená vložka, vstavaná vnútri v topánke	EN ISO 20345:2011 - EN ISO 20347:2012		Názov výrobku	
	S3 SRC	Referenčná norma	Označenie zhody s nariadením EÚ 2016/425	
	563	Vlastnosti obuvi/bezpečnostná kategória		
	FLEX	Druh obuvi		
	ODL 12345	Kód výrobku		
	EU 42 - UK 8	Číslo objednávky u výrobcu Cofra		
	05/12	Veľkosť obuvi		
	EU 42 - UK 8	Dátum výroby (mesiac/rok)		
na podrážke	EU 42 - UK 8	Veľkosť obuvi		

ktoré ovplyvňujú vlastnosti materiálov, atď.). Ďalšie body použitia výrobku musia mať oporu v dôkazoch (testy, skúsenosti). Ak je obuv uskladnená v štandardných podmienkach (svetlo, teplota a vlhkosť), jej životnosť je neobmedzená. 10 rokov od dátumu výroby pri obuvi so zvrškom z kože, gumy, termoplastických materiálov a EVA (etylénvinylacetát) 5 rokov od dátumu výroby pri obuvi z PU (polyuretán) a TPU (termoplastický polyuretán) Aby sa zabránilo riziku poškodenia, obuv by sa mala, prepravovať a skladovať v pôvodnom obale na suchom, a nie nadmerne horúcom mieste. Ak je obuv ošetrovaná podľa pokynov, používaná v určenom pracovnom prostredí a uchovávaná na suchom a vetranom mieste, jej životnosť zodpovedá vyššie uvedenému, bez toho, aby sa predčasne opotrebovala alebo stratila.

INFORMÁCIE O ODOLNOSTI VOČI VLOŽKAM: ak je v momente nákupu u topánok odnímateľná vložka dodaná výrobcom, výrobca zaručuje, že jej životnosť bola určená vykonaním skúšok na obuvi vybavené touto odnímateľnou vložkou. V prípade, že odnímateľnú vložku bolo treba vymeniť, musí byť nahradená podobnou, ktorú dodá výrobca obuvi. V prípade ak v momente nákupu u topánok nie je odnímateľná vložka dodaná výrobcom, výrobca zaručuje, že jej životnosť bola určená vykonaním skúšok na obuvi, ktorá nebola vybavená odnímateľnou vložkou. V prípade, že sa použije odnímateľná vložka iná, než bola pôvodne dodaná výrobcom, je vhodné overiť elektrické vlastnosti kombinácie obuvi s touto odnímateľnou vložkou.

INFORMÁCIE O ELEKTRICKEJ ISOLÁCII: táto obuv nemôže zaručiť primeranú ochranu proti zásahu elektrickým prúdom, pretože iba indukcie odpor medzi chodidlom a zemou a zvyšuje elektrický odpor tohto typu obuvi môže byť významne zmenený používaním, znečistením a vlhkosťou. Obuv by sa nemala používať, ak je potrebné zminimalizovať nahromadenie elektrostatických nábojov.

INFORMÁCIE O ANTISTATICKÉJ OBVI: antistatická obuv by sa mala používať, ak je potrebné zminimalizovať nahromadenie elektrostatických nábojov ich odvedením, čím sa zníži riziko vzniku požiaru, napríklad z horľavých látok a ich výparov, av prípade, keď nebolo úplne odstránené, je potrebné prijať príslušné opatrenia. Tieto opatrenia, ako aj dodatočné skúšky uvedené nižšie, by mali byť súčasťou pravidelných kontrol programu prevencie pracovných úrazov. Skúsenosti ukazujú, že pre účely zabezpečenia antistatických obuvi, drahé výrobky za normálnych okolností musia mať elektrický odpor nižší než 1 000 MΩ kvôli veľkému počasu životnosti produktu. Hodnota 100 kΩ je určená ako súhrnný limit elektrického odporu novej výrobky, za účelom zaistenia určitej ochrany proti zásahu elektrickým prúdom alebo proti požiaru, v prípade že elektrické zariadenia vykazujú chyby, ak fungujú pod napätím do 250 V. Používatelia výrobkov by mali byť informovaní, že za určitých okolností ochrana môže byť neúčinná a musia byť použité iné metódy, ktoré zaisťujú bezpečnosť používateľov. Elektrický odpor tohto typu obuvi môže byť výrazne zmenený vplyvom vlhkosti, za to, aby minimalizovali všetky faktory, ktoré môžu ovplyvniť čas používania a/alebo uroven ochrany (napr. UV žiarenie, teplo, chlad, voda, soľ, casové faktory, kontaminácia).

INFORMÁCIE O ODOLNOSTI VOČI VLOŽKAM: ak je v momente nákupu u topánok odnímateľná vložka dodaná výrobcom, výrobca zaručuje, že jej životnosť bola určená vykonaním skúšok na obuvi vybavené touto odnímateľnou vložkou. V prípade, že odnímateľnú vložku bolo treba vymeniť, musí byť nahradená podobnou, ktorú dodá výrobca obuvi. V prípade ak v momente nákupu u topánok nie je odnímateľná vložka dodaná výrobcom, výrobca zaručuje, že jej životnosť bola určená vykonaním skúšok na obuvi, ktorá nebola vybavená odnímateľnou vložkou. V prípade, že sa použije odnímateľná vložka iná, než bola pôvodne dodaná výrobcom, je vhodné overiť elektrické vlastnosti kombinácie obuvi s touto odnímateľnou vložkou.

INFORMÁCIE O ELEKTRICKEJ ISOLÁCII: táto obuv nemôže zaručiť primeranú ochranu proti zásahu elektrickým prúdom, pretože iba indukcie odpor medzi chodidlom a zemou a zvyšuje elektrický odpor tohto typu obuvi môže byť významne zmenený používaním, znečistením a vlhkosťou. Obuv by sa nemala používať, ak je potrebné zminimalizovať nahromadenie elektrostatických nábojov.

INFORMÁCIE O ANTISTATICKÉJ OBVI: antistatická obuv by sa mala používať, ak je potrebné zminimalizovať nahromadenie elektrostatických nábojov ich odvedením, čím sa zníži riziko vzniku požiaru, napríklad z horľavých látok a ich výparov, av prípade, keď nebolo úplne odstránené, je potrebné prijať príslušné opatrenia. Tieto opatrenia, ako aj dodatočné skúšky uvedené nižšie, by mali byť súčasťou pravidelných kontrol programu prevencie pracovných úrazov. Skúsenosti ukazujú, že pre účely zabezpečenia antistatických obuvi, drahé výrobky za normálnych okolností musia mať elektrický odpor nižší než 1 000 MΩ kvôli veľkému počasu životnosti produktu. Hodnota 100 kΩ je určená ako súhrnný limit elektrického odporu novej výrobky, za účelom zaistenia určitej ochrany proti zásahu elektrickým prúdom alebo proti požiaru, v prípade že elektrické zariadenia vykazujú chyby, ak fungujú pod napätím do 250 V. Používatelia výrobkov by mali byť informovaní, že za určitých okolností ochrana môže byť neúčinná a musia byť použité iné metódy, ktoré zaisťujú bezpečnosť používateľov. Elektrický odpor tohto typu obuvi môže byť výrazne zmenený vplyvom vlhkosti, za to, aby minimalizovali všetky faktory, ktoré môžu ovplyvniť čas používania a/alebo uroven ochrany (napr. UV žiarenie, teplo, chlad, voda, soľ, casové faktory, kontaminácia).

INFORMÁCIE O BEZPEČNOSTNÝCH SPÍČKACH A ANTIPOKROVACÍCH KOMPOZITNÝCH STEJAKCH: ochranné prvky sú navrhnuté v súlade s platnými predpismi na ochranu prstov. V prípade náhodného pádu na pracovnom predmete, ktorý prechádza pred prepichnutím ostrými predmetmi, ktoré prechádzajú topánkou a/alebo nárazu. JE TREBA OBUV VYMENIŤ, AJ AK NEVYKÁŽE VIDITEĽNÉ ZNAMKY POŠKODENIA. Ochranné prvky sú účinné výhradne iba za podmienok správneho nosenia a snúvania obuvi.

INFORMÁCIE O KÓDOVÝCH ZNAČENIACH: OOP sú aktuálne dostupné dva všeobecné typy vložiek odolných proti prepichnutiu, jedny sú z kovových a druhé z nekovových materiálov. Obva typy spĺňajú minimálne požiadavky na odolnosť proti prepichnutiu štandardu označeného na tieto obuvi, pričom každý z nich má odlišné vzhľadové alebo nevhodné vrátane nasledujúcich: Kovové: sú menej oplyvnené ťažkou ostrou objektu/ nebezpečným (t. j. priernom, tvrdom, ostrým), ale z dôvodu obmedzení pri výrobe obuvi nepokrývajú celú spodnú časť topánky. Z kovových sú kovovými súzby ľahšie, pružnejšie a ľahšie sa nosia, ale ich použitie môže byť obmedzené vzhľadom na rizikové zóny. Z nekovových: sú menej oplyvnené ťažkou ostrou objektu/ nebezpečným (t. j. priernom, tvrdom, ostrým). Ďalšie informácie o type vložiek odolných proti prepichnutiu vo vašej obuvi získate, ak sa obrátite na výrobcu alebo dodávateľa uvedeného v týchto pokynoch.

INFORMÁCIE O ZARÚČENÍ PODMIENKACH VÝROBKU COFRA: COFRA s.r.l. aplikuje na záruku na svoje výrobky záruku za predpokladu, že sa používajú správne v súlade s plánovanými použitím a s ustanoveniami dokumentu Informácie pred prvým použitím výrobku. Aby klient mal vyšší záruku, je potrebné kladúť záruku Záručný Servis, ktorý spracuje žiadosť klienta v súlade s vnútornými postupmi platnými pre Reklamácie výrobkov. Výrobok bude podrobený analýze a v prípade kladného vyšetrenia bude poskytnutá oprava či náhrada. Je na zákazníkovi, či sa nevyžaduje na výrobu, ktoré neboli pravidelne ošetrované, boli pozmienené v priebehu používania, vykazujú výnajúšne poškodenia, neboli používané na príslušné účely, sú opotrebované, dosiahli alebo presiahli špecifnú dobu životnosti; boli doručené výrobcovi na analýzu znečistené; neboli správne uskladnené a tak sa stali nevhodnými na používanie.

V závislosti od výsledkov analýzy chybných produktov COFRA s.r.l. v krátkom čase vyrozumie klienta o jej výsledku a o prípadnej možnosti výmeny chybných výrobkov. VYHLASENIE O ZHODE je k dispozícii na webovej stránke www.cofra.it.

- أصبحت غير ملائمة للاستخدام نتيجة تخزينها بصورة غير سليمة في مخد
بناءً على نتائج تحليل المنتجات التي تظهر عليها آثار عدم المطابقة، ستبلغ
بيان المطابقة للمواصفات متاح على الموقع الإلكتروني www.cofra.it

STANDARDS

Regulation (EU) 2016/425	Of the European Parliament and of the Council on Personal Protective Equipment
EN ISO 20344:2011	Personal Protective Equipment – Test methods for footwear
EN ISO 20345:2011	Personal Protective Equipment – Safety footwear
EN ISO 20346:2014	Personal Protective Equipment – Protective footwear
EN ISO 20347:2012	Personal Protective Equipment – Occupational footwear
EN ISO 13287:2012	Specifications and test methods for determination of slip resistance
CEI EN 61340–5–1:2008	Protection of electronic devices against electrostatic phenomena – ESDS
EN ISO 17249:2013	Chainsaw cut resistant footwear
EN 15090:2012	Footwear for firemen
EN ISO 20349:2010	Personal protective equipment – Footwear protecting against thermal risks and molten metal splashes as found in foundries and welding – Requirements and test method

EAC TP TC 019/2011

Технический регламент таможенного союза «О безопасности средств индивидуальной защиты»

SAFETY CATEGORIES

A	Antistatic footwear	EN ISO 20345:2011 Footwear with toe protection against 200 J impact	SB	–
E	Energy absorption of seat region		S1	A + FO + E
FO	Resistance to fuel oil of outsole		S1 P	A + FO + E + P
P	Penetration resistance		S2	A + FO + E + WRU
HRO	Resistance to hot contact of outsole		S2 P	A + FO + E + WRU + P (Smooth sole)
CI	Cold insulation of sole complex		S3	A + FO + E + WRU + P
HI	Heat insulation of sole complex		S4	A + FO + E + Leakproofness
WR	Water resistant footwear		S5	A + FO + E + P + Leakproofness
WRU	Water resistant upper		OB	–
M	Metatarsal protection		O1	A + E
AN	Ankle protection	EN ISO 20347:2012 Non safety shoes	O1 P	A + E + P
CR	Cut resistance of upper		O2	A + E + WRU
SRC	(SRA+SRB) Slip resistant footwear		O3	A + E + WRU + P
			O4	A + E + Leakproofness
			O5	A + E + P + Leakproofness

a member of
SATRA
TECHNOLOGY
CENTRE



ANSI C E

CIMAC n° 0465
VIA AGUZZAFAME
60/b, 27029
VIGEVANO (PV) I

edition
February 2019



COFRA S.r.l.
Via dell'Euro, 53-57-59
76121 Barletta (BT) Italia
C.P. 210 Uff. Postale Barletta Centro
www.cofra.it

UNLESS MISPRINT ERROR
THIS DOCUMENT IS WITHOUT
PREJUDICE AND IS NOT VALID
AS A CONTRACT